TOSHIBA

COPIEUR POUR PAPIER NORMAL

MANUEL D'UTILISATION

2060
2860

1. Ne toucher pas an connecteur lorsque vous débranchez les câbles des options.
2. Avant d'ouvrir quelque carter que ce soit, ou d'enlever quelque unité que ce soit, décharger l'électricité statique que vous avez accumulée en touchant une partie métallique du copieur.

Ce produit a été attesté par le marque "CE" conformément aux directives européennes concordantes. Toshiba Europe GmbH, Hammfelddamm 8,41460 Neuss, Allemagne, est responsable pour le marque "CE". Téléphone +49-2131-158-01.

PREFACE

Nous vous remercions d'avoir choisi le copieur pour papier normal Toshiba 2060/2860.
Facile à entretenir, le Toshiba 2060/2860 se caractérise par sa simplicité d'emploi et l'excellente qualité de ses reproductions sur papier normal.
Ce manuel d'utilisation explique comment utiliser le copieur et comment remédier à quelques problèmes simples. Il vous permettra d'obtenir toujours des reproductions fidèles.
Veuillez le lire attentivement pour manier correctement la machine et l'avoir toujours à portée de main.

Caractéristiques du Toshiba 2060/2860

Ce copieur est équipé d'un mécanisme original d'exposition automatique électronique. D'emploi simple, il fonctionne sur papier normal et n'importe qui peut réaliser des copies d'excellente qualité. Il offre les possibilités suivantes, qui permettent une gamme d'applications variées.

1. C'est une machine ultra-rapide avec une productivité allant jusqu'à 20 copies (2060) ou 28 copies (2860) par minute (format A4).
2. Le format de l'original sur la vitre sera automatiquement calculé et la machine sélectionne le format du papier ou le rapport de reproduction correspondant (standard pour le 2860 et en utilisant l'alimenteur automatique de documents en option pour le 2060).
3. Sa fonction zoom (50% à 200%) permet l'agrandissement, la réduction et la copie en dimensions d'origine.
4. Il peut réaliser automatiquement des copies recto verso avec le duplexeur automatique (en option).
5. Il peut réaliser des copies à image décalée (un espace est prévu pour la reliure), des copies double page ou à bords effacés.
6. Il peut faire des copies sur divers formats allant du A5 au A3.
7. Ses cassettes sont faciles à charger à cause du chargement avant. Chaque cassette peut contenir jusqu'à 600 feuilles de papier recommandé par Toshiba.
8. Son support d'alimentation de papier (en option) permet la sélection facile du format de papier.
9. Avec les alimenteurs automatiques de documents (en option), il est possible d'alimenter vitement et facilement les feuilles des originaux.
10. En utilisant la trieuse (en option) (MG-1003A, MG-1004, MG-2009 ou MG-2010) il est possible d'effectuer jusqu'à 10 ou 20 jeux de copies placés dans le même ordre de pages que les originaux. La MG-1004 et la MG-1010 fonctionnent aussi comme une agrafeuse.

COPYRIGHT 1996
TOSHIBA CORPORATION

TABLE DES MATIERES

■ **PREFACE** **1**

■ **PRECAUTIONS** **4**

1. INSTALLATION 4
2. PRECAUTIONS D'EMPLOI 5

■ **DESCRIPTION DU COPIEUR** **7**

1. NOMENCLATURE 8
2. PANNEAU DE COMMANDE 10
3. TABLEAU D'AFFICHAGE 14
4. DESCRIPTION D'ACCESSOIRES EN OPTION 16

■ **COMMENT TIRER DES COPIES** **17**

1. MISE EN ROUTE DE L'INTERRUPTEUR D'ENERGIE/ DEPART AUTOMATIQUE 18
2. COMMENT PLACER LES ORIGINAUX 20
3. UTILISATION DES ALIMENTEURS AUTOMATIQUES DE DOCUMENTS (en option) 23
4. MODE DE SELECTION AUTOMATIQUE DU PAPIER 27
5. COPIE EN DIMENSIONS D'ORIGINE EN SPECIFIANT LE FORMAT DE COPIE 29
6. REDUCTION ET AGRANDISSEMENT 30
7. ALIMENTATION MANUELLE 34
8. ALIMENTATION MANUELLE EN SPECIFIANT LE FORMAT DE COPIE 36
9. INTERRUPTION D'UN CYCLE DE MULTICOPIE 38
10. COPIE EN MODE PHOTO 40
11. COPIE RECTO VERSO A PARTIR D'ORIGINAUX RECTO 41
12. COPIE RECTO VERSO D'ORIGINAUX RECTO VERSO 46
13. COPIE RECTO D'ORIGINAUX RECTO VERSO 48
14. COPIES RECTO VERSO DES PAGES D'UN LIVRE 50
15. COPIE EN MODE "2 en 1" 54
16. TOUCHE EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] 58

■ **UTILISATION DES FONCTIONS SPECIALES** **59**

1. COPIE AVEC EFFACEMENT DES BORDS 60
2. COPIE DOUBLE PAGE 62
3. COPIE AVEC DECALAGE D'IMAGE 64
4. CODES D'ACCES 67
5. MODE MEMOIRE 68
6. MODES DE SELECTION PAR L'UTILISATEUR 70
7. COPIE AVEC PAPIER D'AUTRES FORMATS 76
8. UTILISATION DU COMPTEUR DE COPIES A CLE (en option) 79

■ UTILISATION DES TRIEUSES EN OPTION 81
1. DESCRIPTION DES TRIEUSES 83
2. COPIE SANS TRI 84
3. COPIE AVEC TRI 86
4. COPIE EN MODE GROUPE 88
5. COPIE EN MODE D'AGRAFAGE 90

■ LORSQUE LES SYMBOLES GRAPHIQUES CLIGNOTENT 95
1. COMMENT OUVRIR ET FERMER LE BLOC SUPERIEUR 96
2. SYMBOLE CHARGEMENT DE PAPIER 98
3. SYMBOLE EVACUATION TONER USAGE 102
4. SYMBOLE REMPLACER LA CARTOUCHE A TONER 104
5. SYMBOLE MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER 107
6. SYMBOLE MAUVAISE ALIMENTATION D'ORIGINAL 118
7. SYMBOLE MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE 120
8. REMPLACEMENT DES CARTOUCHES AUX AGRAFES (en option) 125
9. COMMENT ENLEVER DES AGRAFES COINCEES (en option) 130
10. SYMBOLE APPELER LE TECHNICIEN 136
11. ENTRETIEN PERIODIQUE 136

■ ENTRETIEN 137
1. NETTOYAGE DES CHARGEURS 138
2. NETTOYAGE DU COPIEUR 139
3. DEPANNAGE SIMPLE 140

■ SPECIFICATIONS/ACCESSOIRES/OPTIONS 143
1. SPECIFICATIONS DU TOSHIBA 2060/2860 144
2. ACCESSOIRES DU TOSHIBA 2060/2860 144
3. SPECIFICATIONS DE L'ALIMENTEUR A GRANDE CAPACITE (en option) 145
4. SPECIFICATIONS DU DUPLEXEUR AUTOMATIQUE (en option) 145
5. SPECIFICATIONS DES ALIMENTEURS AUTOMATIQUES DE DOCUMENTS (en option) 146
6. SPECIFICATIONS DES SUPPORTS D'ALIMENTATION DU PAPIER (en option) 146
7. SPECIFICATIONS DES TRIEUSES (en option) 147

■ ENTRETIEN PREVENTIF 148

PRECAUTIONS

1. INSTALLATION

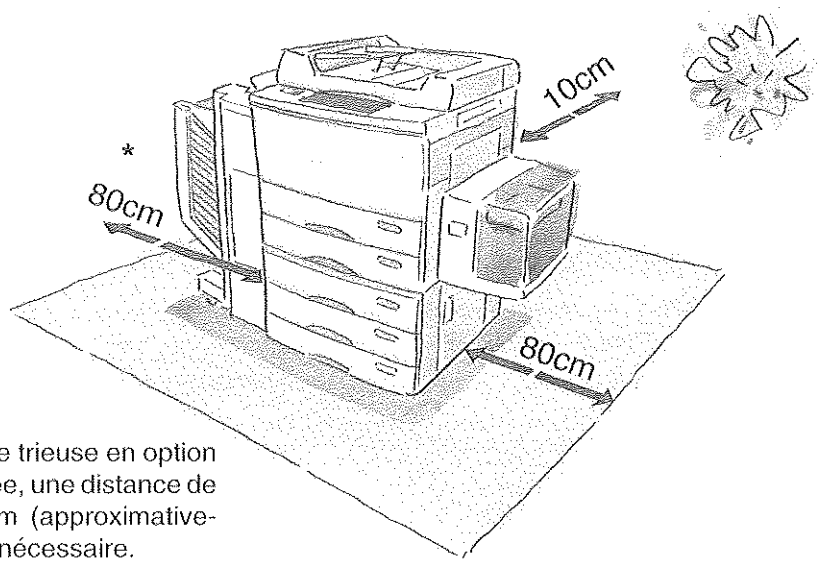
1 **Le 2060/2860 doit être installé par un technicien d'entretien qualifié.**
Note: Le matériel d'emballage doit étre déposé correctement.

2 **Pour les meilleurs résultats possibles, la prise de courant c.a. doit être reservée spécialement à l'alimentation du copieur.**
Alimentation courante:
220–240 V, 50/60 Hz, 8 A

Notes:
1. L'utilisation d'autres appareils ou équipements sur la méme prise de courant que cette machine pourrait influencer négativement la performance et la qualité des copies.
2. Veiller à bien utiliser une prise murale à la terre à 3 conducteurs.
3. Dans les localités où une fiche à 2 broches est utilisée, la machine doit être mise à la terre pour des raisons de sécurité.
   Ne jamais exécuter la mise à la terre en branchant sur les tuyaux de gaz ou d'eau, ou autre objet non approprié à la mise à la terre.

3 **Choisir un emplacement approprié. Les températures excessives, les endoits poussiéreux, les vibrations et l'exposition aux rayons solaires doivent être évités. Puisqu'un peu d'ozone est formé dans l'appareil, une bonne aération doit être assurée.**

4 **Afin d'assurer un fonctionnement sans problèmes, réserver les espaces libres suivants : 80 cm sur la gauche, 80 cm sur la droite et 10 cm sur l'arrière.**



* Lorsqu'une trieuse en option est installée, une distance de 1 m 23 cm (approximativement) est nécessaire.

La prise de courant doit se trouver près de la machine et être d'accès facile.

2. PRECAUTIONS D'EMPLOI

1 **Utiliser la machine avec soin.**

- Ne pas poser d'objets lourds sur le plateau d'alimentation d'originaux, le plateau récepteur de copies ou la trieuse.

Remarque: Ne pas pousser la trieuse ni poser d' objets lourds dessus. Elle pourrait être renversée et causer des blessures corporelles.

- Ne jamais piétiner le câble d'alimentation d'énergie ou le pincer entre deux objets durs, autrement un accident ou des problèmes électriques peuvent se présenter.
- Ne pas laisser tomber de pièces métalliques, comme des trombones, dans la machine.
- Vérifier quelquefois que la fiche est bien insérée dans la prise murale.
- Ne pas démonter le copieur et ne pas essayer de le réparer soi-même. Suivre les instructions données dans ce manuel d'utilisation et appeler le technicien d'entretien pour toute réparation nécessaire. Au cas contraire, des problèmes électriques ou même un accident peuvent se présenter.
- Ne pas toucher le four car il risque d'être très chaud.
- Eviter de regarder directement à la lampe d'exposition. Il est recommandé de garder fermé le couvre-original (ou l'alimenteur de documents).
- Si l'on a l'intention de déplacer ce copieur, appeler le technicien d'entretien. Ne pas essayer de faire cela soi-même.
- Ne pas essayer d'éteindre les interrupteurs de verrouillage. Ils sont fournis pour assurer que le copieur ne fonctionne pas avec les capots ouverts.

2 **S'assurer d'éteindre l'interrupteur d'énergie:**

- Lorsque l'on quitte le bureau le soir.
- En cas de panne d'alimentation

Attention: L'interrupteur d'énergie ne doit être éteint que lorsque l'appareil s'est complètement arrêté de fonctionner.

Débrancher le copieur tout de suite:

- Lorsque l'on n'a pas l'intention d'effectuer des copies pendant une longue période de temps, comme le week-end out les vacances.

Eteindre et débrancher le copieur tout de suite et appeler le technicien:

- Si l'appareil émet un bruit anormal.
- Si l'extérieur de la machine devient anormalement chaud.
- Si le copieur a été endommagé ou a été laissé tombé.
- Si le copieur a été exposé à la pluie ou à d'autres types de liquide.

3 **Afin d'obtenir des copies d'une qualité optimale, il est recommandé de n'utiliser que les fournitures fabriquées ou conseillées par Toshiba pour l'usage du 2060/2860. Toutes les fournitures doivent être conservées dans un endroit frais et sec.**

Afin d'obtenir de votre appareil les meilleures performances, il est recommandé d'utiliser du papier filigrané xérographique de qualité supérieure. Veiller à bien le charger dans l'appareil. Du papier de qualité inférieure peut contenir un excès de poussière de papier, qui provoquera des visites d'entretien plus rapprochées.

Utiliser les fournitures ou les matériaux de nettoyage seulement pour les buts voulus. Ne pas permettre que les enfants puissent toucher les fournitures ou les matériaux de nettoyage.

2. PRECAUTIONS D'EMPLOI (Cont.)

4 **Manipuler et garder les tambours soigneusement. Ne pas les endommager ni les exposer à chaleur, à flammes ou à produits chimiques.**

5 **Ne pas laisser ouvert le bloc supérieur du copieur; cela pourrait endommager le tambour et, donc, réduire la qualité des copies.**

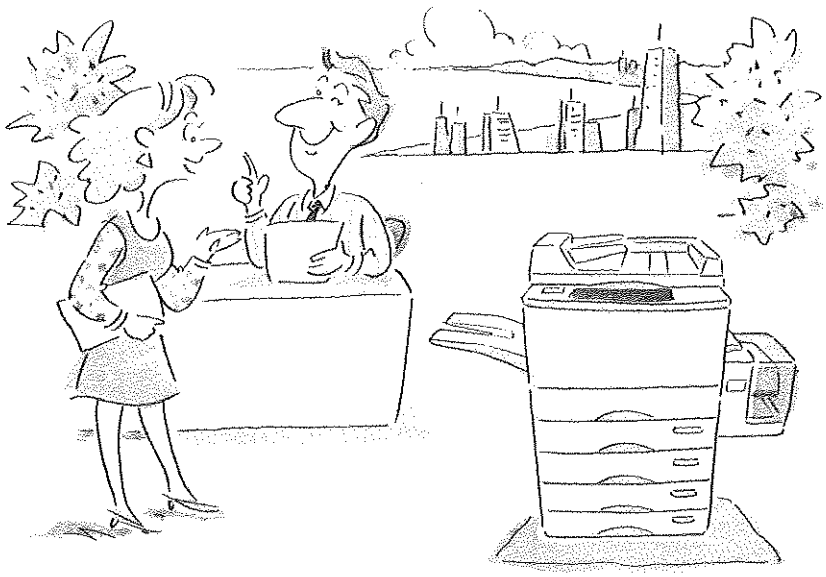
6 **Rendre les tambours usagés au technicien d'entretien.**

⚠ ATTENTION: La machine doit être bien attachée au piédestal (support) d'alimentation de papier. Un support doit être fixé au pied ou à la machine si l'on l'utilise sur une table. Il est possible que les pieds qui ne sont pas fabriqués par Toshiba ne soient pas capables d'accomplir ces besoins.
Ne pas s'appuyer, exercer une pression ou poser des objets lourds sur la trieuse. Autrement des blessures aux personnes ou du dommage aux matériaux peuvent se présenter.

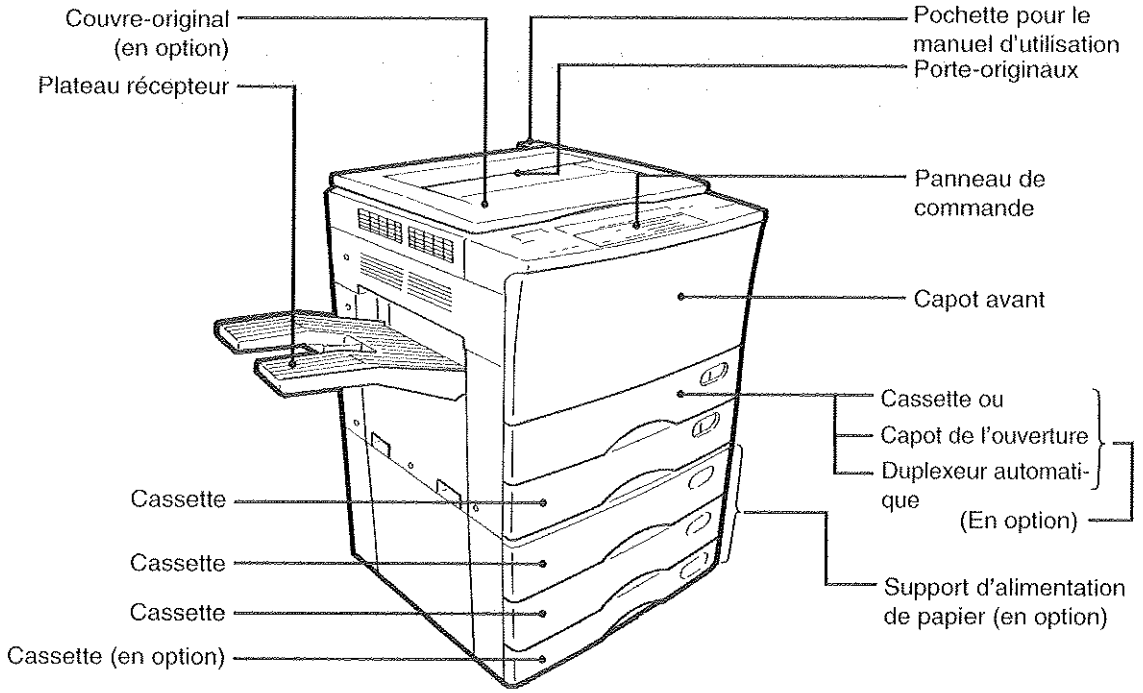
Information du bruit de la machine

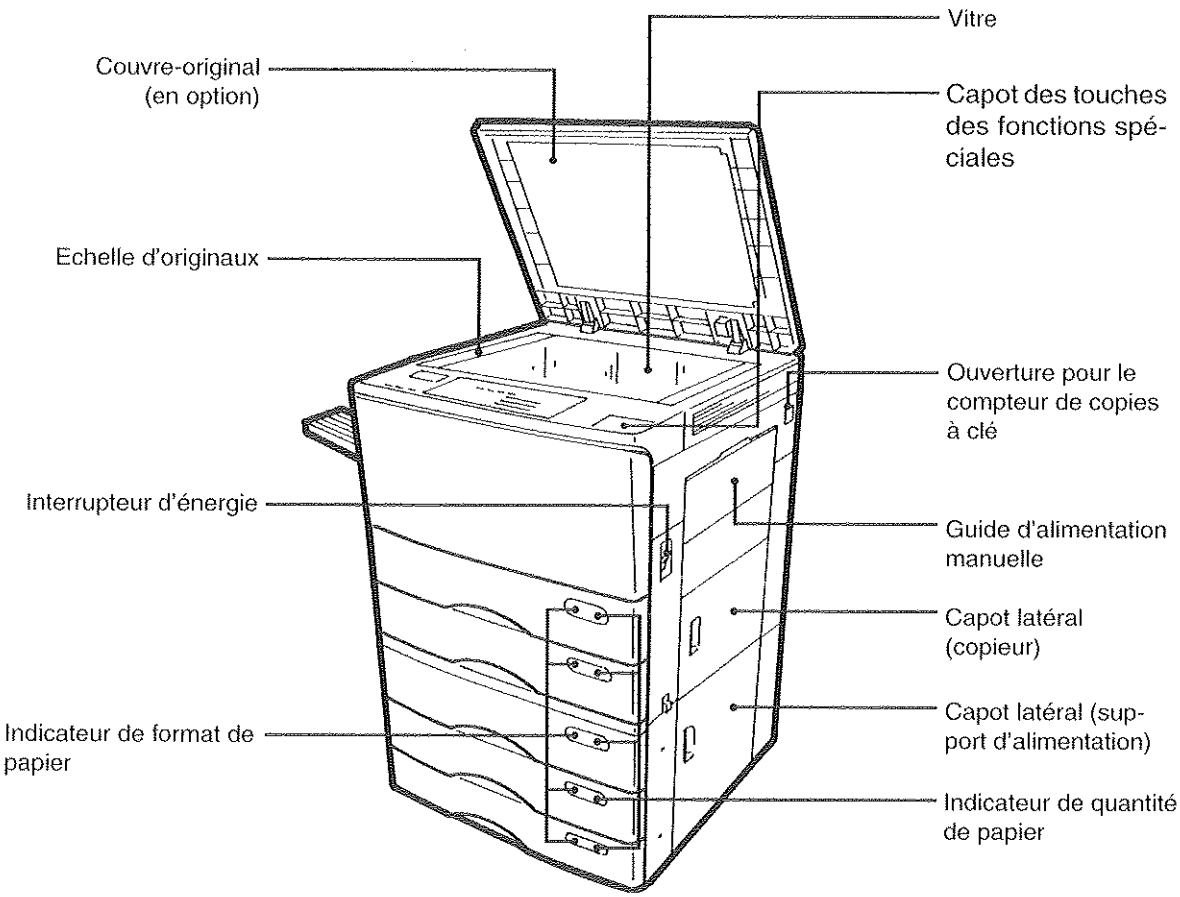
Ordonnance 3 GSGV 18 janvier, 1991: Le niveau maximum de pression de son est égal à ou moins de 70 dB(A) selon EN27779.

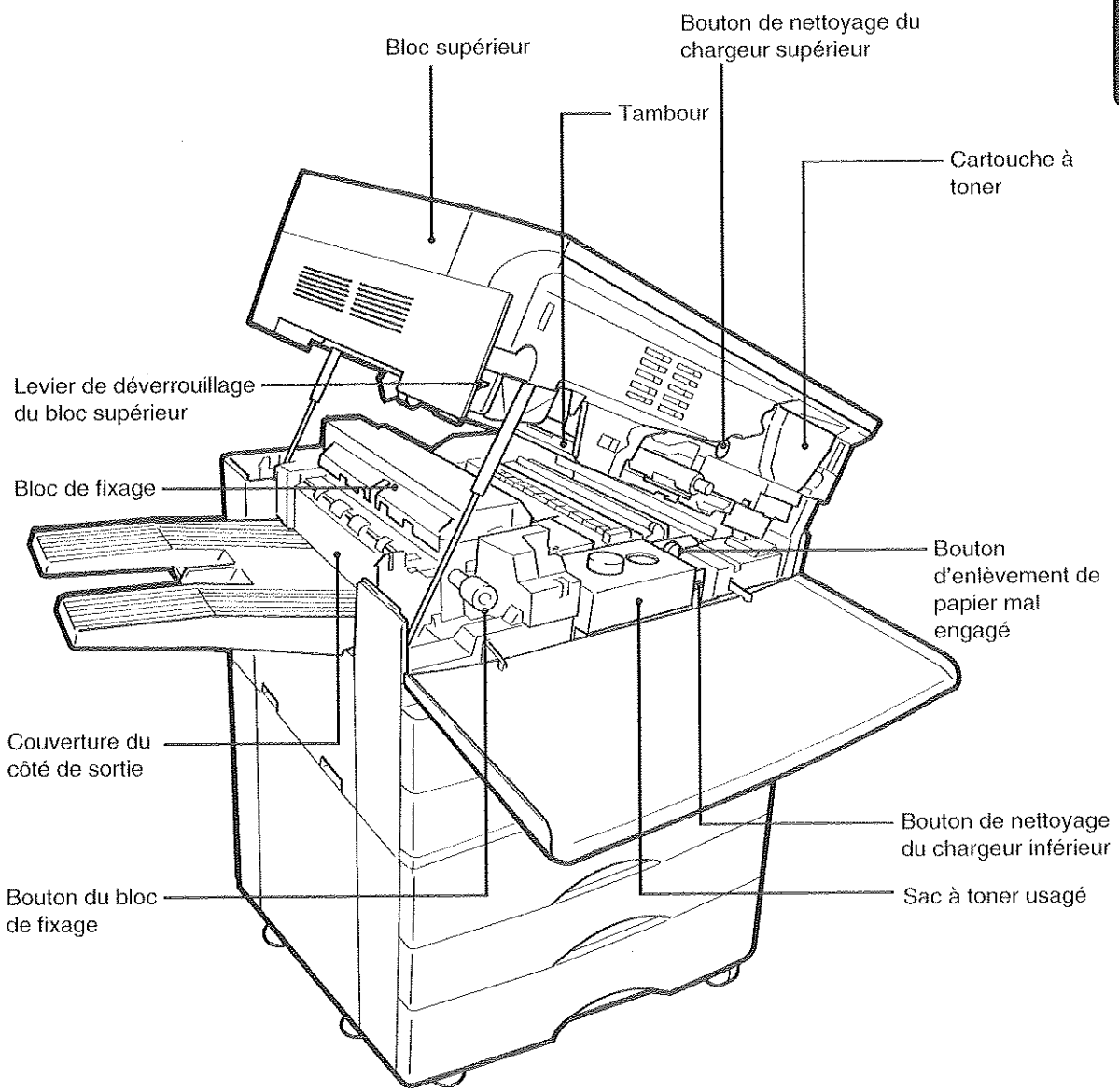
DESCRIPTION DU COPIEUR



1. NOMENCLATURE






Bloc supérieur
Bouton de nettoyage du chargeur supérieur
Tambour
Cartouche à toner
Levier de déverrouillage du bloc supérieur
Bloc de fixage
Bouton d'enlèvement de papier mal engagé
Couverture du côté de sortie
Bouton de nettoyage du chargeur inférieur
Bouton du bloc de fixage
Sac à toner usagé

2. PANNEAU DE COMMANDE

① **Affichage du COMPTEUR TOTAL**
Ce compteur donne le nombre total de copies réalisées depuis l'installation du copieur.

② **PLATEAU PORTE-TROMBONES**
Il sert à jeter les trombones et agrafes retirés des originaux.

③ **TABLEAU D'AFFICHAGE (☞ page 14)**
Divers symboles graphiques s'allument ou clignotent pour indiquer l'état du copieur. Pour plus de détails, voir page 14.

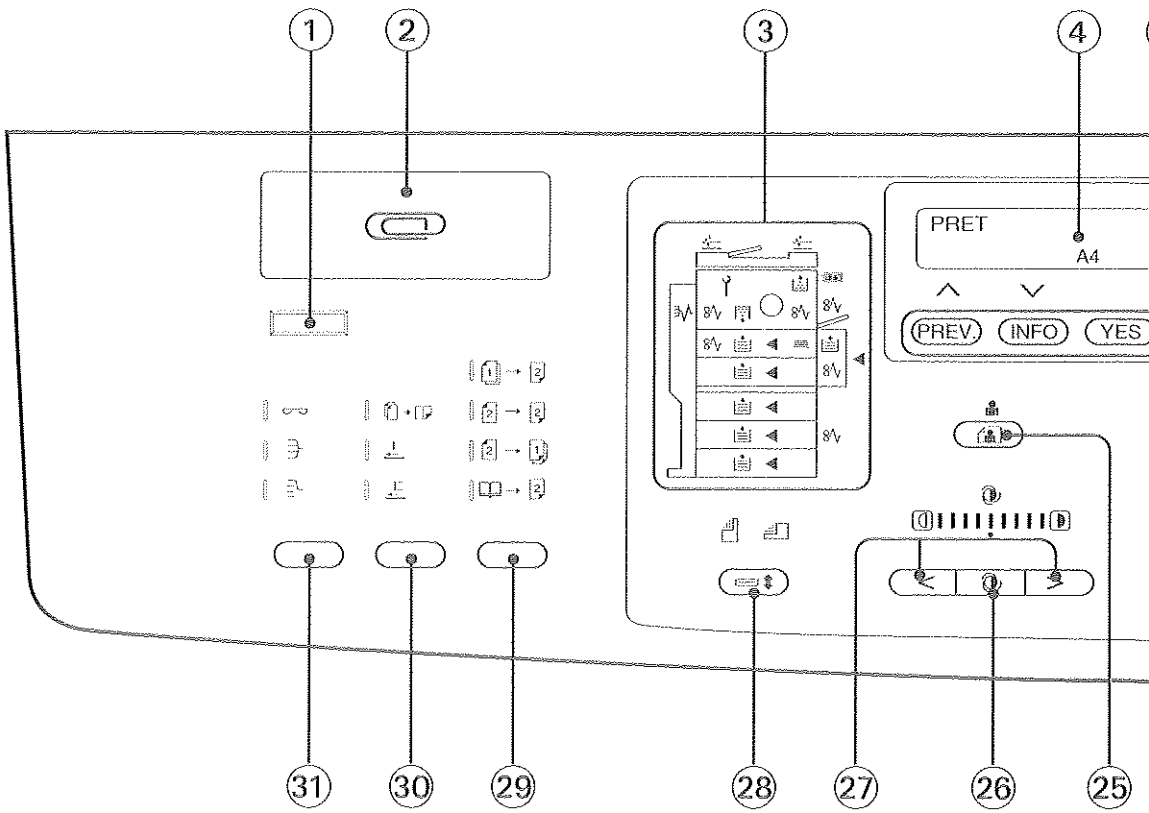
④ **Panneau des MESSAGES**
L'état de la machine, les procédures d'utilisation et divers instructions sont affichées pour l'utilisateur sous la forme de phrases courtes. Le format de papier et le rapport de reproduction sélectionnés sont aussi indiqués ici.

⑤ **Touches GUIDE D'OPERATION**
Appuyez sur la touche [INFO] pour afficher la procédure d'utilisation. Il suffit de répondre aux questions du copieur en appuyant sur la touche [OUI] ou [NON]. La touche [PREV] montre le message précédent et [INFO] celui suivant.

⑥ **Touche ECONOMIE D'ENERGIE**
Si vous n'utilisez pas le copieur pendant un période de temps assez long, lors de la pause du déjeuner par exemple, appuyez sur cette touche pour mettre le copieur en mode d'économie d'énergie en éteignant tous les voyants allumés. Pour recommencer à faire des copies, appuyez de nouveau sur cette touche. Au bout d'environ 30 secondes, le copieur est prêt à fonctionner.

⑦ **Indicateur QUANTITE DE COPIES**
Le nombre de copies indiqué sur le clavier numérique apparaît ici.

⑧ **Touche INTERRUPTION (☞ page 38)**
Pour faire une copie d'un original différent pendant un cycle de multicopie, appuyez sur cette touche. Pendant l'interruption, vous ne pouvez faire que des copies une par une. Pour revenir au cycle de multicopie, appuyez de nouveau sur cette touche.



⑨ **Touches ZOOM [50%] / [200%] (☞ page 33)**
Si vous appuyez sur la touche [50%], le rapport de reproduction diminue jusqu'à 50% par incréments de 1%. Si vous appuyez sur la touche [200%], le rapport de reproduction augmente jusqu'à 200% par incréments de 1%. Si vous appuyez sur la touche [100%], l'appareil revient au mode de copie en dimensions d'origine (100%).

⑩ **Touche FORMAT ORIGINAL [ ] (☞ page 32)**
Cette touche sert à sélectionner le format de l'original. Si le format de papier est déjà sélectionné, la machine calcule automatiquement le rapport de reproduction correct.

⑪ **Touche FORMAT COPIE [ ] (☞ page 32)**
Cette touche sert à sélectionner le format du papier. Si la cassette de papier au format choisi est vide, le symbole CHARGEMENT DE PAPIER [ ] clignote sur le tableau d'affichage.

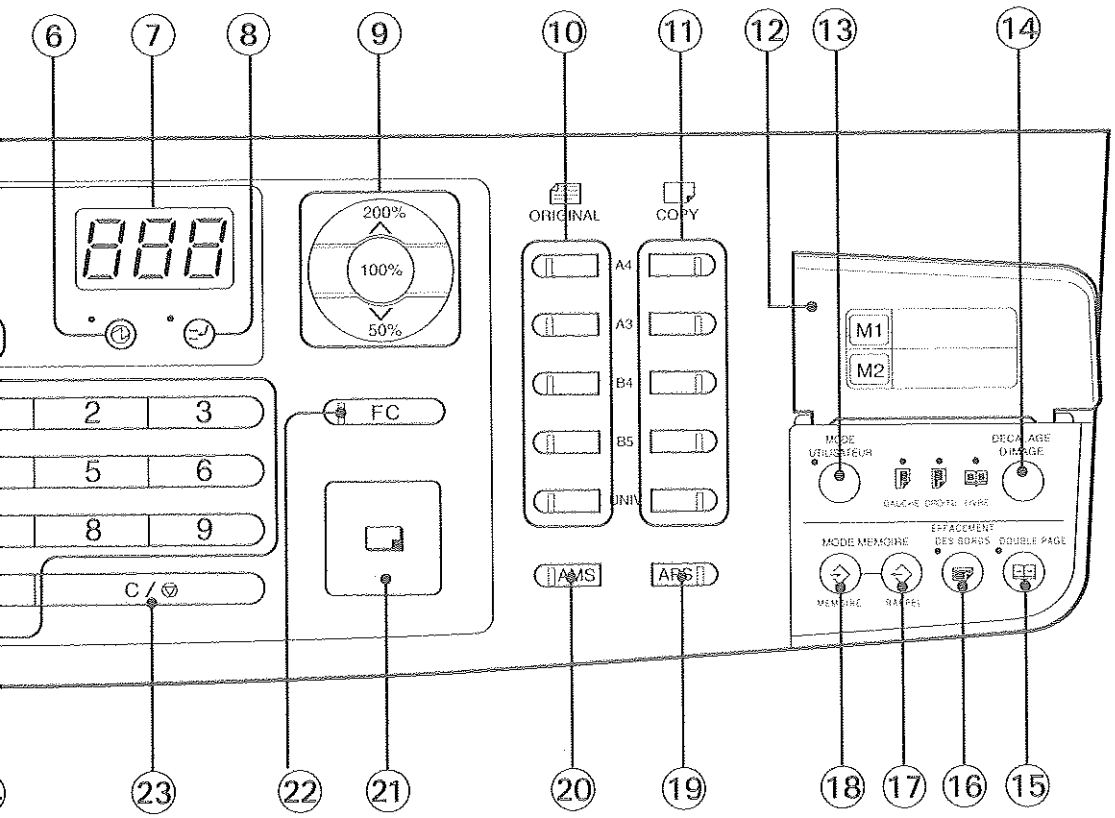
⑫ **Capot des FONCTIONS SPÉCIALES**
Ouvrez ce capot pour sélectionner une des fonctions spéciales située dessous.

⑬ **Touche MODE UTILISATEUR (☞ page 70)**
Avec cette touche on peut sélectionner une langue différente pour les messages, un mode de papier épais et un mode qui permet le départ automatique pour l'alimenteur manuel.

⑭ **Touche DECALAGE D'IMAGE (☞ page 64)**
Cette touche sert à aménager sur les copies un espace pour la reliure. Vous avez le choix entre trois types d'espaces: espace gauche [ ], espace droit [ ], et espace copie de livre [ ].

⑮ **Touche DOUBLE PAGE [ ] (☞ page 62)**
Appuyez sur cette touche pour copier simultanément les deux pages d'un livre, d'un magazine, etc. sur deux feuilles séparées.

⑯ **Touche EFFACEMENT DES BORDS [ ] (☞ page 60)**
Appuyez sur cette touche si vous voulez aménager un espace blanc de large autour de la copie.



⑰ **Touche RAPPEL** [◇] (☞ **page 69)**
Cette touche sert à rappeler la combinaison de modes de copie mémorisée dans le copieur.

⑱ **Touche MEMOIRE** [◇] (☞ **page 68)**
Cette touche sert à poser une combinaison de modes de copie souvent utilisée.

⑲ **Touche SELECTION PAPIER AUTOMATIQUE** [APS] (☞ **page 27)**
Normalement le mode de sélection automatique du papier est sélectionné (APS). Le copieur détecte automatiquement le format de l'original posé sur la vitre d'exposition et sélectionne le papier au même format que l'original (pour les copies en dimensions d'origine uniquement). Cette fonction est standard avec le 2860 et possible avec le 2060 si un alimenteur de documents en option a été installé.

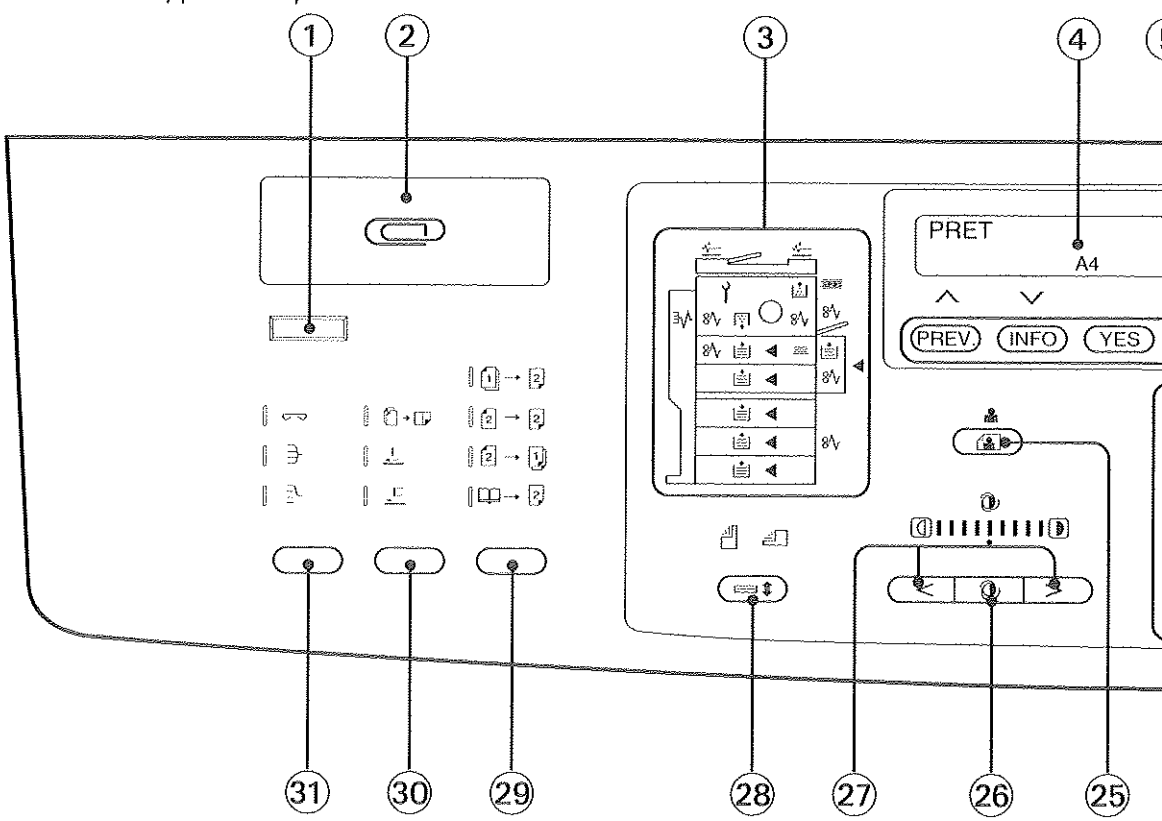
⑳ **Touche SELECTION RAPPORT AUTOMATIQUE** [AMS] (☞ **page 30)**
Si vous sélectionnez le mode de sélection automatique du rapport de reproduction (AMS) avec cette touche et choisissez le format de copie, le copieur détecte automatiquement le format de l'original posé sur la vitre d'exposition et calcule le rapport de reproduction correct. Cette fonction est standard avec le 2860 et possible avec le 2060 si un alimenteur de documents en option a été installé.

㉑ **Touche COPIE** [□]
Appuyez sur cette touche pour faire des copies.

㉒ **Touche EFFACEMENT DE FONCTIONS** [FC] (☞ **page 58)**
Lorsque l'on copie dans un mode qui n'est pas standard, la lampe de cette touche clignotera. Appuyez sur la touche et tous les modes que vous avez sélectionnés sont annulés et la machine revient au mode standard.

㉓ **Touche EFFACEMENT/ARRET** [C/◇] (☞ **page 24)**
Utilisez cette touche pour corriger le nombre de copies ou arrêter un cycle de multicopie. Si vous appuyez sur cette touche pendant un cycle de multicopie, l'opération est arrêtée. Si vous appuyez deux fois, le nombre de copies revient à "1".

㉔ **CLAVIER NUMÉRIQUE**
Utilisez ces touches pour programmer le nombre de copies souhaité. Vous pouvez introduire 999 copies au maximum.



㉕ **Touche PHOTO** [📷] **(☞ page 40)**
Utiliser ce mode pour faire des copies nettes de photographies, etc.

㉖ **Touche EXPOSITION AUTOMATIQUE** [◑] **(☞ page 24)**
Normalement le mode d'exposition automatique est sélectionné. Le copieur détecte automatiquement la densité de l'original posé sur la vitre d'exposition et sélectionne l'exposition optimale.

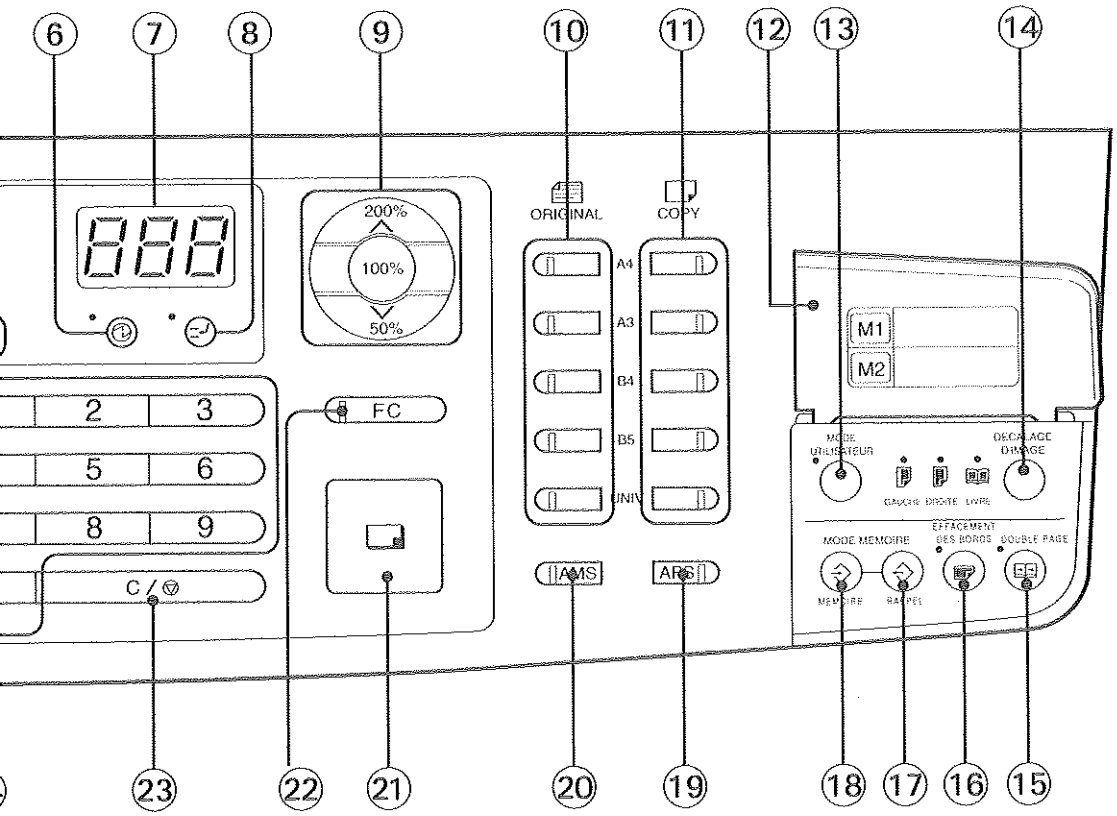
㉗ **Touches EXPOSITION MANUELLE** [<] [>] **(☞ page 24)**
En mode d'exposition manuelle, vous pouvez choisir la densité de copie souhaitée. Appuyez sur la touche CLAIR [<] pour éclaircir la copie selon cinq incréments. Appuyez sur la touche FONCE [>] pour foncer la copie selon cinq incréments. La lampe EXPOSITION MANUELLE s'allume.

㉘ **Touche CASSETTE** [▭↕] **(☞ page 29)**
Si la cassette sélectionnée n'est pas du format souhaité, appuyez sur cette touche pour choisir une autre cassette.

㉙ **Touche RECTO VERSO (☞ page 42)**
Cette touche sert à réaliser des copies recto verso à partir d'originaux recto [1→2], des copies recto verso à partir d'originaux recto verso [2→2], des copies recto à partir d'originaux recto verso [2→1], et des copies recto verso à partir des pages d'un livre [📖→2].

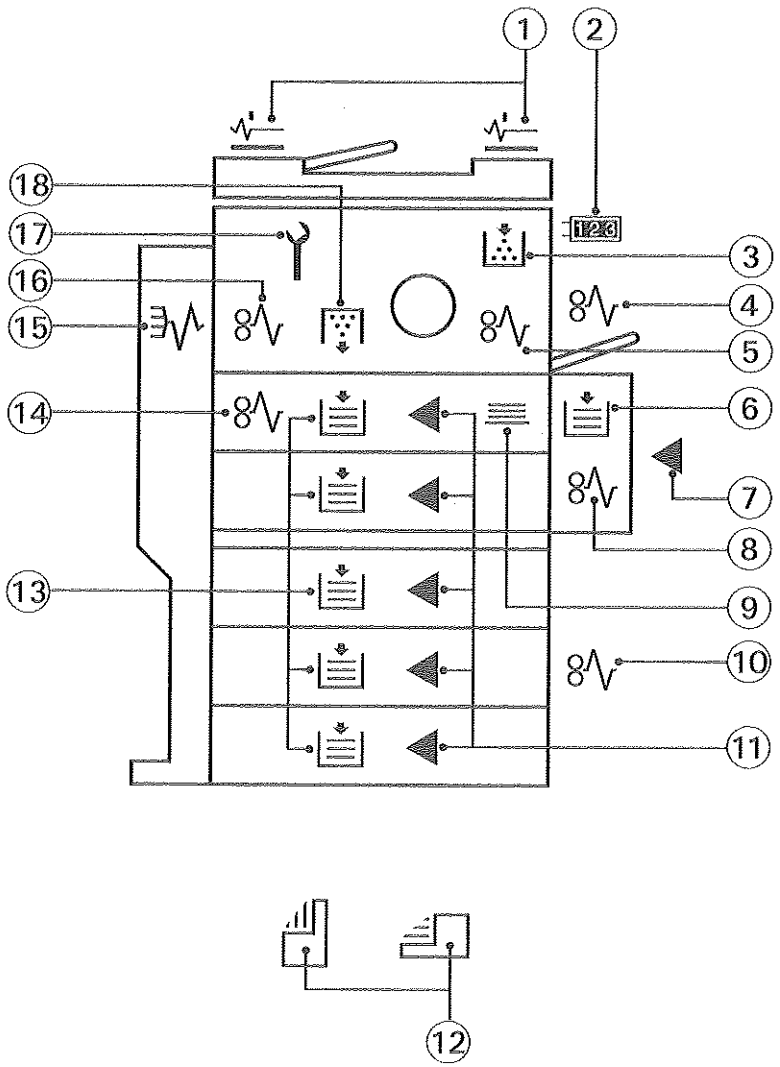
㉚ **Touche ALIMENTATION D'ORIGINAUX (en option) (☞ page 23)**
Cette touche sert à sélectionner le mode d'alimentation en série [▤] ou automatique [▤].
Il vaut mieux généralement choisir le mode d'alimentation en série. (Les alimenteurs automatiques de documents sont en option.)

㉛ **Touche TRIEUSE (☞ page 84)**
Cette touche sert à sélectionner les modes de tri [▤], de groupe [▤] et d'agrafage [▭].
Le mode d'agrafage n'est possible qu'avec la trieuse MG-1004 ou MG-2010 (toutes les trieuses sont en option).



3. TABLEAU D'AFFICHAGE

Le tableau d'affichage donne l'état de la machine. Si un des symboles graphiques clignote, prenez les mesures appropriées en vous référant à la page indiquée.



① **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION D'ORIGINAL**
Ce symbole clignote en cas d'une mauvaise alimentation d'un original à l'intérieur de l'alimenteur automatique de documents (en option) (☞ page 118).

② **Symbole COMPTEUR CLE**
Ce symbole clignote lorsque le compteur de copies à clé en option n'est pas inséré dans le copieur. Vous devez donc l'insérer pour réaliser des copies (☞ page 79).

③ **Symbole REMPLACER LA CARTOUCHE A TONER**
Ce symbole clignote lorsque la cartouche à encre est vide (☞ page 104).

④ **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION MANUELLE**
Ce symbole clignote si une feuille de papier est mal alimentée en mode d'alimentation manuelle. Enlevez et remettez les feuilles en place sur le guide d'alimentation manuelle (☞ page 35 and 117).

⑤ **Symbole CHARGEMENT DE PAPIER**
Cette lampe clignote lorsqu'une mauvaise alimentation de papier s'est produite dans la section d'alimentation de papier (☞ page 107).

⑥ **Symbole CHARGEMENT DE PAPIER**
Ce symbole clignote lorsque l'alimentation de papier de l'alimenteur à grande capacité (en option) arrive à sa fin (☞ page 100).

⑦ **Symbole CASSETTE SELECTIONNEE**
Ce symbole s'allume lorsque l'alimenteur à grande capacité est sélectionnée.

⑧ **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER**
Ce symbole clignote si une feuille de papier est mal engagée dans la section d'alimentation de papier (☞ page 115).

⑨ **Symbole RECTO VERSO**
Ce symbole clignote lorsque des feuilles copiées sur une seule face sont empilées dans le duplexeur automatique (☞ page 53).

⑩ **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER**
Ce symbole clignote si une feuille de papier de la cassette sélectionnée du support d'alimentation est mal engagée dans la section d'alimentation de papier (☞ page 113).

⑪ **Symboles CASSETTE SELECTIONNEE**
Lorsqu'une des cassettes avant est sélectionnée, le symbole correspondant s'allume.

⑫ **Symboles SENS DE L'ORIGINAL**
Un de ces symboles s'allume en fonction du sens du papier dans la cassette sélectionnée. Au moment de placer un original sur la vitre d'exposition ou sur le plateau d'alimentation d'originaux (en option), prenez soin de respecter le sens indiqué.

⑬ **Symbole CHARGEMENT DE PAPIER**
Lorsque la cassette avant sélectionnée est vide, le symbole correspondant clignote. Il clignote également lorsque la cassette est retirée (☞ page 98).

⑭ **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER**
Ce symbole clignote en cas d'une mauvaise alimentation de papier dans le duplexeur automatique (☞ page 110).

⑮ **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE**
Ce symbole clignote en cas d'une mauvaise alimentation dans la trieuse en option (☞ page 120).

⑯ **Symbole MAUVAISE ALIMENTATION PAPIER**
Ce symbole clignote en cas d'une mauvaise alimentation sur le chemin du papier dans le copieur (☞ page 109).

⑰ **Symbole APPELER LE TECHNICIEN**
Ce symbole clignote lorsqu'il faut faire venir un technicien du service après-vente (☞ page 136).

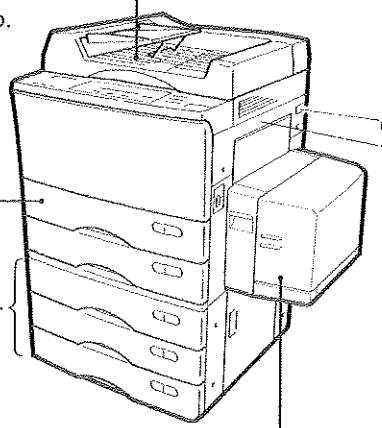
⑱ **Symbole EVACUATION TONER USAGE**
Ce symbole clignote lorsque le sac à toner usagé est plein (☞ page 102).

4. DESCRIPTION D'ACCESSOIRES EN OPTION

Duplexeur automatique MD-5002
Cet duplexeur inverse automatiquement et alimente de nouveau les copies pour réaliser des copies recto verso.

Alimenteur automatique de documents
Il y a deux types d'alimenteur automatique de documents: MR-2008 et MR-3006. Ils alimentent automatiquement les originaux placés sur le plateau d'alimentation d'originaux. Le MR-3006 peut aussi retourner les originaux pour faire copier les deux côtés.

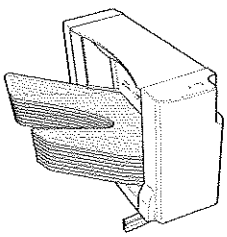
Compteur de copies à clé (6 chiffres)
Les copies réalisées sont enregistrées (ajoutées) selon la personne ou le groupe.



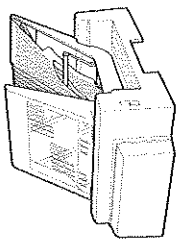
Plateau de travail (KK-2060)

Support d'alimentation de papier
Deux types de supports d'alimentation peuvent être obtenus: KD-1003 et KD-2009. Ils ont une et deux cassettes à chargement avant, réspectivement. Chaque cassette peut contenir 600 feuilles de papier.

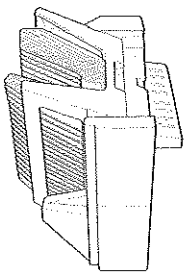
Alimenteur à grande capacité MP-1501
Lorsque cet alimenteur est en place, il y aura une cassette à chargement frontal supplémentaire contenant jusqu'à 1500 feuilles du format A4 (64~80 g/m²).



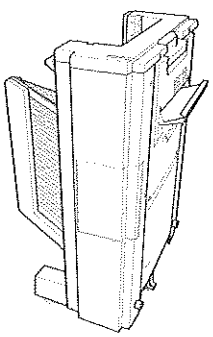
Trieuse MG-1003A
Cette trieuse compacte à 10 compartiments de tri permet de réaliser des copies dans les modes TRI et GROUPE ainsi que dans le mode SANS TRI.



Trieuse MG-1004
Cette trieuse compacte à 10 compartiments de tri permet l'agrafage en plus des modes SANS TRI, TRI et GROUPE.



Trieuse MG-2009
Cette trieuse compacte à 20 compartiments de tri permet de réaliser des copies dans les modes TRI et GROUPE ainsi que dans le mode SANS TRI.



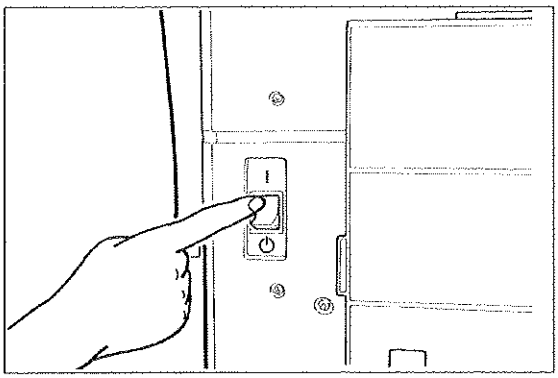
Trieuse MG-2010
Cette trieuse à 20 compartiments de tri de type console permet l'agrafage en plus des modes SANS TRI, TRI et GROUPE.

COMMENT TIRER DES COPIES

1. MISE EN ROUTE DE L'INTERRUPTEUR D'ENERGIE/ DEPART AUTOMATIQUE

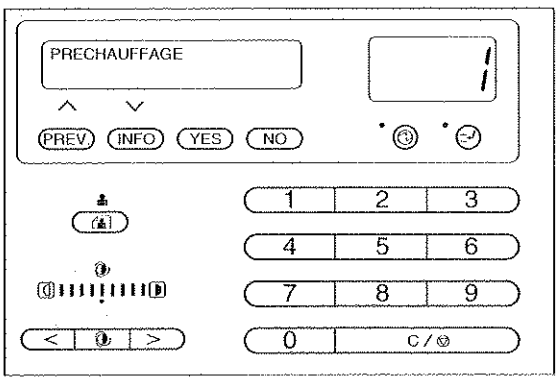
Lorsque l'interrupteur d'énergie est mise en route, le préchauffage du copieur commence, qui dure environ 80 secondes. Départ automatique ... Pendant ce temps si vous programmez les modes de copie désirés et appuyez sur la touche COPIE [⊡], le copieur commencera automatiquement à copier. Cela vous permet la liberté de faire d'autres choses importantes pendant l'exécution du cycle de copie.
Pour les modes de copie désirés, référez-vous aux procédures de copie dans la section "COMMENT TIRER DES COPIES" qui commence à la page 23.

1 **Mettez en route l'interrupteur d'énergie.**



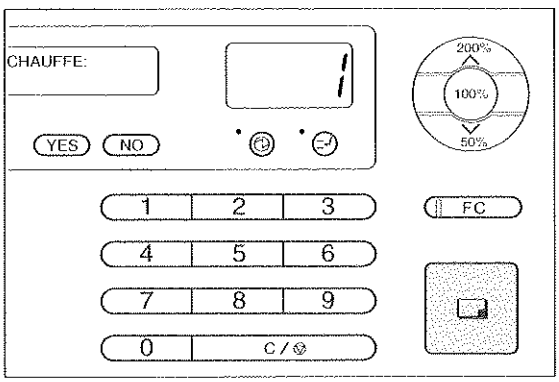
2 **Le message suivant apparaît sur le panneau de messages:**

PRECHAUFFAGE

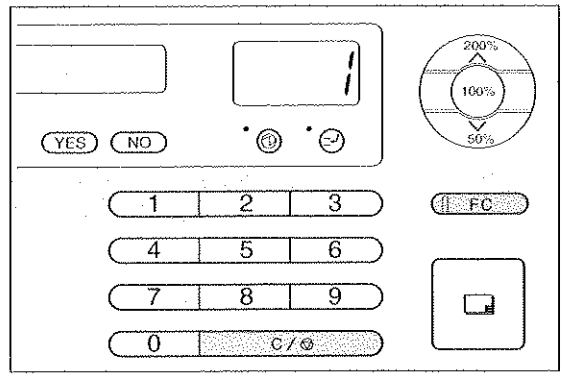


- Si vous désirez utiliser la fonction de départ automatique, sélectionnez les modes de copie désirés. Pendant le préchauffage et appuyez sur la touche COPIE [⊡]. Ce message apparaîtra:

ATTENDRE PRECHAUFFE:
DEPART AUTO.



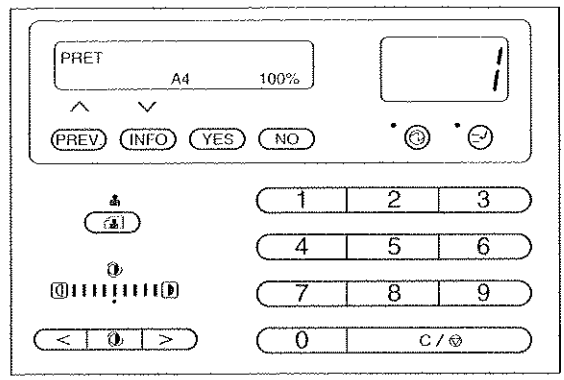
- Si vous avez introduit des sélections incorrectes, appuyez sur la touche EFFACEMENT/ARRET [C/⊘] et programmez les sélections correctes.
- Si vous désirez effacer la fonction de départ automatique, appuyer sur la touche EFFACEMENT/ARRET [C/⊘] ou la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].



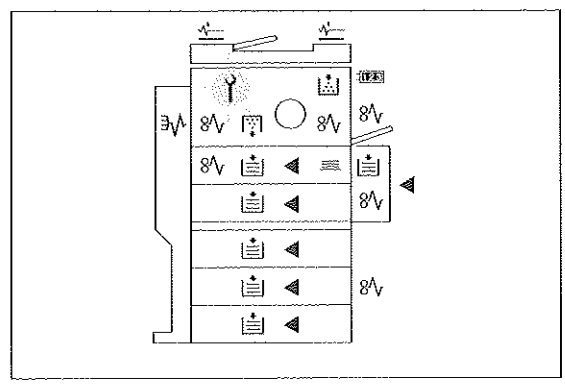
3 **Après environ 80 secondes, le message suivant apparaît:**

PRET
A4 100%

- Lorsque ce message apparaît, cela signifie qu'il est possible de réaliser des copies.
- Si la fonction de départ automatique a été sélectionnée, le copieur commencera automatiquement à copier et s'arrêtera lorsque le nombre de copies programmé a été réalisé dans les modes choisis.



Note: Si quelque chose d'anormal s'est produit dans le copieur, il est possible que l'interrupteur d'énergie puisse se mettre automatiquement hors tension. En ce cas, le copieur s'arrêtera tout d'un coup même pendant un cycle de copie. Mettre l'interrupteur d'énergie sous tension de nouveau et si la même chose se passe encore immédiatement, mettre le copieur hors tension, le débrancher et appeler au technicien d'entretien.

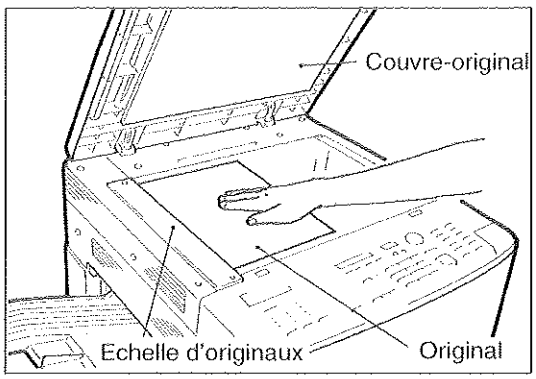


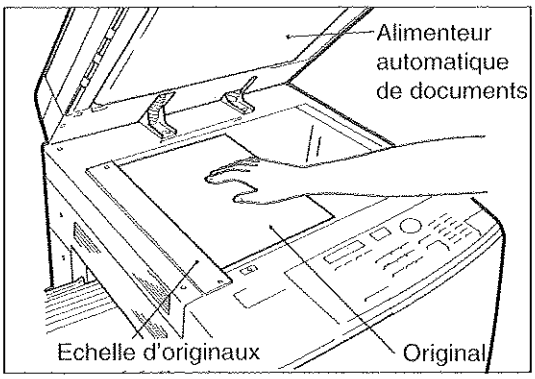
2. COMMENT PLACER LES ORIGINAUX

Dans "COMMENT TIRER DES COPIES", on se réfère très souvent à la méthode de placer les originaux; donc pour éviter la répétition de la même explication dans chaque section, les détails sont décrits ici. Référez-vous à cette section lorsqu'il est nécessaire.

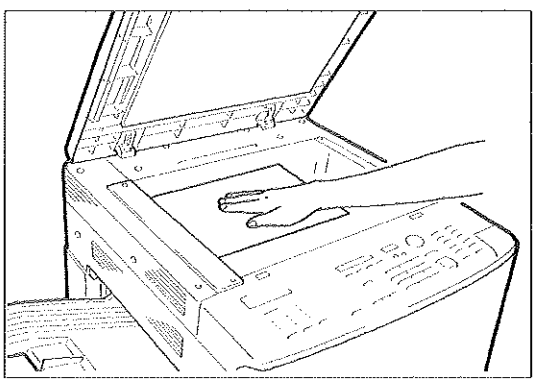
Comment placer les originaux sur la vitre

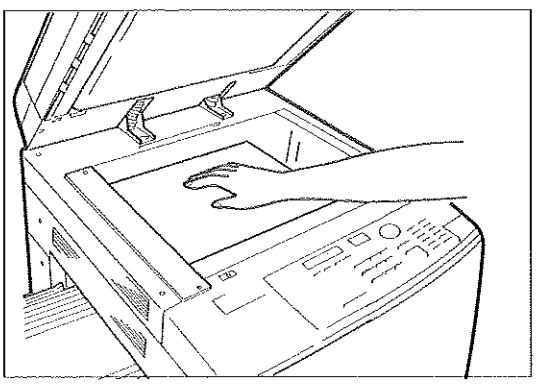
1 **Soulevez le couvre-original (ou l'alimenteur automatique de documents*), placez l'original sur la vitre et alignez-le selon l'échelle à la gauche.**





- Pour tirer des copies en mode d'agrandissement ou de réduction, placez l'original en long.





2 **Fermez lentement le couvre-original (ou l'alimenteur automatique de documents).**

Attention: Ne poussez pas vers le bas avec trop de force sur le couvre-original (ou l'alimenteur automatique de documents) lorsqu'il y a un livre épais ou une revue sur la vitre.
* L'alimenteur automatique de documents est en option.

Comment placer les originaux sur le plateau d'alimentation d'originaux

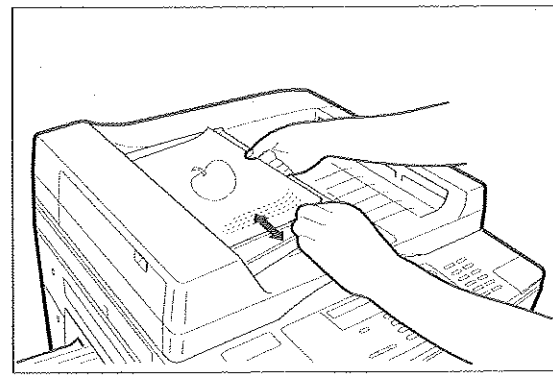
Note: Se référer à la page 22 pour les précautions concernant les originaux.

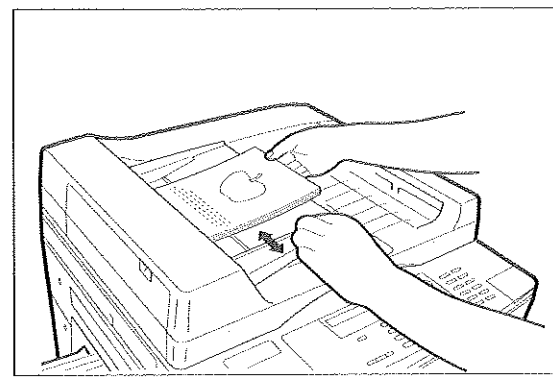
1 **Après avoir bien aligné les originaux, placez-les sur le plateau d'alimentation d'originaux.**

- Placez-les **face en dessus** et poussez-les complètement vers l'intérieur du plateau. Puis alignez les guides latéraux selon les originaux.
- Laissez une petite ouverture entre les originaux et les guides.
- Jusqu'à 50 originaux (A4, A4-R*, B5, B5-R* et A5-R*, 60~90 g/m²) peuvent être placés.

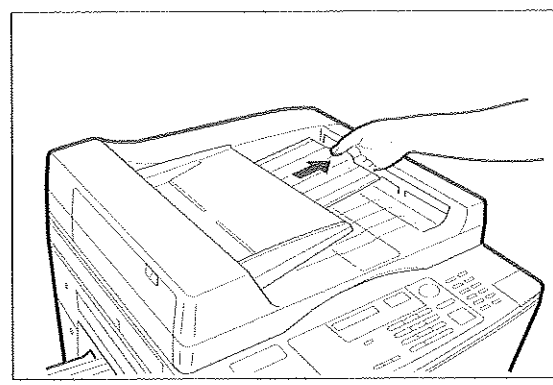
* Les formats A4, B5 et A5 sont appelés respectivement A4-R, B5-R et A5-R lorsque l'on les place en long.

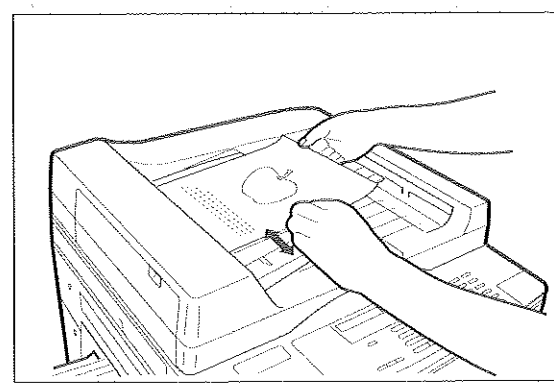
- Pour tirer des copies en mode d'agrandissement ou de réduction, placez les originaux en long.





- Pour les originaux plus grands comme A3 et B4, dépliez le porte-originaux et placez-les sur le plateau et le porte-originaux.
- Jusqu'à 25 originaux du format A3 ou 35 du format B4 peuvent être placés en même temps.





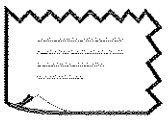
Note: Des originaux avec des attaches ou des agrafes doivent être utilisés seulement après l'enlèvement des attaches et agrafes.

Precautions Concernant Les Originaux

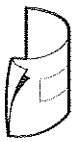
1 **Utilisez originaux qui pèsent entre 60 g/m² et 90 g/m².**

2 **N'utilisez pas les types suivants d'originaux, car ils peuvent causer une mauvaise alimentation ou s'endommager dans l'alimenteur de documents.**

(1) Originaux pliés ou plissés



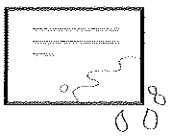
(2) Papier carbone



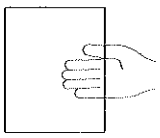
(3) Originaux déchirés (y compris ceux ayant des trous)

(4) Originaux avec papier gommé

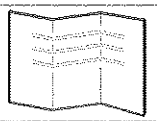
(5) Originaux humides



(6) Transparents

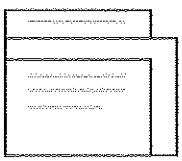


3 **Les originaux pliés ou crispés doivent être redressés avant d'être placés sur l'alimenteur de documents.**



4 **Originaux avec des attaches ou des agrafes doivent être utilisés seulement après l'enlèvement des attaches et agrafes.**

5 **Les originaux placés ne doivent que comprendre de feuilles du même format.**



6 **Les originaux rugueux jusqu'à un tel point qu'ils ne peuvent pas être enlevés facilement avex deux doigts, ou les originaux traités en surface et ne présentant pas une égalité appropriée, risquent de ne pas se séparer correctement. Ces originaux doivent être copiés en mode ALIMENTATION AUTOMATIQUE** [⊥] (☞ page 25).

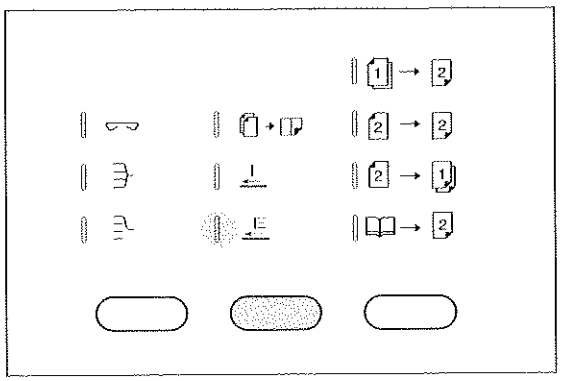
3. UTILISATION DES ALIMENTEURS AUTOMATIQUES DE DOCUMENTS (en option)

L'alimenteur automatique de documents alimente automatiquement les originaux, qui ont été placés sur le plateau d'alimentation d'originaux, un par un dans le copieur. Il y a deux types d'alimenteur automatique de documents (en option) qui peuvent être utilisés en conjonction de ce copieur: MR-2008 et MR-3006. Le MR-2008 peut copier seulement une face des originaux; cependant, le MR-3006 (alimenteur automatique de documents avec fonction d'inversion) peut copier les deux faces d'un original en l'inversant automatiquement. Il est également possible d'introduire manuellement les originaux un par un pour chaque alimenteur.

Mode d'alimentation en série

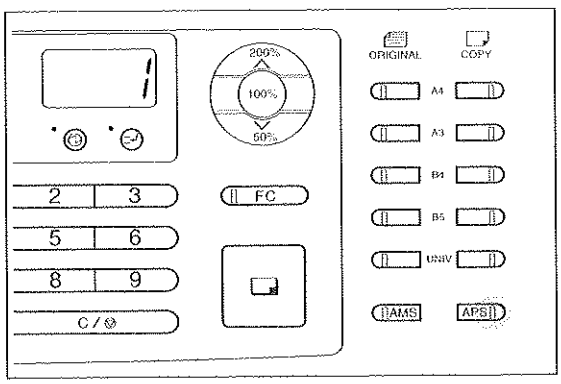
1 **Vérifiez que la lampe ALIMENTATION EN SERIE est allumée.**

- Si elle n'est pas allumée, appuyez sur la touche ALIMENTEUR DE DOCUMENTS pour allumer la lampe ALIMENTATION EN SERIE.



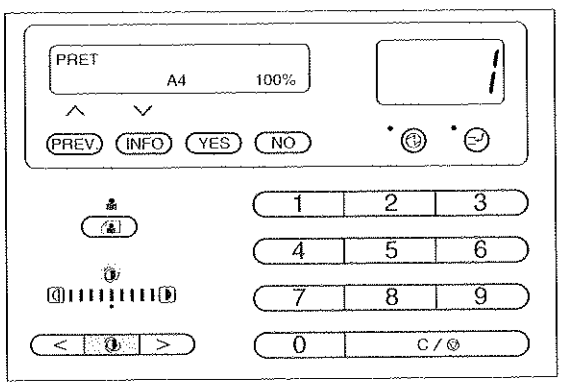
2 **Vérifiez que la lampe SELECTION PAPIER AUTOMATIQUE (APS) est allumée.**

- Normalement l'appareil se trouve en mode de sélection automatique de papier (APS) (100%).
- Pour copier en mode d'agrandissement ou de réduction, référez-vous à la page 30.



3 **Sélectionner l'exposition.**

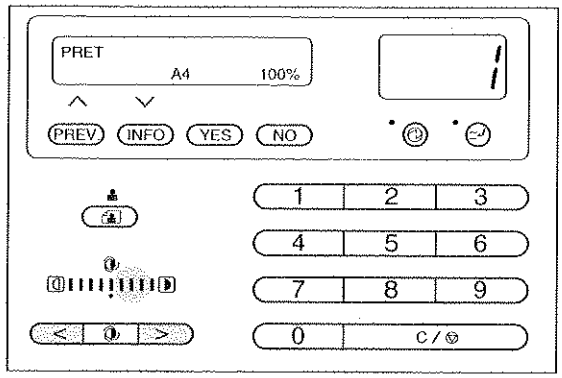
- Normalement, le mode EXPOSITION AUTOMATIQUE est sélectionné. Ce mode assure automatiquement l'exposition optimale pour les originaux normaux.
- Pour choisir l'exposition désirée, référez-vous à la page 24.



Exposition manuelle

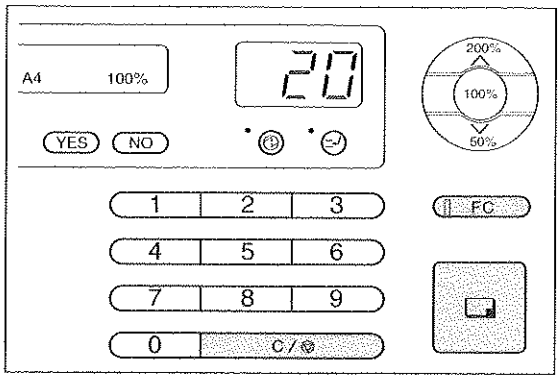
Lorsque l'on désire sélectionner l'exposition désirée, il faut utiliser l'exposition manuelle:

- Pour éclaircir les copies, appuyez sur la touche CLAIR [<]. A chaque pression sur cette touche, la lampe allumée se déplace d'un cran vers la gauche et les copies deviennent plus claires.
- Pour foncer les copies, appuyez sur la touche FONCE [>]. A chaque pression sur cette touche, la lampe allumée se déplace d'un cran vers la droite et les copies deviennent plus foncées.
- Appuyez sur la touche EXPOSITION AUTOMATIQUE [◑] pour ramener le copieur en mode d'exposition automatique.



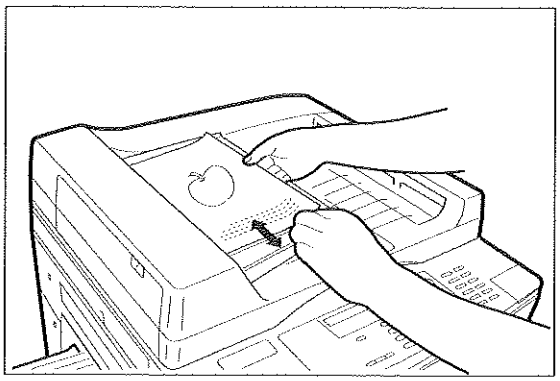
4 Programmez le nombre de copies désiré.

- Il est possible de programmer jusqu'à 999 en utilisant le clavier numérique.
- Cette opération n'est pas nécessaire pour tirer une seule copie de chaque original.
- Lorsque l'on introduit un nombre incorrect, appuyer sur la touche EFFACEMENT/ARRET [C/◎] et programmez le nombre correct.
- Si l'on appuie sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC], toutes les sélections faites seront effacées.



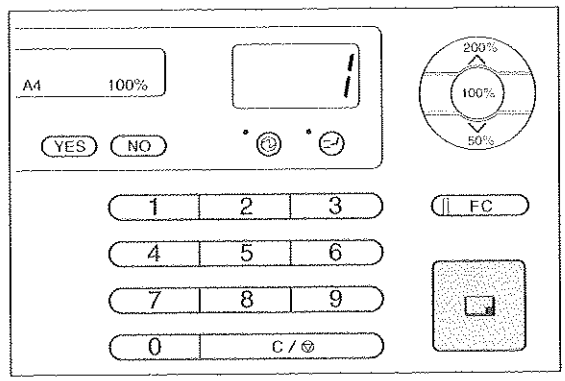
5 Placez les originaux.

- Placez les originaux **face en dessus** sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, il faut se référer à la page 20.
- Pour le nombre d'originaux qui peuvent être placés en mode d'agrafage, il faut se référer à la page 86.



6 Appuyez sur la touche COPIE [⎙].

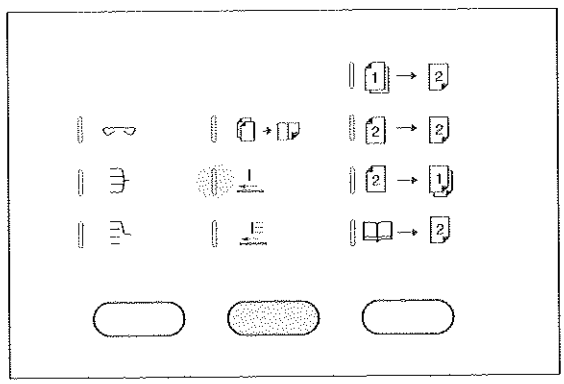
- Les feuilles des originaux seront alimentées à partir de la première feuille au bas de la pile, copiées et puis sortiront dans l'emplacement de sortie des originaux.



Alimentation automatique

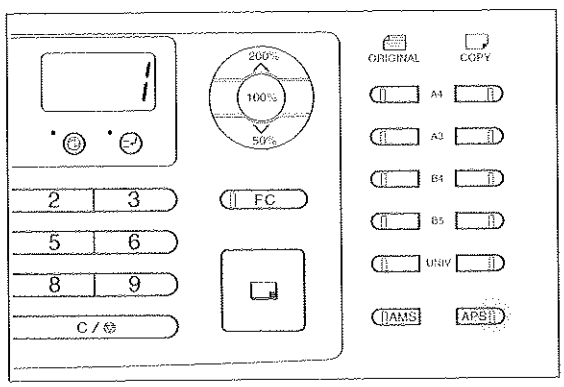
Les originaux rugueux jusqu'à un tel point qu'ils ne peuvent pas être enlevés facilement, ou les originaux traités en surface et ne présentant pas une égalité appropriée risquent de ne pas se séparer correctement et doivent être copiés en mode ALIMENTATION AUTOMATIQUE [⊥].

1 Appuyez sur touche ALIMENTEUR DE DOCUMENTS [⊥] pour allumer la lampe ALIMENTATION AUTOMATIQUE [⊥].



2 Vérifiez que la lampe SELECTION PAPIER AUTOMATIQUE [APS] est allumée.

- Normalement l'appareil se trouve en mode de sélection automatique de papier (APS) (100%).
- Pour copier en mode d'agrandissement ou de réduction, référez-vous à la page 30.



3 **Sélctionnez l'exposition.**

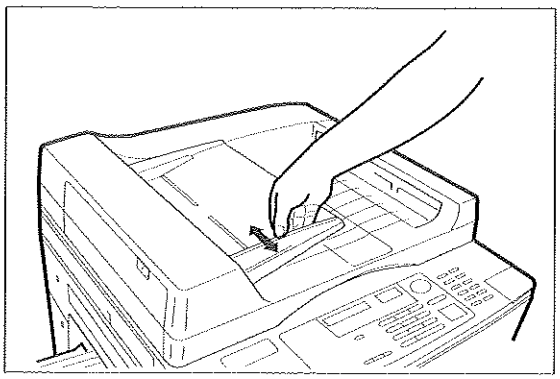
- Normalement, le mode EXPOSITION AUTOMATIQUE [◑] est sélectionné.
- Pour sélectionner l'exposition désirée, référez-vous à la page 24.

4 **Programmez le nombre de copies désiré.**

- Pour programmer le nombre de copies, référez-vous au pas 4 à la page 24.

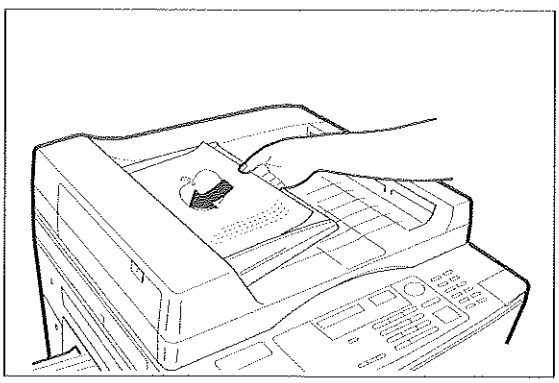
5 **Alignez les guides latéraux sur le plateau d'alimentation d'originaux selon le format de l'original.**

- Réglez les guides latéraux en laissant un peu de marge par rapport à la largeur vraie de l'original.
- Pour placer des originaux plus grands (A3, B4 ou Folio), dépliez le porte-originaux.



6 **Insérez l'original.**

- Placez l'original **face vers le haut** et faites-le glisser sur les guides latéraux. Lorsqu'il commence à être tiré automatiquement, lâchez-le.
- Si l'on commence avec la dernière page des originaux, les copies sortiront dans l'ordre de pages correct.



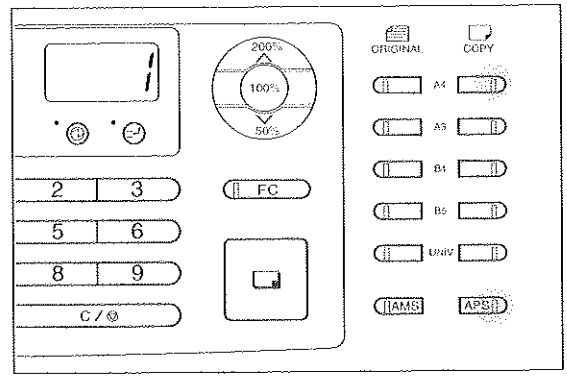
4. MODE DE SELECTION AUTOMATIQUE DU PAPIER

Lorsque l'appareil est mis sous tension, le mode de sélection automatique du papier (APS) est normalement sélectionné. Dans ce mode, lorsque l'on place un original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre, le copieur détecte automatiquement le format de l'original et puis sélectionne le papier au même format que l'original. Ce mode peut être utilisé seulement en mode de dimensions d'origine (100%).

* Le copieur 2060 n'a pas un senseur qui peut distinguer le format de l'original placé sur la vitre.

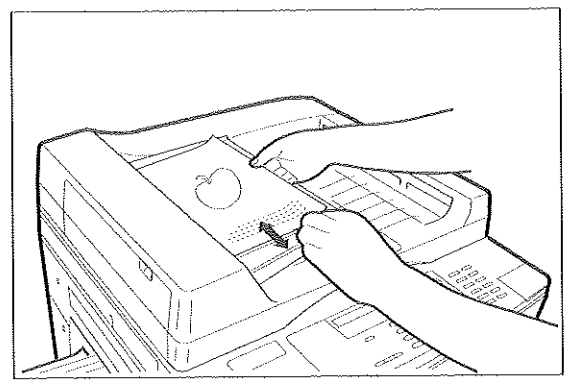
1 **Vérifiez que le mode SELECTION AUTOMATIQUE DU PAPIER [APS] est sélectionné.**

- Si le voyant correspondant n'est par allumé, appuyez sur la touche [APS].

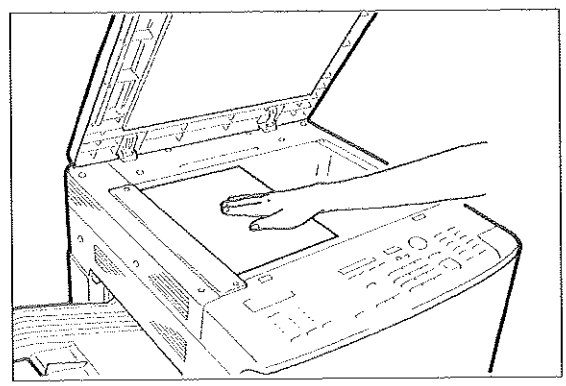


2 **Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.**

- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.
- **En utilisant l'alimenteur de documents** — Lorsque l'on appuie sur la touche COPIE, le senseur détecte le format de l'original et sélectionne le format de papier qui correspond à l'original.
- Assurez-vous d'enlever les trombones ou agrafes des originaux avant de les placer sur le plateau.



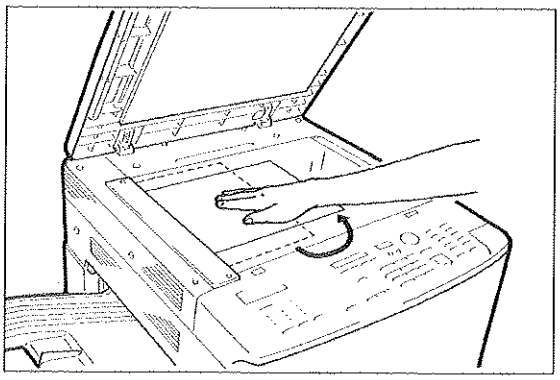
- **En plaçant l'original sur la vitre** — Le senseur détectera immédiatement le format de l'original et choisit le format de papier correspondant à l'original.
- Lorsque le message PRET apparaît: fermez lentement le couvre-original ou l'alimenteur de documents (en option).



● Si le message suivant apparaît:

CHANGER LA DIRECTION DE L'ORIGINAL

changez la direction de l'original sur la vitre.



3 **Sélectionnez l'exposition.**

● Normalement, le mode d'exposition automatique [◑] est sélectionné pour assurer automatiquement l'exposition optimale par rapport à l'original.

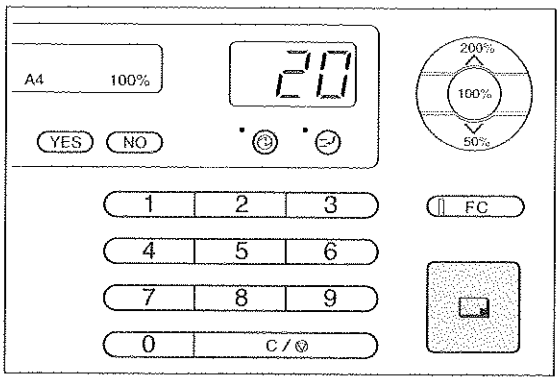
● Pour choisir l'exposition souhaitée, voir page 24.

4 **Programmez le nombre de copies.**

● Pour programmer le nombre de copies désiré, référez-vous au pas 4 à la page 24.

5 **Appuyez sur la touche COPIE [⎙].**

● L'opération commence et le copieur s'arrête lorsque le nombre de copies spécifié est atteint.



Note: Si vous fermez l'alimenteur de documents avant la fin de la détection du format de l'original, le copieur ne peut pas détecter son format.

Note: Après avoir programmé le nombre de copies souhaité, si vous n'appuyez pas sur la touche COPIE [⎙] au bout d'environ 45 secondes, les fonctions sélectionnées sont automatiquement annulées et le copieur revient à l'état standard.

Note: Le copieur ne peut pas bien détecter le format des originaux des types suivants en mode [APS]:

● Transparents, etc.

● Originaux avec des zones noires.

Pour copier tels originaux, voir COPIE EN DIMENSIONS D'ORIGINE EN SPECIFIANT LE FORMAT DE COPIE à la page 29.

Note: Lorsque l'on utilise l'alimenteur automatique de documents, si le format de l'original ne correspond pas aux cassettes installées, ce message apparaîtra:

CHOISIR LA CASSETTE CORRECTE

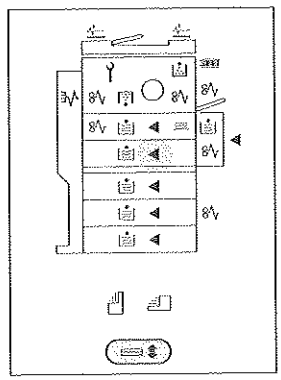
Installez une cassette du format correct.

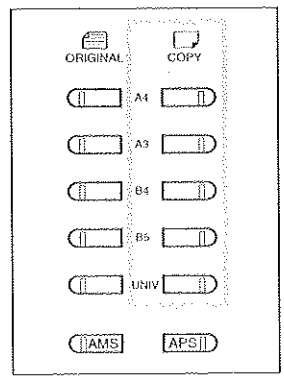
5. COPIE EN DIMENSIONS D'ORIGINE EN SPECIFIANT LE FORMAT DE COPIE

Lorsque des originaux de format non-standard, comme les journaux, magazines etc. sont copiés ou lorsque l'original ne peut être détecté en mode de sélection automatique du papier (APS), spécifiez vous-même le format souhaité. Reportez-vous au paragraphe REDUCTION ET AGRANDISSEMENT à la page 30 pour la copie d'originaux en mode d'agrandissement ou de réduction.

1 **Sélectionnez le format de copie.**

- Appuyez sur la touche FORMAT COPIE [ ] souhaitée ou utilisez la touche CASSETTE [ ] pour faire votre sélection.
- Le voyant [APS] s'éteint.





2 **Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.**

- Placez les originaux **face en dessous** sur la vitre ou **face en dessus** sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.
- Originaux avec des attaches ou des agrafes doivent être utilisés seulement après l'enlèvement des attaches et agrafes.

3 **Sélectionnez l'exposition, le nombre de copies, etc.**

4 **Appuyez sur la touche COPIE [ ].**

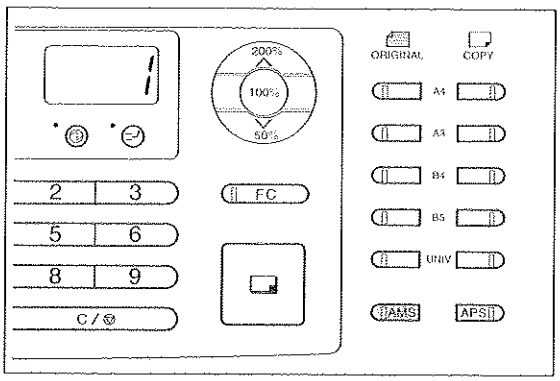
6. REDUCTION ET AGRANDISSEMENT

Il y a trois méthodes de réaliser des copies en mode de réduction et d'agrandissement: (1) Vous sélectionnez le format d'oroginal et le format de copie; (2) Vous utilisez le mode de sélection automatique du rapport de reproduction (AMS); (3) Vous utilisez les touches ZOOM [50%] [200%]. Les méthodes (1) et (2) servent pour les réductions et les agrandissements à des rapport de reproduction fixes. La méthode (3) avec les touches ZOOM permet de choisir un rapport de reproduction entre 50 et 200% par incréments de 1%.

En utilisant la sélection automatique du rapport de reproduction (AMS)

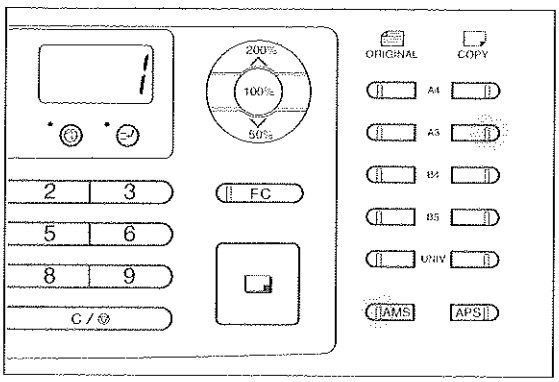
1 **Appuyez sur la touche SELECTION RAPPORT AUTOMATIQUE [AMS].**

- Le voyant [AMS] s'allume.



2 **Appuyez sur la touche FORMAT COPIE [ ] souhaitée.**

- Le voyant FORMAT COPIE sélectionné s'allume.
- Le format A3 est sélectionné comme un exemple sur la droite.



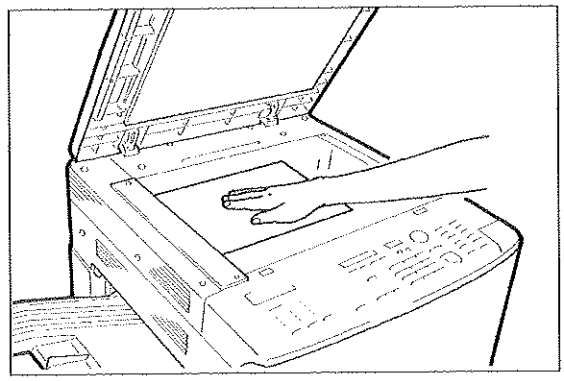
Note: Le copieur ne détecte pas bien le format des originaux des types suivants en mode [AMS]:

- Transparents, etc.
- Originaux avec des zones noires.

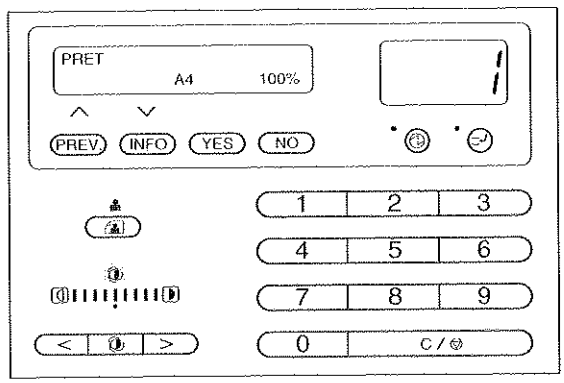
Pour copier tels originaux, voir **"Sélection du format de l'original et du format de copie"** à la page 32.

3 Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.

- Placez les originaux face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur l'alimenteur de documents.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.



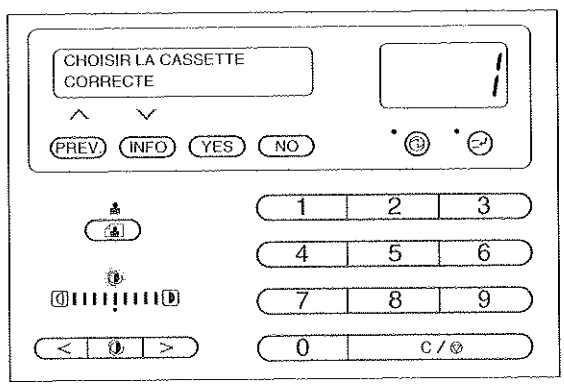
- Le senseur détectera immédiatement le format de l'original et choisit le format de papier correspondant à l'original.



- Si le message suivant apparaît:

CHOISIR LA CASSETTE CORRECTE

installez une cassette du format correct et relancez la procédure.



4 Sélectionnez l'exposition, le nombre de copies et autres paramètres.

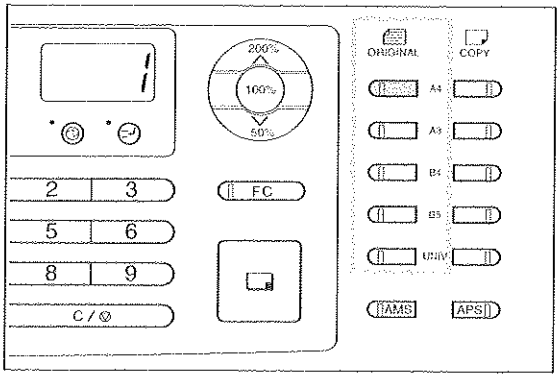
5 Appuyez sur la touche COPIE [⊡].

- Le copieur produit des copies réduites ou agrandies au format choisi.

Sélection du format de l'original et du format de copie

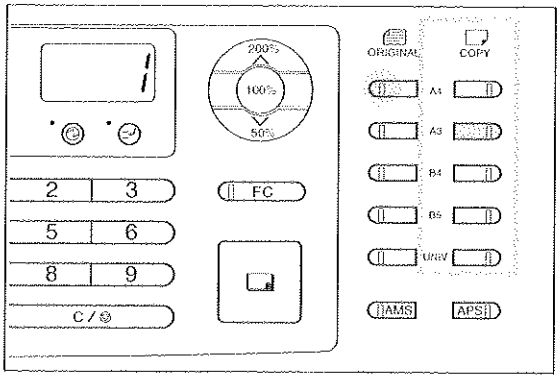
1 **Appuyez sur la touche FORMAT ORIGINAL correspondant au format de l'original à copier.**

- Le voyant s'allume.



2 **Appuyez sur la touche FORMAT COPIE souhaitée.**

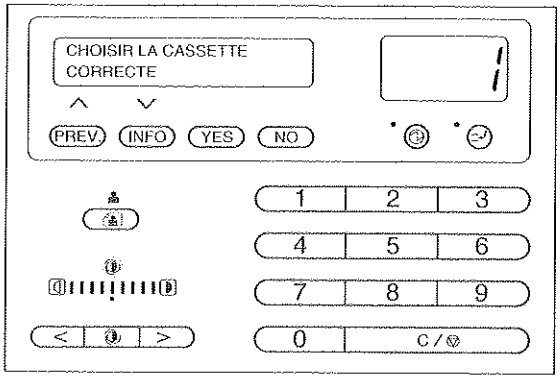
- Le copieur calcule le rapport de reproduction correct correspondant au format de l'original et au format de copie que vous avez spécifiés, puis l'indique sur le panneau des messages.



- Si le format de papier sélectionné n'est pas dans une des cassettes installées, ce message apparaît:

CHOISIR LA CASSETTE CORRECTE

Installez une cassette du format correct.



3 **Mettez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.**

- Placez l'original face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur l'alimenteur de documents.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.

4 **Sélectionnez l'exposition, le nombre de copies et autres paramètres.**

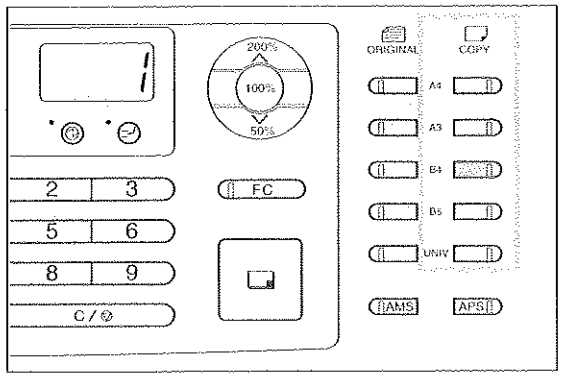
5 **Appuyez sur la touche COPIE .**

- Le copieur produit des copies réduites ou agrandies.

Utilisation des touches ZOOM [50%] [200%]

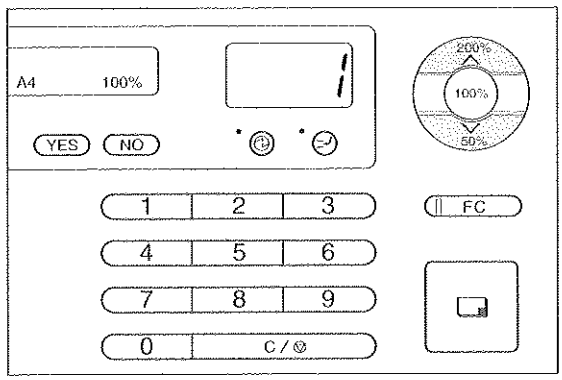
1 **Appuyez sur la touche FORMAT COPIE [▭] desirée.**

- Le voyant [APS] s'éteint.



2 **Sélectionnez le rapport de reproduction souhaité à l'aide des touches ZOOM [50%] [200%].**

- Pour l'agrandissement, utiliser la touche [200%]. Pour la réduction, utilisez la touche [50%].
- Vous pouvez sélectionner n'importe quel rapport de reproduction par incréments de 1% entre 50% et 200%.
- Chaque fois que vous appuyez sur une touche ZOOM, le rapport de reproduction change par incréments de 1%. Si vous tenez la touche enfoncée, le rapport change de manière continue.
- Lorsque l'on appuie sur la touche [200%] (ou [50%]) et la touche [100%] en même temps, le rapport de reproduction changera tout de suite à 200% (ou 50%).
- Si vous appuyez sur la touche [100%], le copieur revient au mode de dimensions d'origine.



3 **Mettez l'original dans l'alimenteur de documents en option ou sur la vitre.**

4 **Programmez le nombre de copies et appuyez sur la touche COPIE [▭].**

- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.

7. ALIMENTATION MANUELLE

Vous pouvez introduire manuellement les feuilles de papier si aucune cassette installée dans le copieur ne correspond au format souhaité ou si vous voulez utiliser un type de papier spécial, comme des transparents.

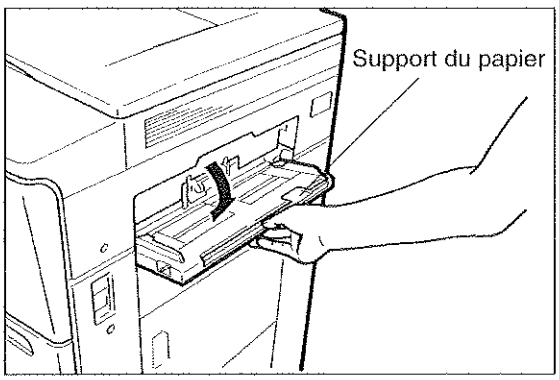
Procédure de copie

1 **Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.**

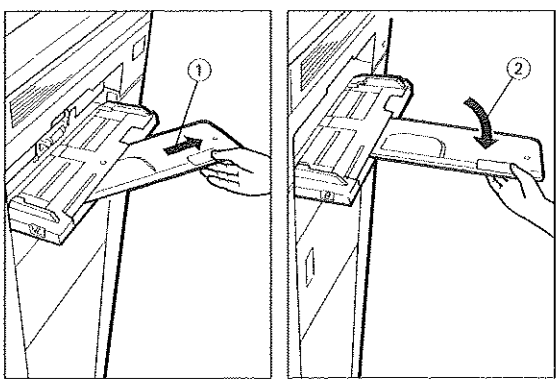
- Placez l'original face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur l'alimenteur de documents.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.

2 **Ouvrez le guide d'alimentation manuelle.**

- Pour placer du papier du format A3, B4 ou A4-R, dépliez le support du papier.

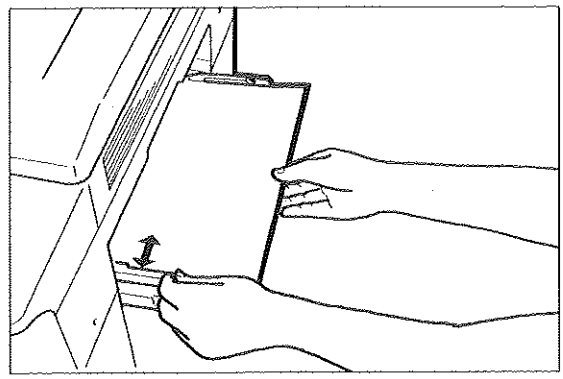


- **Comment déplier le support du papier** – D'abord dépliez-le à mi-chemin, puis pendant que vous le tirez dans la direction de la flèche ①, tournez-le complètement dans la direction de la flèche ②.

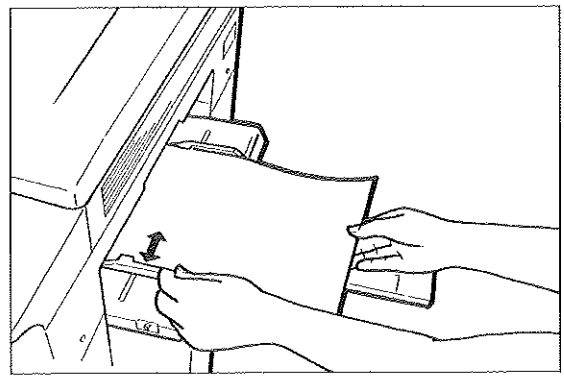


3 Mettez des feuilles de papier sur le guide d'alimentation manuelle.

- Placez les feuilles sur le guide d'alimentation manuelle et alignez les glissières selon le format du papier.
- Vous pouvez installer jusqu'à 50 feuilles de papier (64~80 g/m²). Les feuilles plus épaisses (81~130 g/m²) et les transparents doivent être introduits un par un.
- Le format A5-R est le format minimum pouvant être introduit dans ce mode.



- Comment placer des feuilles de papier du format A3, B4 ou A4-R sur le support de papier étendu:



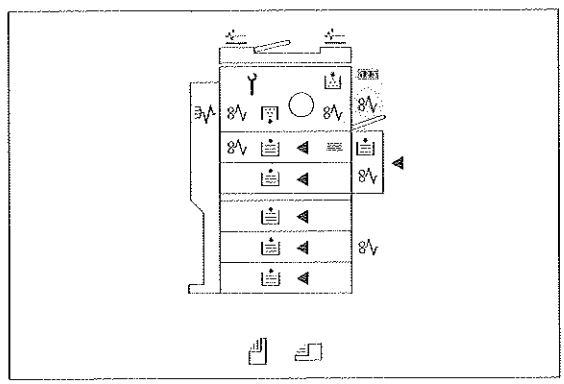
- Le message suivant apparaît:

PRET POUR INTRO MANUELLE

4 Sélectionnez l'exposition, le rapport de reproduction, le nombre de copies et autres paramètres.

5 Appuyez sur la touche COPIE [ ].

- Si le symbole MAUVAISE ALIMENTATION MANUELLE [ ] clignote sur le tableau d'affichage, retirez toutes les feuilles du guide d'alimentation manuelle et puis remettez-les en place.



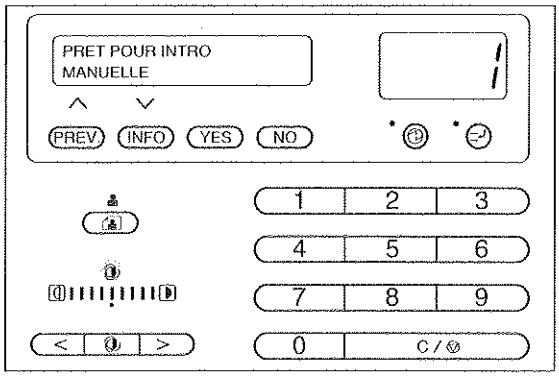
8. ALIMENTATION MANUELLE EN SPECIFIANT LE FORMAT DE COPIE

Lorsque l'on utilise le mode d'alimentation manuelle en spécifiant le format de copie, les modes de copie suivants peuvent être sélectionnés: AMS, APS, décalage d'image, effacement de bords, double page et copie recto verso.

1 **Mettez des feuilles de papier sur le guide d'alimentation manuelle.**

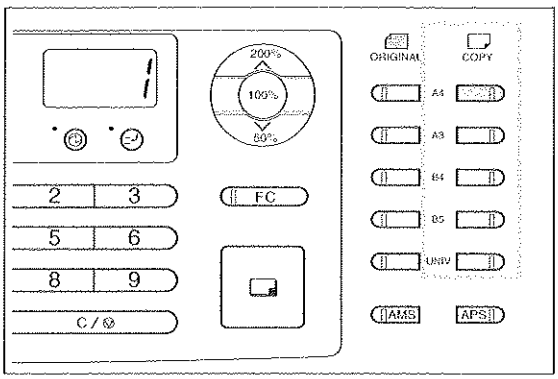
- Pour la méthode de placer des feuilles de papier sur le guide d'alimentation manuelle, référez-vous à la page 34/35.
- Le message suivant apparaît:

PRET POUR INTRO
MANUELLE

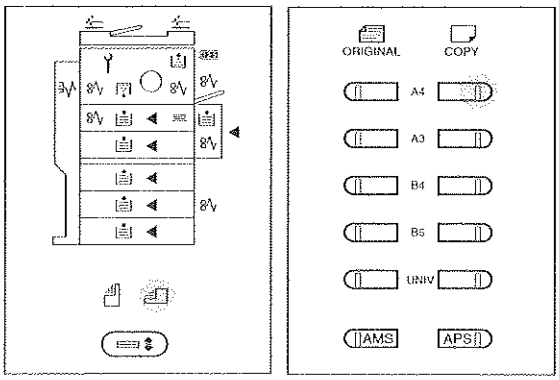


2 **Appuyez sur la touche FORMAT COPIE [ ] désirée.**

- La lampe du format de copie sélectionné s'allume.



- Lorsque l'on utilise du papier du format A4-R, il faut appuyer deux fois sur la touche FORMAT COPIE [ ] pour A4. Le symbole du sens de l'original [ ] s'allume.



3 **Sélectionnez le mode APS désiré, et aussi les modes AMS, effacement de bords, double page, copie recto verso, l'exposition et le rapport de reproduction si vous en avez besoin.**

4 **Programmez le nombre de copies.**

5 **Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.**

- Placez l'original face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.

6 **Appuyez sur la touche COPIE [⊡].**

Note: Lorsqu'il n'y a plus de papier sur le guide d'alimentation manuelle, la lampe de format de copie sélectionnée s'éteindra.

9. INTERRUPTION D'UN CYCLE DE MULTICOPIE

Si vous voulez interrompre un cycle de multicopie pour faire une copie d'un original différent, utilisez la procédure décrite ci-dessous. Pendant l'interruption, vous pouvez faire des copies une après l'autre en mode d'alimentation manuelle ou d'alimentation par cassette.

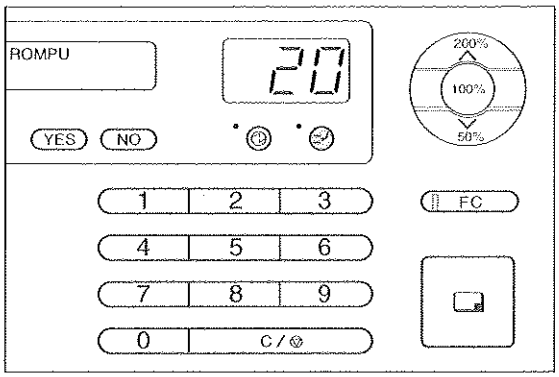
Procédure de copie

1 **Appuyez sur la touche INTERRUPTION** [⇄].

- Ces messages apparaissent:

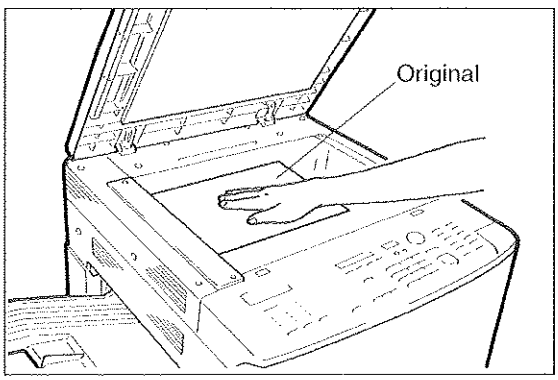
TRAVAIL INTERROMPU
ET MEMORISE

INTERRUPTION COPIE
QUANTITE=1



2 **Remplacez l'original par un autre.**

- Placez le nouvel original face en dessous sur la vitre.
- Pendant l'interruption, il n'est pas possible d'utiliser l'alimenteur automatique de documents ou le duplexeur automatique (en option).



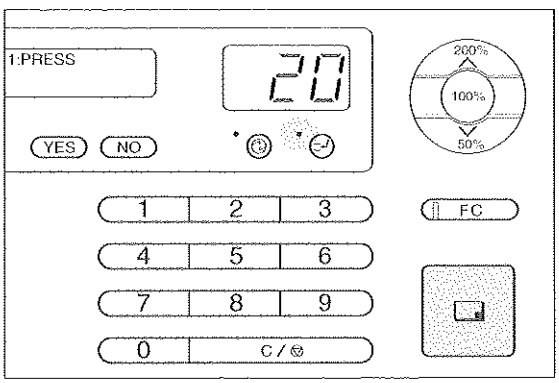
3 **Sélectionnez le format de copie, le rapport de reproduction, l'exposition, et autres paramètres.**

4 **Appuyez sur la touche COPIE** [⎙].

- La copie sort et ce message apparaît:

RETOUR CYCLE 1:PRESS
"INTERRUP"

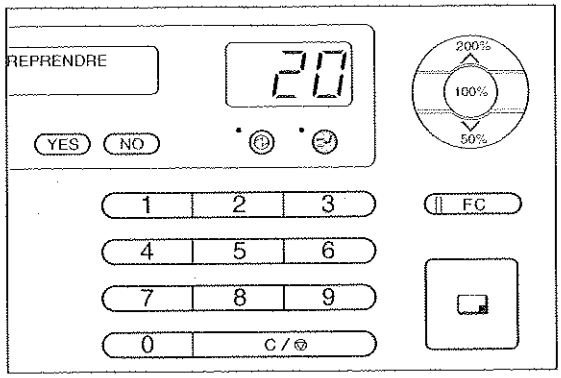
- Vous pouvez faire plusieurs copies en appuyant une fois sur la touche COPIE [⎙] pour chaque copie.



5 **Lorsque vous avez fini la copie, appuyez de nouveau sur la touche INTERRUPTION [↵] pour reprendre le cycle de multicopie.**

- Ce message apparaît:

PRET POUR REPRENDRE LE CYCLE 1



6 **Remettez l'original précédent en place et appuyez sur la touche COPIE [⎙].**

- La machine reprend automatiquement le cycle de multicopie au point où vous l'avez arrêté.

10. COPIE EN MODE PHOTO

Si vous copiez des photographies, etc. en mode d'exposition automatique ou manuelle, les images copiées ont tendance à être sombres et peu contrastées. En mode photo, elles sont copiées clairement.

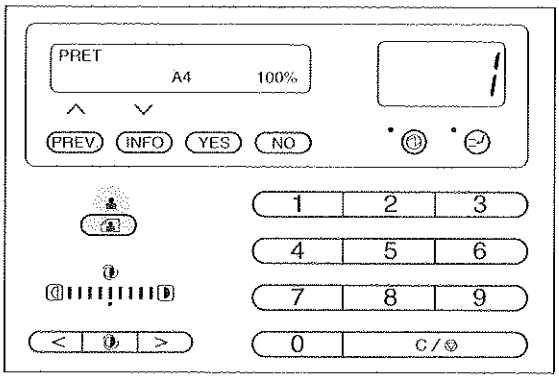
Procédure de copie

1 **Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.**

- Placez l'original face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur l'alimenteur de documents (en option).

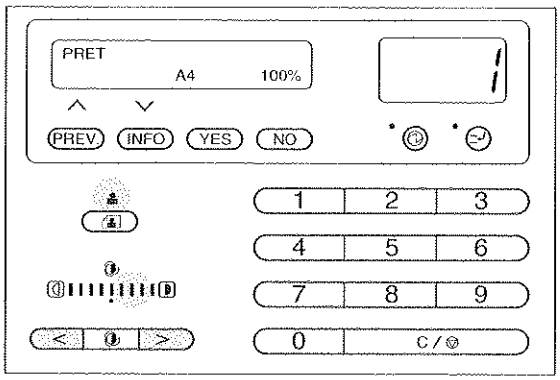
2 **Appuyez sur la touche PHOTO [ ] de manière à allumer son voyant.**

- Vous pouvez régler la densité de la copie en utilisant le mode d'exposition manuelle.



3 **Appuyez sur la touche CLAIR [<] ou FONCE [>] pour régler l'exposition s'il est nécessaire.**

- Il n'est pas possible d'utiliser l'exposition automatique en ce mode.



4 **Sélectionnez le format de copie, le rapport de reproduction, le nombre de copies et autres paramètres.**

5 **Appuyez sur la touche COPIE [ ].**

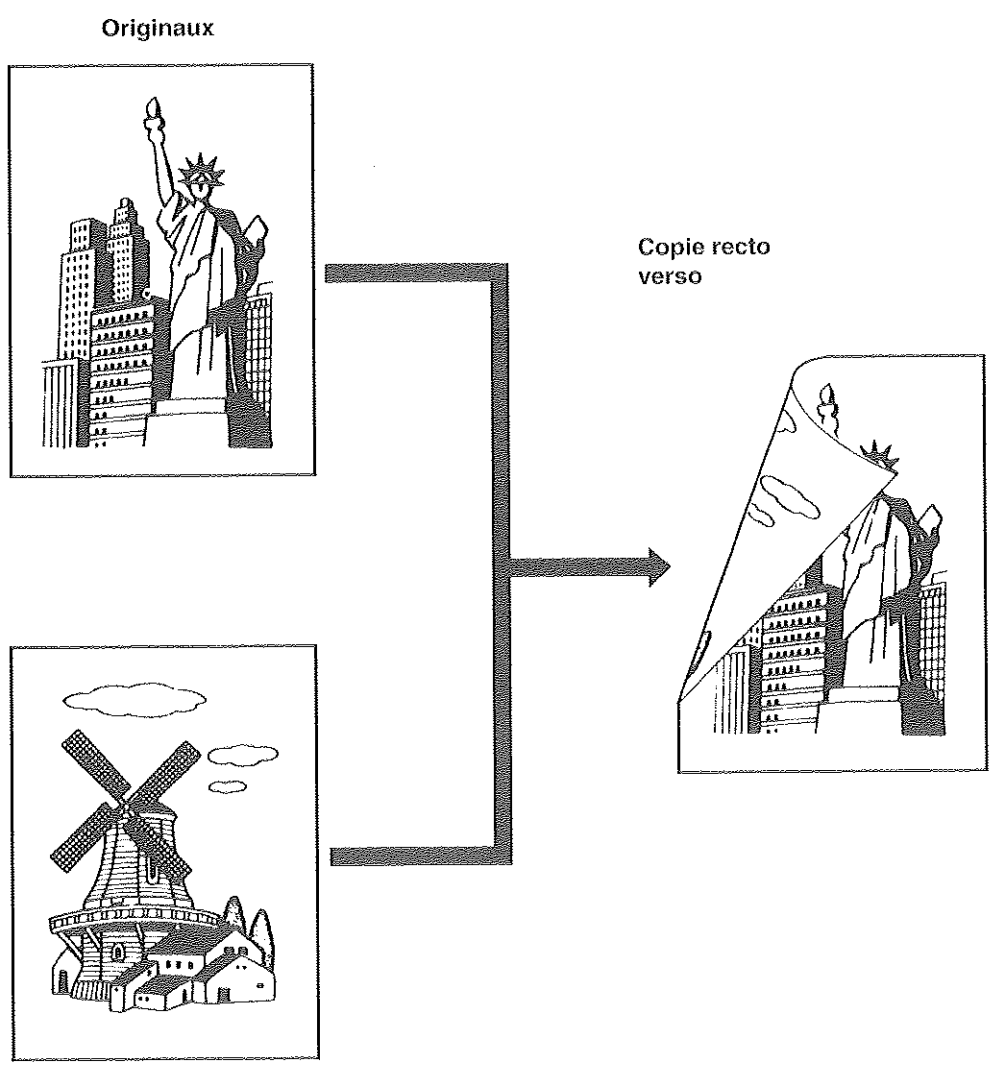
11. COPIE RECTO VERSO A PARTIR D'ORIGINAUX RECTO

Il y a deux méthodes de réaliser copies à deux faces d'originaux à une face:

- **En utilisant l'alimenteur automatique de documents** (en option) — Pour copies à deux faces d'originaux (feuilles) des formats en poids spécifiés.
- **En plaçant des originaux sur la vitre** — Pour copies à deux faces d'originaux qui ne peuvent être alimentés par l'alimenteur automatique de documents.

Note: Pour tirer des copies en mode recto verso, il faut installer le duplexeur automatique (en option).

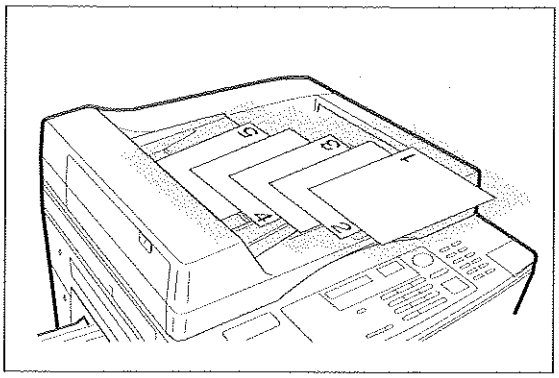
Exemple de copie recto verso d'originaux recto



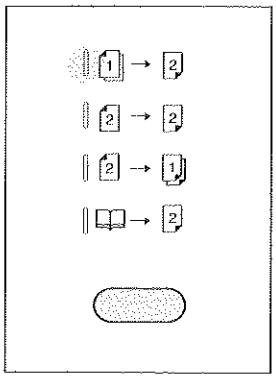
En utilisant l'alimenteur automatique de documents

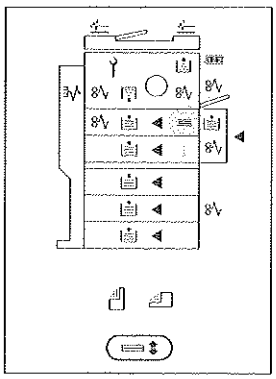
1 **Placez les originaux.**

- Placez les originaux **face vers le haut** sur le plateau d'alimentation d'originaux et alignez les guides latéraux sur les originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 21.
- Lorsque les originaux doivent être placés horizontalement (A3, B4 ou A4-R), inversez les pages paires par rapport aux pages impaires de la manière indiquée avant de les placer.



2 **Appuyez sur la touche RECTO VERSO pour sélectionner le mode RECTO SUR RECTO VERSO (1→2).**





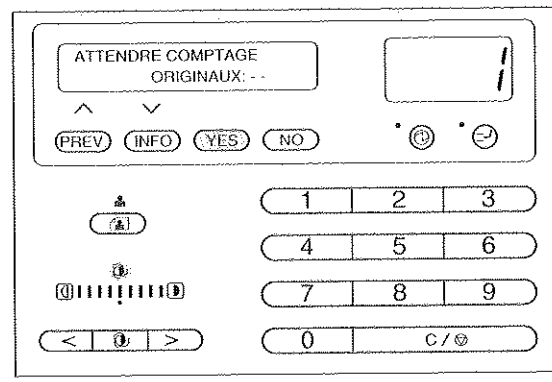
- Ce message apparaîtra:

COMPTAGE DES ORIGINAUX?

- Si le symbole PLATEAU DUPLEXEUR clignote et le message suivant apparaît:

RETIRER PAPIER DU DUPLEXEUR

référez-vous à la note à la page 53.



3 Appuyez sur la touche [OUI] ou [NON] pour répondre au message.

- Lorsque l'on appuie sur la touche [OUI], ce message apparaît:

ATTENDRE COMPTAGE ORIGINAUX: - -

L'alimenteur de documents alimentera les originaux vers l'intérieur et les comptera. Quand le compte est fini, le message suivant apparaît:

REMETTRE LES ORIGINAUX

DANS LE CHARGEUR

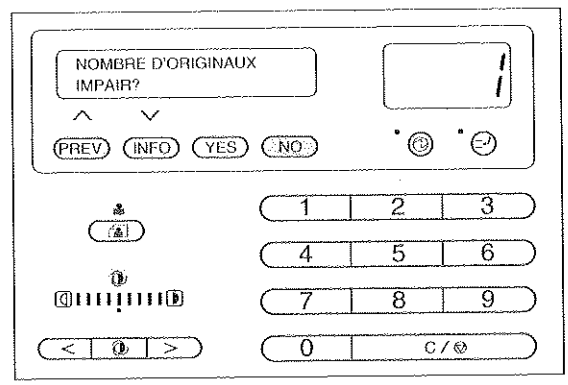
Puis remettez les originaux dans le plateau d'alimentation d'originaux de la manière décrite dans l'étape 1.

- Lorsque l'on appuie sur la touche [NON], ce message apparaîtra:

NOMBRE D'ORIGINAUX IMPAIR?

Appuyez sur la touche [OUI] si les originaux sont en nombre impair et sur la touche [NON] s'ils sont en nombre pair. Puis ce message apparaîtra:

AIDE POUR TRAVAIL RECTO/VERSO?



4 Ignorez le message ou appuyez sur la touche [NON].

- Lorsque l'on désire procéder selon le message, appuyez sur la touche [OUI].

5 Sélectionnez le format de copie, le rapport de reproduction, l'exposition, le nombre de copies, etc. désirés.

- Normalement, le mode de sélection automatique du papier est sélectionné.
- Il est possible de réaliser jusqu'à 50 copies en mode recto verso.

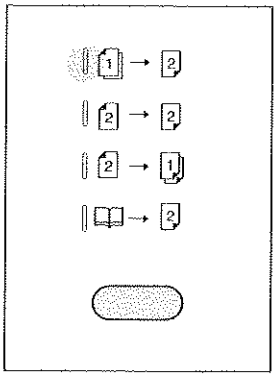
6 Appuyez sur la touche COPIE [□].

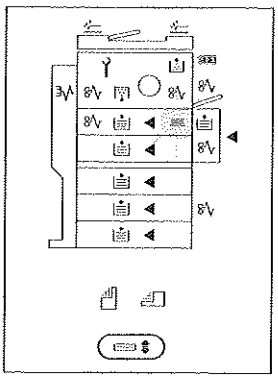
- Les copies à deux faces sortiront.

Note: Si le nombre des originaux est impair, la première copie sort avec une face blanche, mais les copies suivantes auront deux faces copiées.

En plaçant l'original sur la vitre

Note: Il faut installer le duplexeur automatique (en option) pour utiliser ce mode.





1 **Comptez le nombre d'originaux pour savoir s'il s'agit d'un nombre pair ou impair.**

2 **Appuyez sur la touche RECTO VERSO pour sélectionner le mode RECTO SUR RECTO VERSO** [1→2].

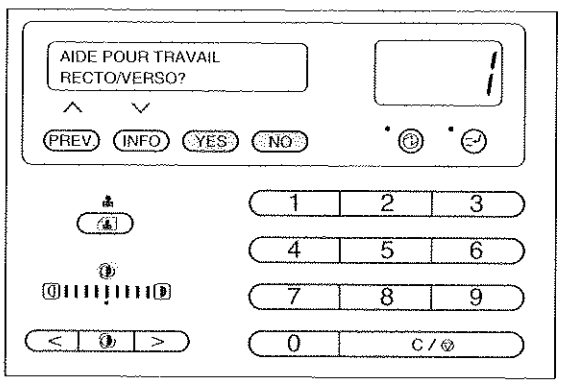
- Lorsque l'alimenteur de documents (en option) est installé, ce message suivant apparaît:

NOMBRE D'ORIGINAUX IMPAIR?

- Si le symbole PLATEAU DUPLEXEUR [ ] clignote et le message suivant apparaît:

RETIRER PAPIER DU DUPLEXEUR

référez-vous à la note à la page 53.



3 **Appuyez sur la touche [OUI] si les originaux sont en nombre impair et sur la touche [NON] s'ils sont en nombre pair.**

- Le message suivant apparaît:

AIDE POUR TRAVAIL RECTO/VERSO?

- Si vous voulez afficher la procédure de copie, appuyez sur la touche [OUI] et suivez les messages affichés. Sinon, appuyez sur la touche [NON] et ignorez le message.

4 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le rapport de reproduction, le nombre de copies, etc.**

- Normalement le mode de sélection automatique du papier (APS) est choisi.
- 50 copies au maximum peuvent être programmées.
- Le format A5 ne peut pas être copié en mode recto verso et le mode d'alimentation manuelle ne fonctionne pas.

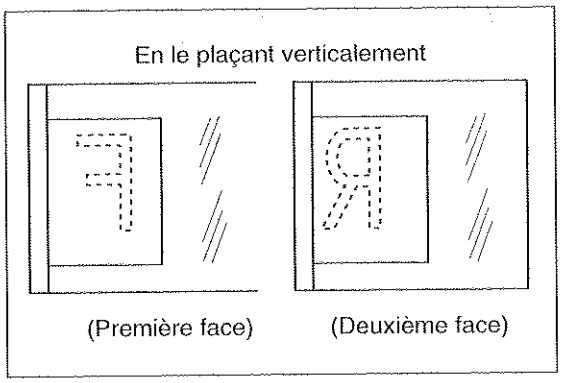
5 **Placez la dernière page des originaux (première face).**

- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.
- Copiez d'abord la dernière page pour obtenir vos pages en ordre.

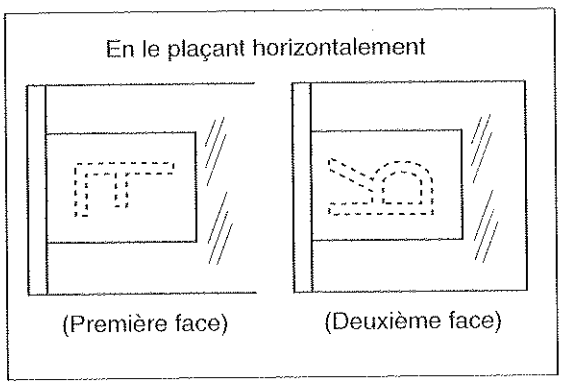
6 **Appuyez sur la touche COPIE** [ ].

7 **Placez l'original suivant (deuxième face).**

- Si l'original de la première face a éte placé verticalement, l'original de la deuxième face doit être placé dans le même sens.



- Si l'original de la première face a été placé horizontalement, l'original de la deuxième face doit être placé horizontalement mais dans le sens inverse.



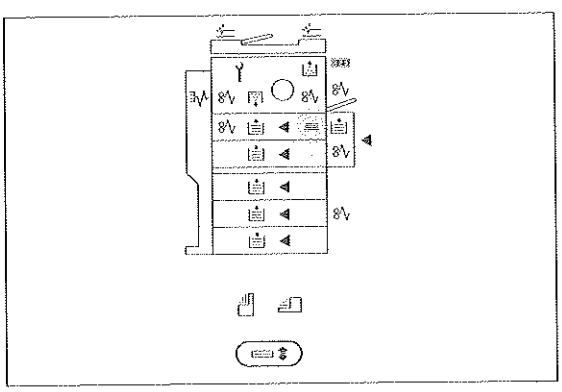
8 **Appuyez sur la touche COPIE** [ ].

9 **Répétez les démarches 5-8 jusqu'à ce que tous les originaux soient copiés.**

Note: Si le symbole PLATEAU DUPLEXEUR [ ] clignote et le message suivant apparaît:

RETIRER PAPIER DU DUPLEXEUR

référez-vous à la note à la page 53.



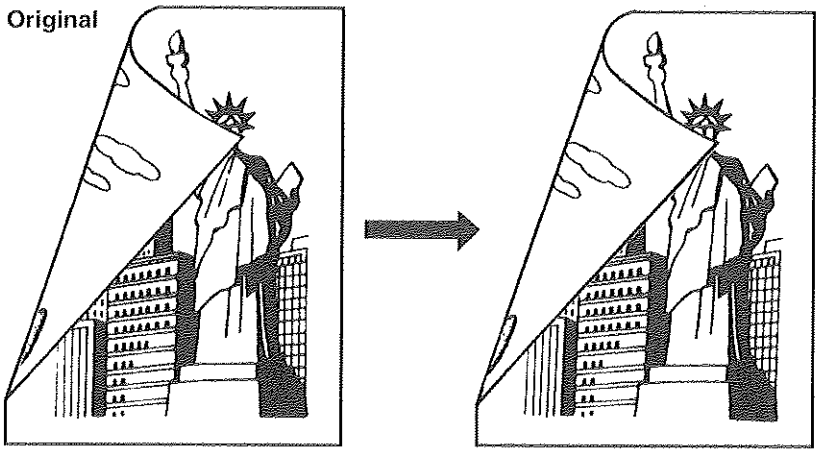
12. COPIE RECTO VERSO D'ORIGINAUX RECTO VERSO

Note: Si vous désirez utiliser ce mode, demandez au technicien d'entretien qu'il installe l'alimenteur automatique de documents et le duplexeur automatique en option.

Vous placez les originaux recto verso sur le plateau d'alimentation d'originaux et lorsque vous appuyez sur la touche COPIE, la machine alimente un original et copie la face recto sur une feuille. L'original et la feuille sont ensuite retournés automatiquement et la machine copie sa face verso sur l'autre face de la feuille.
Les originaux restants sont copiés de la même manière automatiquement. Vous pouvez placer jusqu'à 50 originaux du format A4 en même temps.

Exemple de copie recto verso d'originaux recto verso

Original

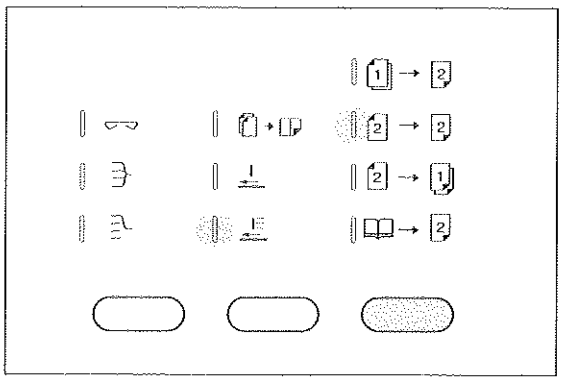


Copie recto verso

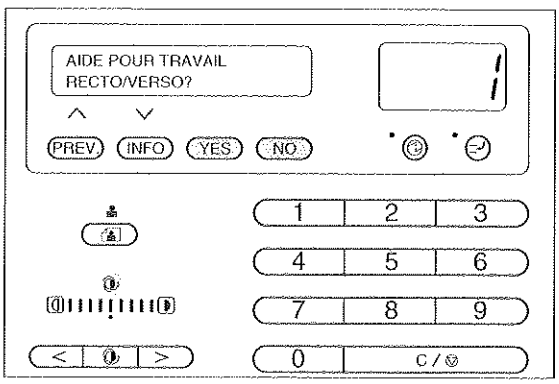
1 **Appuyez sur la touche RECTO VERSO pour sélectionner le mode RECTO VERSO SUR RECTO VERSO** [2→2].

- Ce message apparaît:

AIDE POUR TRAVAIL
RECTO/VERSO?



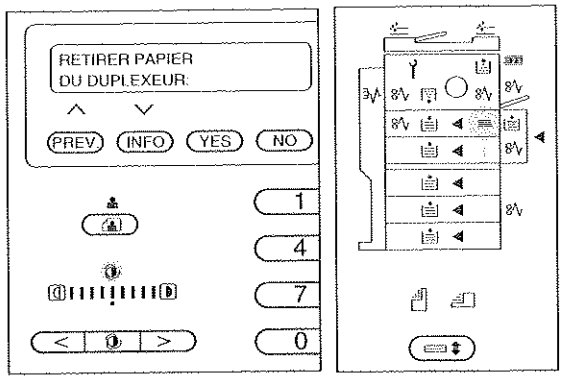
- Si vous voulez afficher la procédure de copie, appuyez sur la touche [OUI] et suivez les messages qui apparaissent. Sinon, appuyez sur la touche [NON] ou ignorez les messages.



- Si le symbole PLATEAU DUPLEXEUR clignote et le message suivant apparaît:

RETIRER PAPIER DU DUPLEXEUR:

référez-vous à la note à la page 53.

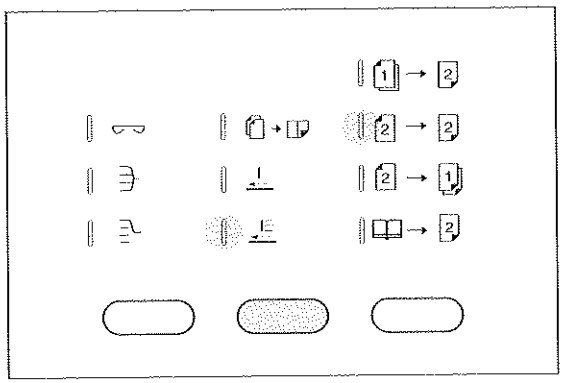


2 Sélectionnez le format de copie souhaité, l'exposition le rapport de reproduction, le nombre de copies, etc.

- Normalement l'appareil se trouve en mode de sélection automatique du papier (APS).
- Vous pouvez programmer au maximum 50 copies.

3 Vérifiez si le voyant ALIMENTATION EN SERIE est allumé.

- S'il n'est pas allumé, appuyez sur la touche ALIMENTEUR DE DOCUMENTS pour l'allumer.



4 Mettez les originaux en place.

- Placez les originaux, page 1 face vers le haut, sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 21.

5 Appuyez sur la touche COPIE .

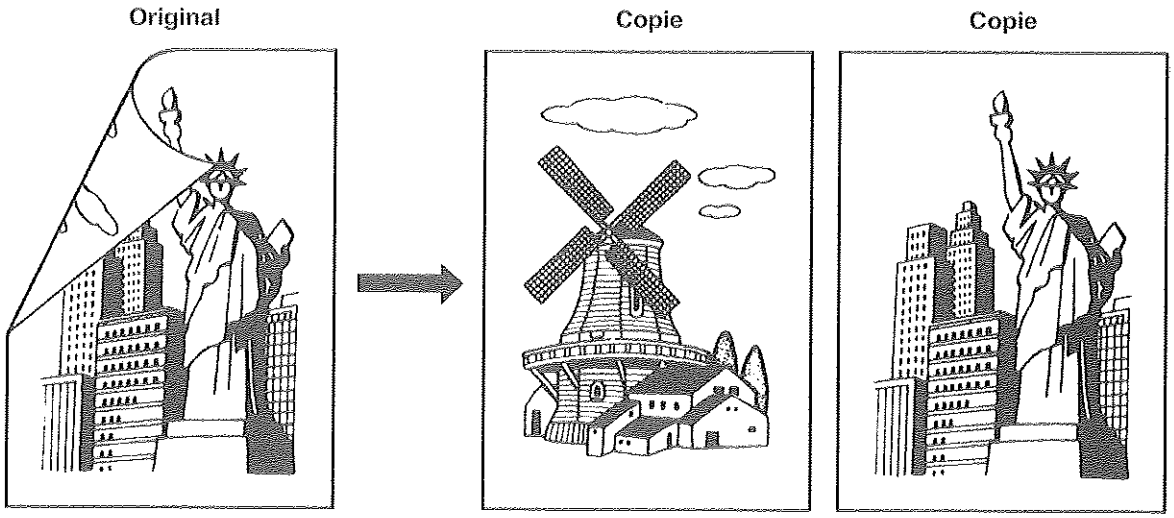
- Les feuilles des originaux sont alimentées à partir de la première feuille au bas de la pile, copiées, puis sorties dans l'emplacement de sortie des originaux.
- Les copies recto verso seront produites.

13. COPIE RECTO D'ORIGINAUX RECTO VERSO

Note: Si vous désirez utiliser ce mode, demandez au technicien d'entretien qu'il installe l'alimenteur automatique de documents (MR-3006) en option.

Vous placez les originaux recto verso sur le plateau d'alimentation d'originaux et lorsque vous appuyez sur la touche COPIE, la machine alimente un original et copie la face recto. L'original est ensuite retourné automatiquement et la machine copie sa face verso sur une autre feuille de papier.
Les originaux restants sont copiés de la même manière automatiquement. Vous pouvez placer jusqu'à 50 originaux du format A4 en même temps.

Exemple de copies recto d'un original recto verso

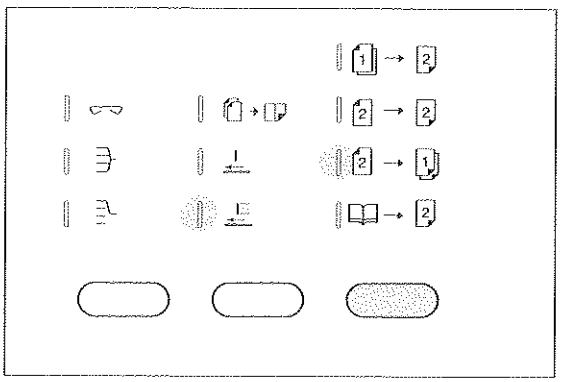


Procédure de copie

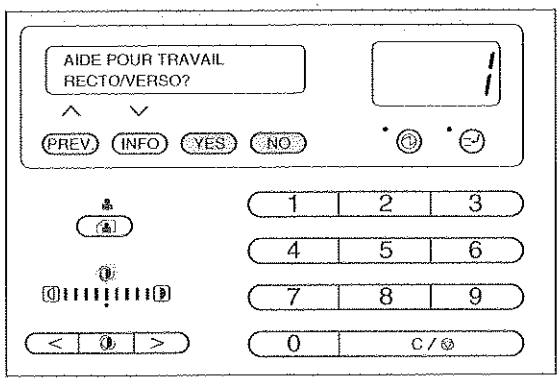
1 **Appuyez sur la touche RECTO VERSO pour sélectionner le mode RECTO VERSO SUR RECTO** 1→2.

- Ce message apparaît:

AIDE POUR TRAVAIL
RECTO/VERSO?

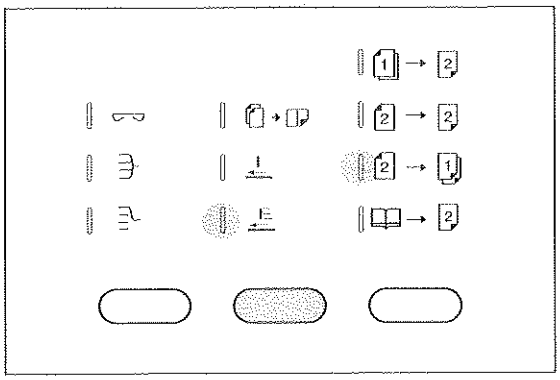


- Si vous voulez afficher la procédure de copie, appuyez sur la touche [OUI] et suivez les messages qui apparaissent. Sinon, appuyez sur la touche [NON] ou ignorez le message.



2 Sélectionnez le mode ALIMENTATION EN SERIE [ ].

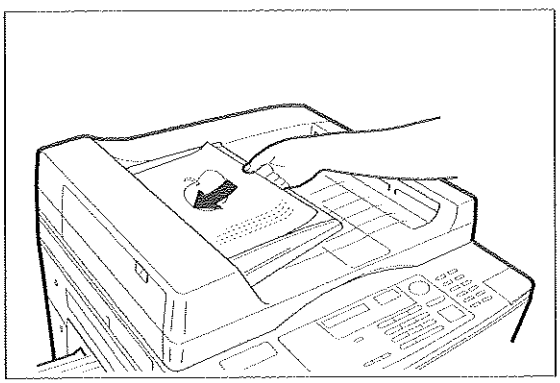
- Normalement, le mode ALIMENTATION EN SERIE est sélectionné.
- Si le voyant ALIMENTATION AUTOMATIQUE est allumé, appuyez sur la touche ALIMENTEUR DE DOCUMENTS [ ] pour sélectionner le mode ALIMENTATION EN SERIE.



3 Sélectionnez le format de copie souhaité, l'exposition, le nombre de copies, etc.

4 Mettez les originaux en place.

- Placez les originaux, page 1 face vers le haut, sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 21.



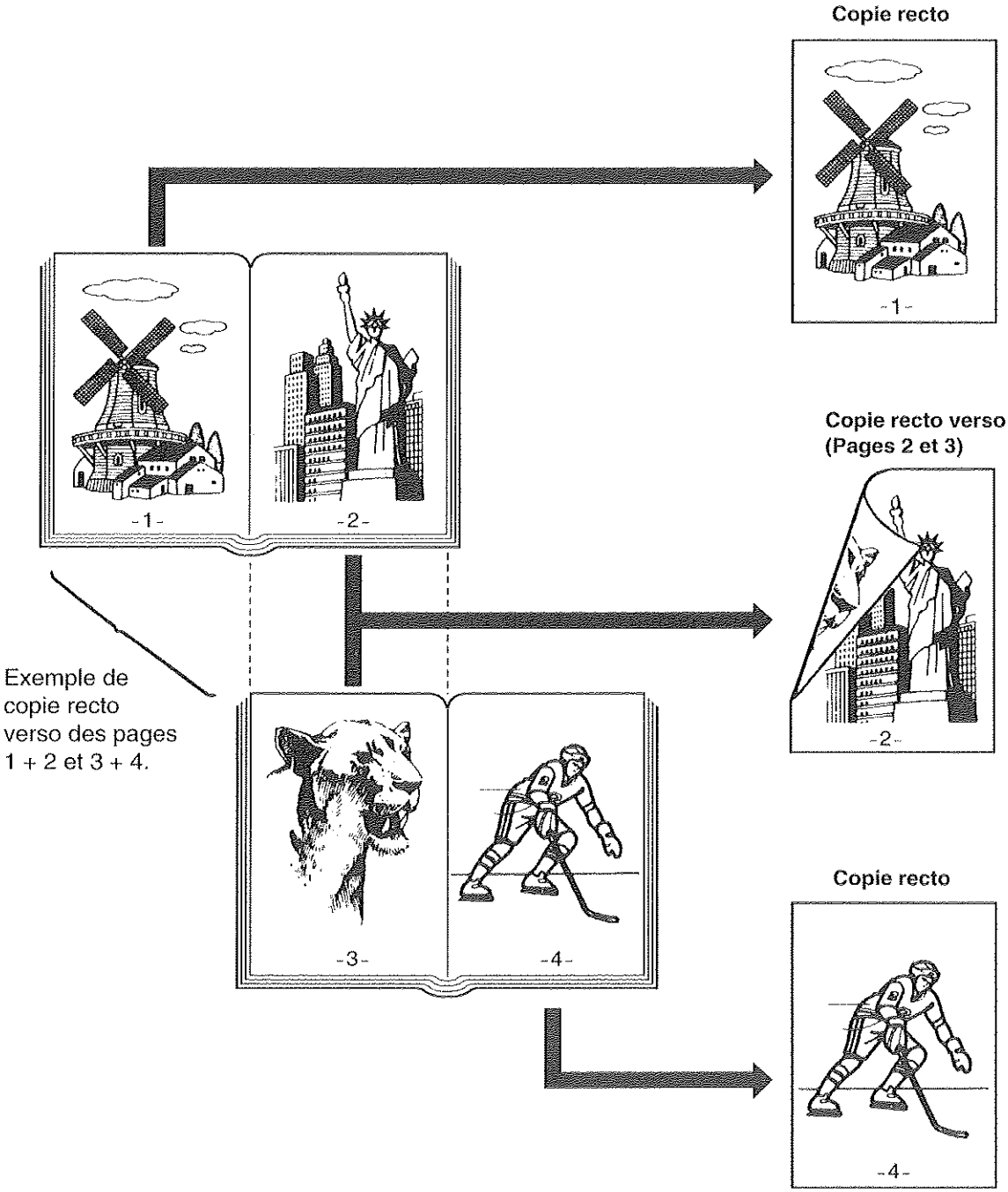
5 Appuyez sur la touche COPIE [ ].

- Les feuilles des originaux sont alimentées à partir de la première feuille au bas de la pile, copiées, puis sorties dans l'emplacement de sortie des originaux.
- Les copies recto seront produites.

14. COPIES RECTO VERSO DES PAGES D'UN LIVRE

Exemple de copie recto verso d'un livre

Dans cette mode, les copies réalisées seront mises dans le meme ordre de pages que le livre.



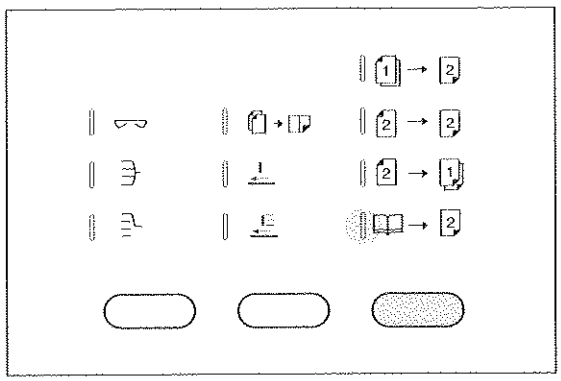
Exemple de copie recto verso des pages 1 + 2 et 3 + 4.

Note: Pour utiliser ce mode il faut installer le duplexeur automatique (en option).

1 **Appuyez sur la touche RECTO VERSO pour sélectionner le mode LIVRE SUR RECTO VERSO** [📖→📄].

- Ce message apparaît:

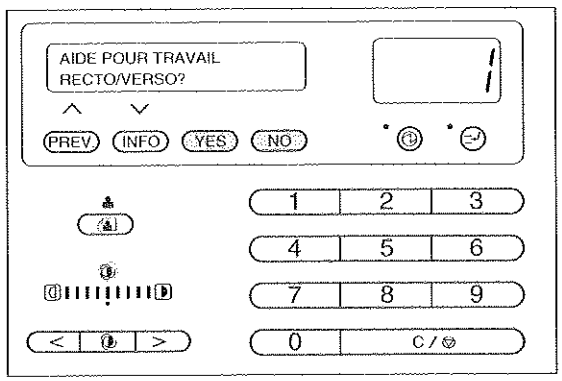
AIDE POUR TRAVAIL RECTO/VERSO?



- Si vous voulez afficher la procédure de copie, appuyez sur la touche [OUI] et suivez les messages qui apparaissent. Sinon, appuyez sur la touche [NON] ou ignorez le message.
- Si le symbole PLATEAU DUPLEXEUR [≡] clignote et le message suivant apparaît:

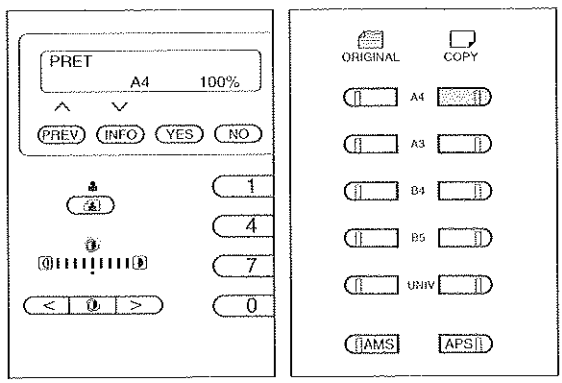
RETIRER PAPIER DU DUPLEXEUR

référez-vous à la note à la page 53.



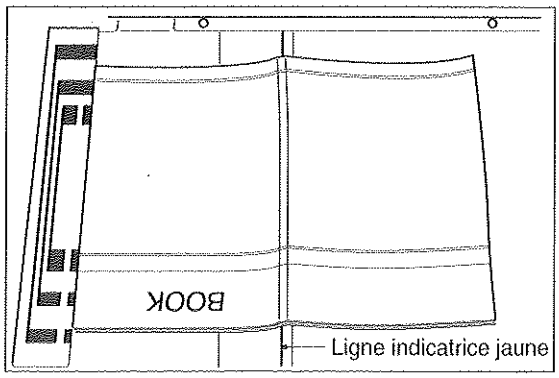
2 **Sélectionnez le format de copie.**

- Appuyez sur la touche du format A4.



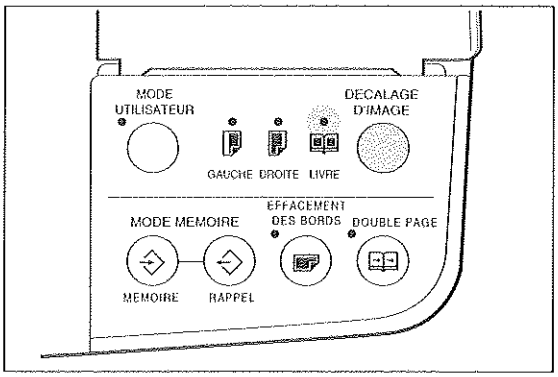
3 **Posez l'original sur la vitre.**

- Le livre doit être centré sur la ligne indicatrice jaune avec son en-tête vers vous.



4 **Sélectionnez le mode LIVRE [📖] souhaité.**

- En ce qui concerne l'espace pour la reliure (décalage d'image), voir page 64.



5 **Sélectionnez l'exposition, le nombre de copies et autres paramètres.**

- Le nombre de copies doit être inférieur ou égal à 50.

6 **Appuyez sur la touche COPIE [⎘].**

- La copie de la page 1 sort avec un verso blanc. Les copies de la page 2 et des pages suivantes sont temporairement empilées à l'intérieur de la machine.

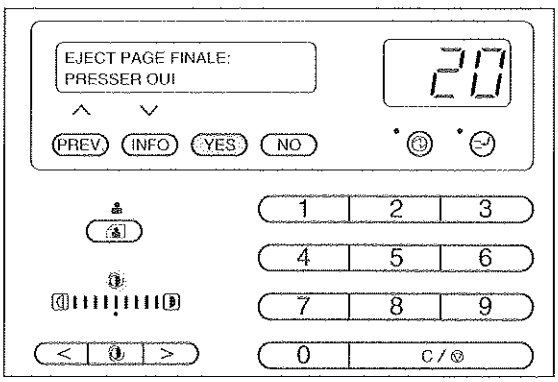
7 **Posez l'original suivant.**

- Tournez une page du livre et posez-le de la même manière que précédemment.

8 **Appuyez sur la touche COPIE [⎘].**

- Ce message apparaît:

EJECT PAGE FINALE:
PRESSER OUI



9 **Répétez les étapes 8 et 9 jusqu'à la fin du livre.**

10 **A la fin, appuyez sur la touche [OUI].**
- La copie de la dernière page sort avec un verso blanc.

Note: Si des feuilles de papier restent dans le duplexeur, le symbole RECTO VERSO [≡] clignote et le message suivant apparaît:

RETIRER PAPIER DU DUPLEXEUR

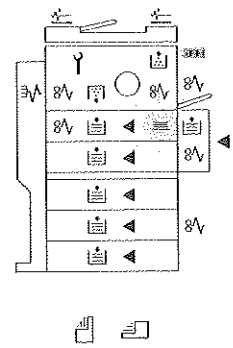
Tirez le duplexeur vers l'extérieur et enlevez les feuilles (voir page 110).

Si le message suivant apparaît:

RETIRER LE PAPIER DE L'UNITE:

RECTO/VERSO, PRESSER OUI

appuyez sur la touche [OUI] et les feuilles sortiront automatiquement.



15. COPIE EN MODE "2 en 1"

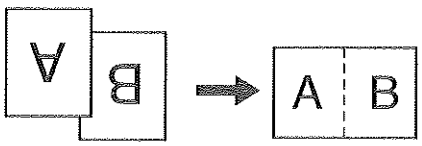
Note: L'alimenteur automatique de documents doit être installé.

Lorsque l'on place des originaux du format A4 ou B5 sur le plateau d'alimentation d'originaux et appuie sur la touche ALIMENTATION D'ORIGINAUX pour allumer la lampe "2 en 1" (1→2), le copieur entre dans le mode "2 en 1" et commence à alimenter les originaux deux à la fois et les copie sur une seule feuille de papier.
Il y a trois quatre modes "2 en 1" possibles de la manière décrite ci-dessous:

- **Mode "AMS/2 en 1"** — Avec le voyant AMS allumé (c'est le mode automatiquement sélectionné), deux originaux du format A4 ou B5 seront réduits et copiés sur une seule feuille de papier du format A4 ou B5.
- **Mode "APS/2 en 1"** — Avec le voyant APS allumé, deux originaux du format A4 ou B5 seront copiés sur une seule feuille de papier du format A3 ou B4 (100%).
- **Mode "2 en 1 avec sélection de rapport de reproduction"** — Lorsque les voyants APS et AMS sont éteints, deux originaux seront copiés sur une seule feuille de papier du format A4 ou B5 selon le rapport de reproduction sélectionné.
- **Mode recto verso 2 en 1 automatique*** — Lorsque l'on sélectionne le mode de rectoverso conjointement avec les modes "2 en 1" décrits ci-dessus, quatre originaux seront copiés sur une seule feuille de papier (lorsque le duplexeur en option est installé).
  * Pour utiliser cette fonction, il faut installer le duplexeur automatique en option.

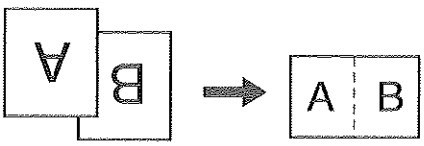
Exemples de copie en mode "2 en 1"

- Copie "AMS/2 en 1"



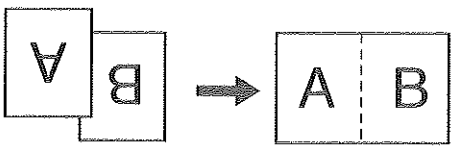
Originaux Copie

- Copie "2 en 1 avec sélection de rapport de reproduction"



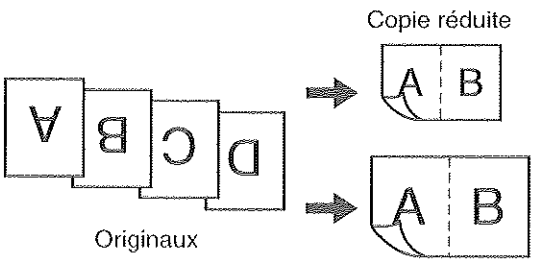
Originaux Copie

- Copie "APS 2 en 1"



Originaux Copie

- Copie "2 en 1 recto/verso"



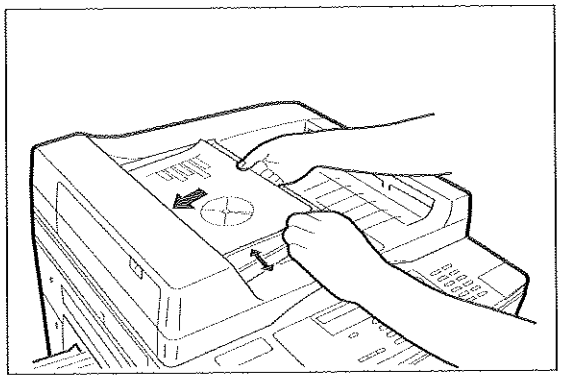
Originaux

Copie recto verso en dimensions d'origine (100%)

Procédure de copie

1 **Placez les originaux.**

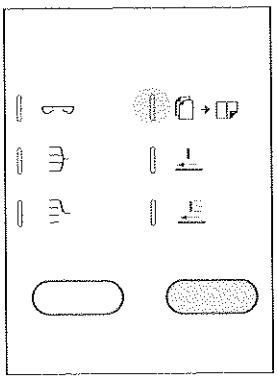
- Après avoir bien aligné les originaux, placez-les avec la page 1 face vers le haut avec leurs bords supérieurs vers vous. Puis alignez les guides latéraux selon la largeur des originaux.
- Jusqu'à 50 originaux (60~90 g/m²) peuvent être placés, mais en mode de tri ou d'agrafage, il est seulement possible de placer jusqu'à 50 originaux (voir page 90).

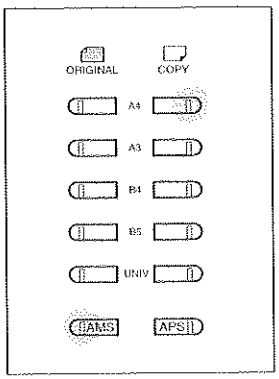


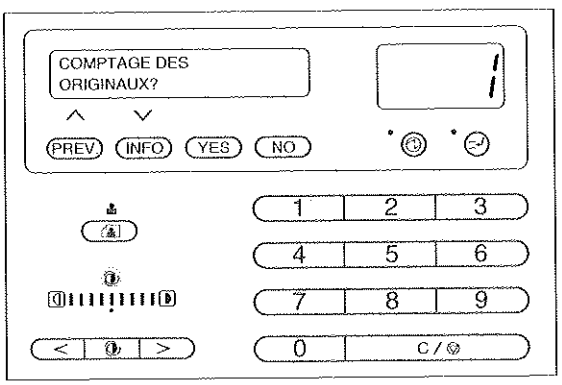
2 **Appuyez sur la touche ALIMENTATION D'ORIGINAUX deux fois.**

- La lampe "2 en 1" et le voyant AMS s'allument et ce message apparaît:

COMPTAGE DES
ORIGINAUX?







3 **En vous référant à la figure sur la droite, sélectionnez une des trois choix indiquées ci-dessous:**

(1) En appuyant sur la touche [OUI] permettez que la machine compte le nombre des originaux.

(2) Après avoir appuyé sur la touche [NON], programmez le nombre des originaux en suivant les messages qui apparaîtront.

(3) Sans appuyer sur [OUI] ou [NON], sautez à l'étape 5.

- Lorsque l'on appuie sur la touche [OUI], ce message apparaît:

ATTENDRE COMPTAGE ORIGINAUX : – –

Le copieur commence automatiquement à compter les originaux. Quand il finit de les compter, ce message apparaît:

REMETTRE LES ORIGINAUX 1
DANS LE CHARGEUR
HAUT VERS VOUS

Puis remettez les originaux dans le plateau d'alimentation d'originaux de la manière indiquée dans l'étape 1.

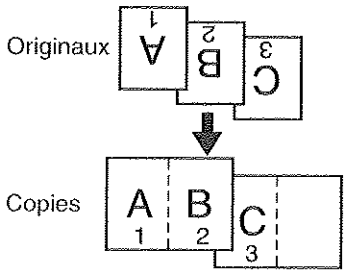
- Si l'on appuie sur la touche [NON], ce message apparaît:

ENTRER LE NOMBRE D'ORIGINAUX
PRESSER LA TOUCHE INFO

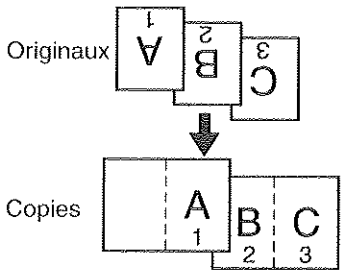
Comptez le nombre d'originaux, programmez-le et appuyez sur la touche [INFO]. Si le nombre est pair, il n'est nécessaire de le programmer. Appuyez sur la touche [INFO].

Ordre de pages en copie "2 en 1"

Lorsque l'on appuie sur [OUI] ou lorsque l'on appuie sur [NON] et compte le nombre des originaux:



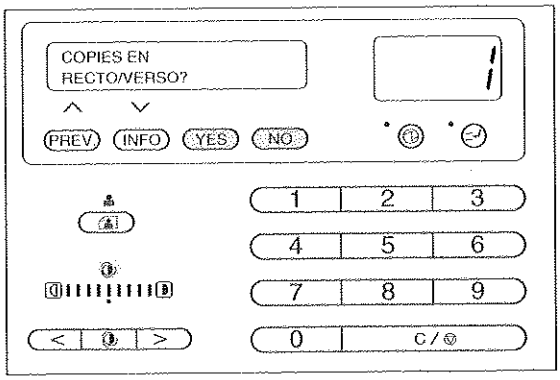
Lorsque l'on n'appuie pas sur [OUI] ou [NON]:



4 Le message suivant apparaît*:

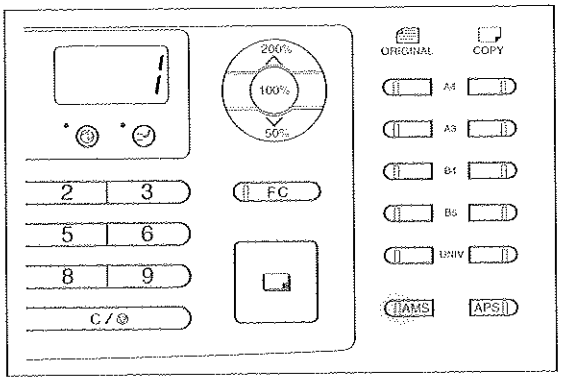
COPIES EN
RECTO/VERSO?

- Si l'on appuie sur la touche [OUI], le mode RECTO SUR RECT VERSO est sélectionné et le copieur entrera dans le mode "2 en 1 recto/verso".
- Pour tirer des copies dans le mode "2 en 1 à une face", appuyez sur la touche [NON] ou ne tenez aucun compte du message et procédez à l'étape 5.
- Il n'est pas possible de réaliser des copies en mode "2 en 1" d'originaux à deux faces.



5 Sélectionnez le type de mode "2 en 1".

- Normalement, le mode "AMS/2 en 1" est automatiquement sélectionné.
- Pour sélectionner le mode "APS/2 en 1", appuyez sur la touche [APS] pour allumer sa lampe.
- Il est aussi possible de sélectionner le rapport de reproduction désiré en utilisant les touches FORMAT D'ORIGINAL [▤] et FORMAT DE PAPIER [▭] ou les touches ZOOM [50%] [200%].



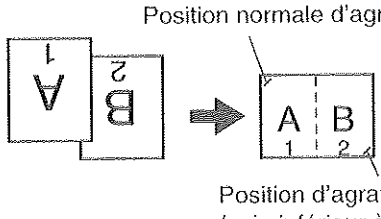
6 Sélectionnez l'exposition et le nombre de copies désirés, etc.

7 Appuyez sur la touche COPIE [▭].

* Ce message apparaît seulement lorsque le duplexeur automatique en option a été installé.

NOTE

Il est recommandé d'utiliser la fonction d'agrafage manuel (référez-vous à la page 94) dans le mode "2 en 1". Dans la fonction d'agrafage automatique, la position d'agrafage des copies est mal choisie pour ce mode, de la manière indiquée ci-dessous.



16. TOUCHE EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC]

Si vous voulez changer complètement les modes de copie, ou après la fin d'un cycle de copie, appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] pour ramener le copieur à son état standard. Les modes suivants sont sélectionnés dans l'état standard:

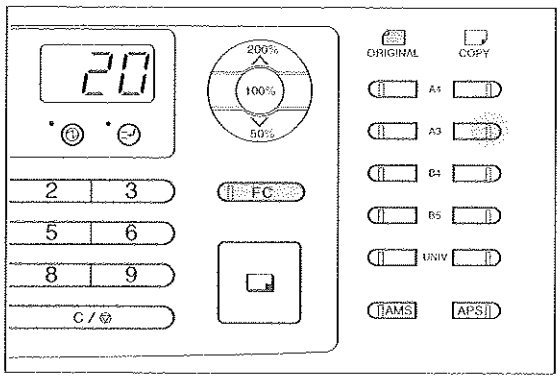
- Nombre de copies "1"
- Rapport de reproduction "100%"
- Exposition automatique
- Sélection automatique du papier (APS)
- Format de copie "A4"
- Mode d'alimentation en série (si l'alimenteur automatique de documents en option est installé)
- Mode sans tri (si une trieuse en option est installée)

Utilisation de la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC]

1 **Appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].**

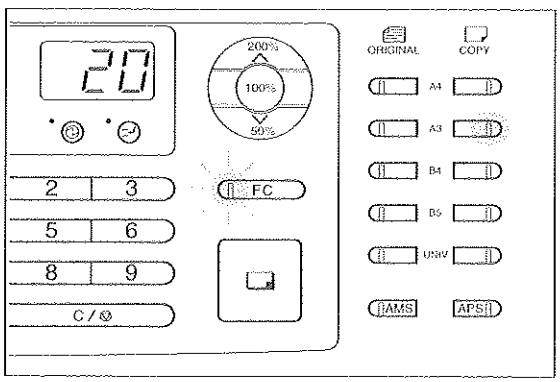
- L'affichage du panneau de commande revient à l'état standard.

Note: Le copieur reviendra à l'état standard au bout de 45 secondes même si l'on n'appuie pas sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].



Note: Après la fin de la copie, la lampe de la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] clignote pour indiquer que la machine n'est pas dans l'état standard. Cet état sera effacé lorsqu'une des actions suivantes se produit:

- On appuie sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC];
- Environ 45 secondes se sont écoulées après la fin du cycle de copie;
- On appuie sur n'importe quelle touche pour le prochain cycle de copie.



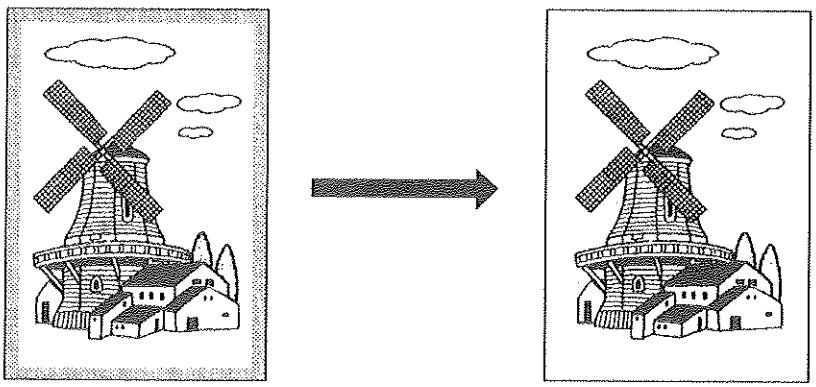
UTILISATION DES FONCTIONS SPECIALES

1. COPIE AVEC EFFACEMENT DES BORDS

Si les bords d'un original sont déchirés ou tachés, ils apparaîtront comme des taches noires sur la copie. En mode d'effacement des bords sera crée une bordure blanche autour de tous les bords de la copie. La largeur normale de la bordure blanche est de 5 mm, mais il est possible de sélectionner une largeur entre 5 et 20 mm.

Exemple de copie avec effacement des bords

Original **Copie en mode d'effacement des bords**

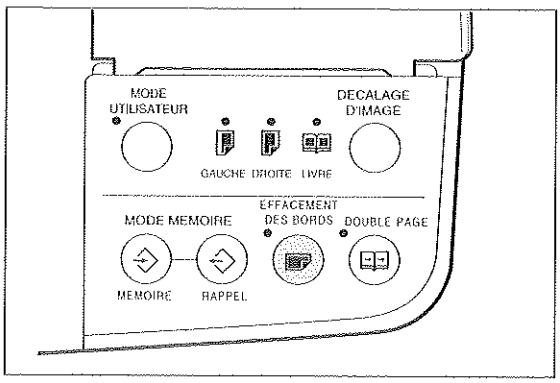


Procédure de copie

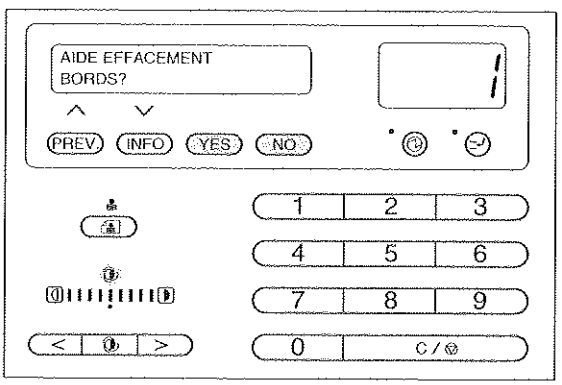
1 **Appuyez sur la touche EFFACEMENT DES BORDS** [☞].

- Le voyant correspondant s'allume et ce message apparaîtra:

AIDE EFFACEMENT DES BORDS?



- Si vous voulez afficher la procédure, appuyez sur la touche [OUI] et suivez les messages affichés. Sinon, appuyez sur la touche [NON] ou ignorez le message.



2 **Placez les originaux sur la vitre ou sur le plateau d'alimentation d'originaux.**

- Placez l'original face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.

3 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le rapport de reproduction, le nombre de copies, etc. désirés.**

4 **Appuyez sur la touche COPIE** [ ].

Sélection de la largeur de la bordure blanche

Maintenez pressée la touche EFFACEMENT DES BORDS [ ]. La largeur normale de la bordure blanche (5mm) sera indiquée sur l'indicateur de quantité de copies et le message suivant apparaîtra:

AIDE EFFACEMENT DES BORDS?	5

Pendant que la touche EFFACEMENT DES BORDS est maintenue presseé, programmez la nouvelle largeur en utilisant le clavier numérique. Il est possible de sélectionner une largeur entre 5 et 20 mm.

AIDE EFFACEMENT DES BORDS?	11 (Exemple)

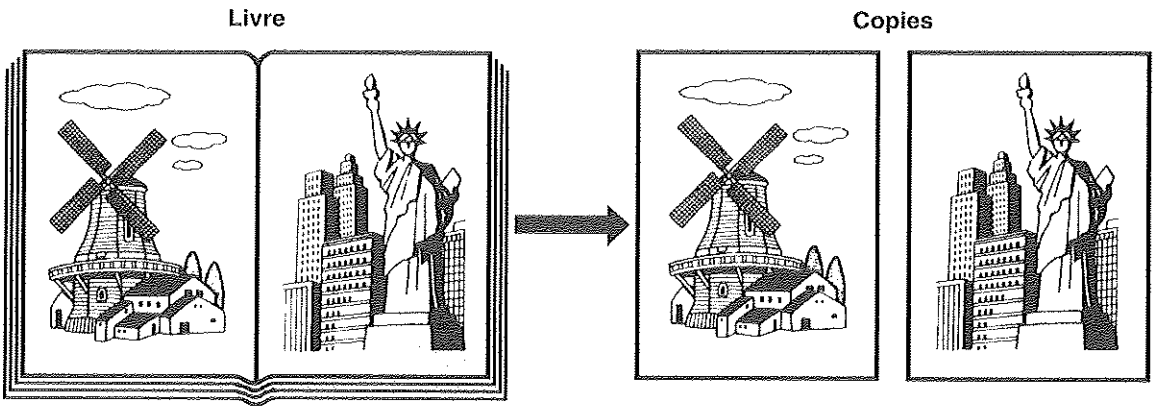
- Si vous programmez un numéro incorrect, appuyez sur la touche EFFACEMENT/ARRET [C/⊘] et programmez le numéro correct pendant que la touche EFFACEMENT DES BORDS est maintenue pressée.
- Lorsque vous lâchez la touche EFFACEMENT DES BORDS, la valeur de la bordure blanche disparaît et la quantité de copies réapparaît.
- Environ 45 secondes après la fin de la copie, la largeur de la bordure blanche reviendra à la valeur normale de 5mm.

Note: Puisque la largeur de la bordure blanche change en incréments de 5mm sur le côté avant et arrière, la largeur de la bordure blanche sur la copie ne correspond pas quelquefois exactement à la valeur que vous avez choisie.

2. COPIE DOUBLE PAGE

Vous pouvez copier simultanément deux pages opposées d'un livre ou d'un magazine une par une sur deux feuilles séparées. Vous n'avez pas besoin de déplacer l'original sur la vitre d'exposition. Vous pouvez également copier séparément deux originaux du format A4 placés côte à côte. La copie en mode d'agrandissement ou de réduction est aussi possible.

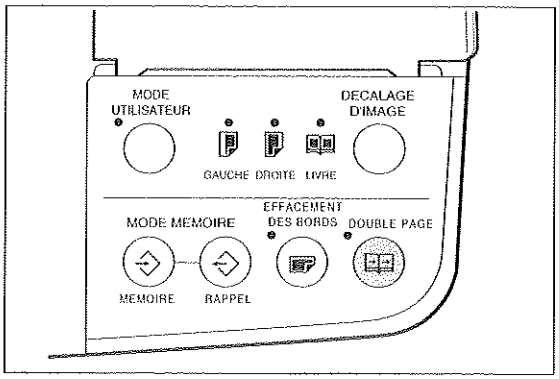
Exemple de copie en mode de double page



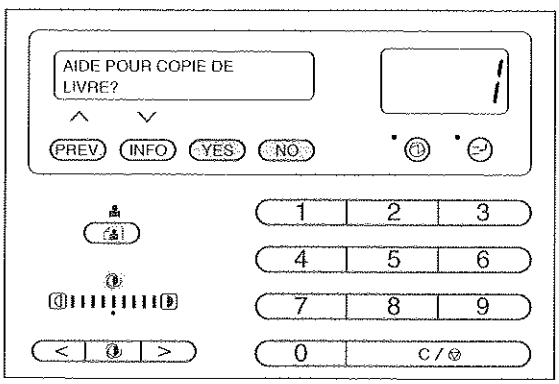
1 **Appuyez sur la touche DOUBLE PAGE** [⊟⊟].

- Le voyant de cette touche s'allume.
- Le message suivant apparaît:

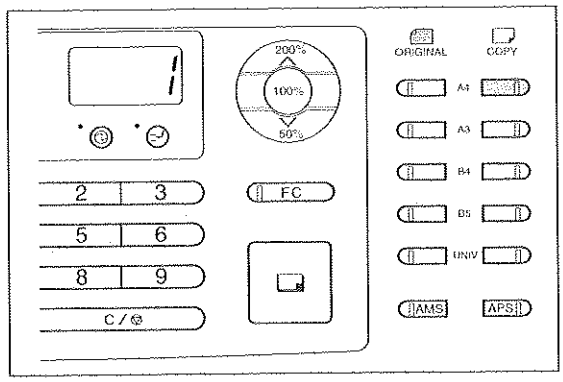
AIDE POUR COPIE DE
LIVRE?



- Si vous voulez afficher la procédure de copie, appuyez sur la touche [OUI] et suivez les messages affichés. Sinon, appuyez sur la touche [NON] ou ignorez le message.

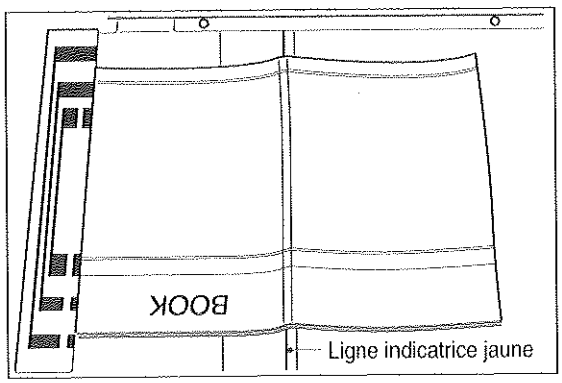


2 Choisissez le format A4.



3 Mettez l'original en place.

- Centrez l'original sur la ligne indicatrice jaune avec son en-tête vers vous.



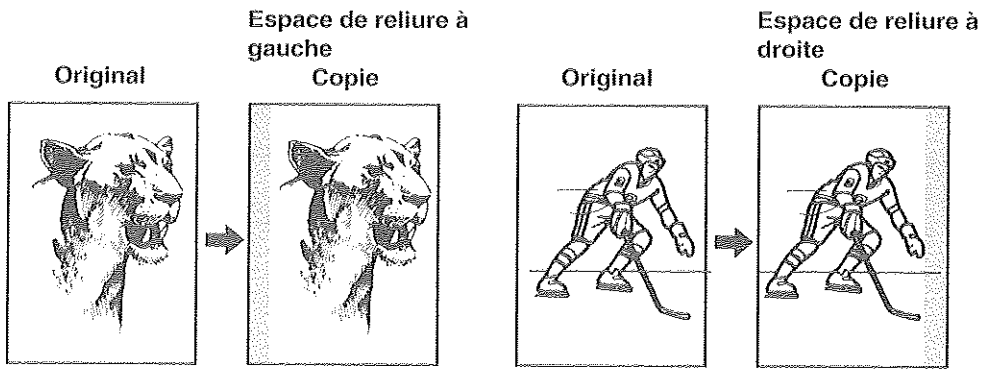
4 Sélectionnez l'exposition, le nombre de copies et autres paramètres.

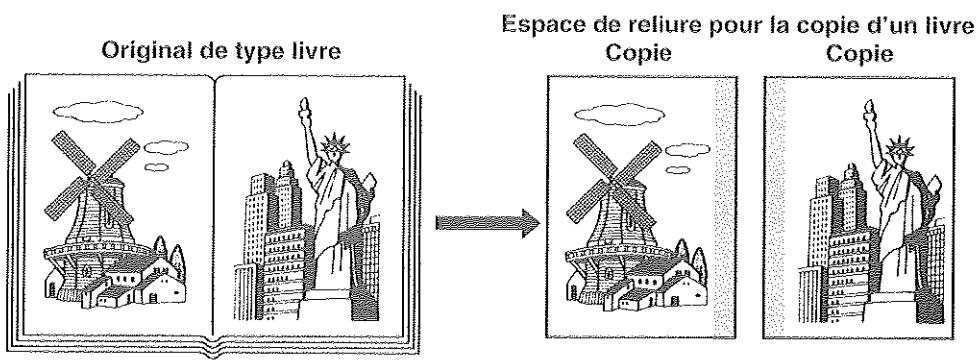
5 Appuyez sur la touche COPIE [⊡].

3. COPIE AVEC DECALAGE D'IMAGE

Vous pouvez créer sur la copie un espace pour la reliure. Il peut être placé à droite ou à gauche de la copie. Vous pouvez également prévoir un espace pour la reliure lors de la copie d'un livre. La largeur normale pour la reliure est de 7 mm, mais vous pouvez la régler à volonté entre 1 et 30 mm.

Exemples de copie avec décalage d'image

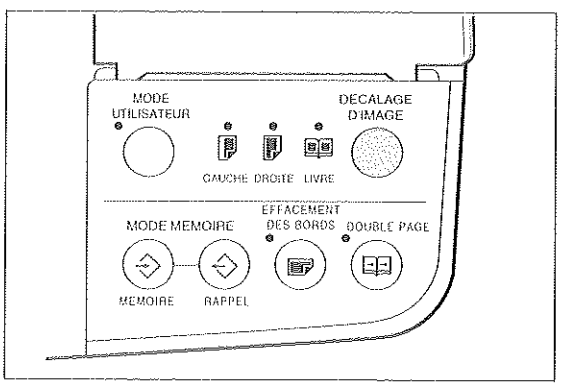




Procédure de copie

1 **Appuyez sur la touche DECALAGE D'IMAGE de manière à allumer le voyant correspondant à l'espace de reliure souhaité:**

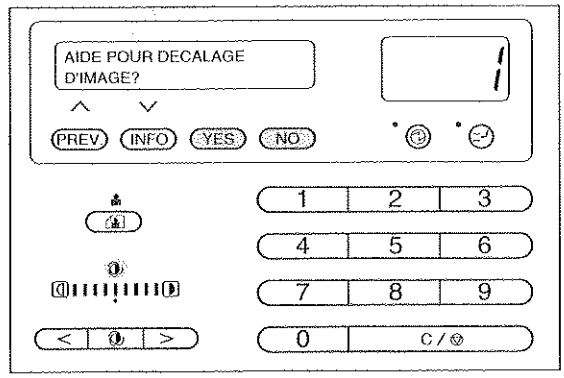
- Espace à gauche → Voyant
- Espace à droite → Voyant
- Espace pour copie de livre → Voyant



- Ce message apparaît:

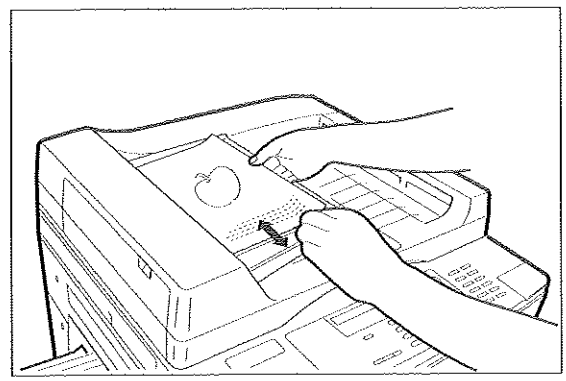
AIDE POUR DECALAGE D'IMAGE?

- Si vous voulez que la procédure de copie soit montrée, appuyez sur la touche [OUI]. En autre façon, appuyez sur la touche [NON] ou ignorez le message.

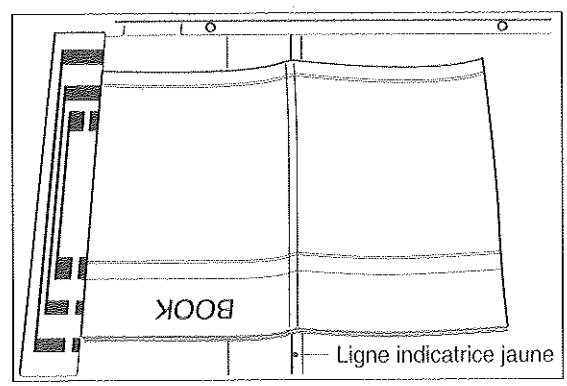


2 Placez l'original sur l'alimenteur de documents (en option) ou sur la vitre.

- Placez les originaux face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur le plateau d'alimentation d'originaux avec leur partie inférieure vers vous.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.



- Un original de type livre doit être centré sur la ligne indicatrice jaune avec son en-tête vers vous.



3 Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le rapport de reproduction, le nombre de copies et autres paramètres.

4 Appuyez sur la touche COPIE [⊡].

Sélection de la largeur de l'espace pour la reliure

Maintenez pressée la touche DECALAGE D'IMAGE. La largeur normale de l'espace pour la reliure (7mm) sera indiquée sur l'indicateur de quantité de copies et le message suivant apparaîtra:

AIDE POUR DECALAGE D'IMAGE?	7

Pendant que la touche DECALAGE D'IMAGE est maintenue pressée, programmez la nouvelle largeur en utilisant le clavier numérique. Il est possible de sélectionner une largeur entre 1 et 30mm.

AIDE POUR DECALAGE D'IMAGE?	10 (Exemple)

- Si vous programmez un numéro incorrect, appuyez sur la touche EFFACEMENT/ARRET [C/⊘] et programmez le numéro correct pendant que la touche DECALAGE D'IMAGE est maintenue pressée.
- Lorsque vous lâchez la touche DECALAGE D'IMAGE, la valeur de l'espace pour la reliure disparaît et la quantité de copies réapparaît. La largeur de l'espace pour la reliure que vous avez sélectionnée est mise maintenant dans la mémoire du copieur.
- Environ 45 secondes après la fin de la copie, la largeur de l'espace pour la reliure reviendra à la valeur normale de 7mm.

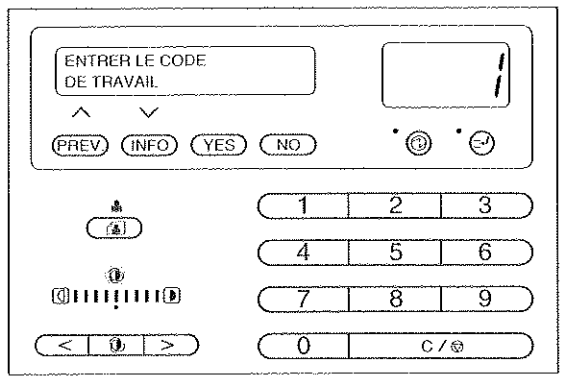
4. CODES D'ACCES

Si le copieur est réglé pour l'usage avec codes d'accès, vous pouvez réaliser des copies seulement après avoir introduit un code d'accès.
Lorsque vous faites des copies en utilisant des codes d'accès, elles sont enregistrées en fonction de chaque code d'accès introduit. Jusqu'à 40 codes d'accès, composés de 4 chiffres, peuvent être utilisés.

Procédure de copie

1 **Assurez-vous que ce message est affiché:**

ENTRER LE CODE
DE TRAVAIL

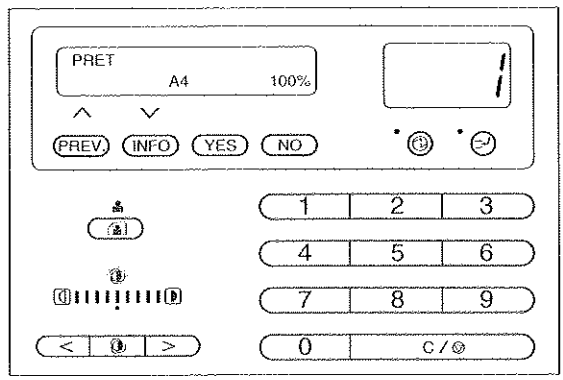


2 **Programmez un code d'accès de 4 chiffres sur le clavier numérique.**

- Il apparaît sur le panneau des messages, et est ensuite remplacé par:

PRET
A4 100%

3 **Vous pouvez maintenant réaliser des copies dans le mode de copie de votre choix.**



- Après la fin du cycle de copie, si vous appuyez deux fois sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] ou après environ 45 secondes, le panneau de messages retournera à:

ENTRER LE CODE
DE TRAVAIL

Note: Si vous voulez utiliser les codes d'accés, votre technicien peut les régler.

5. MODE MEMOIRE

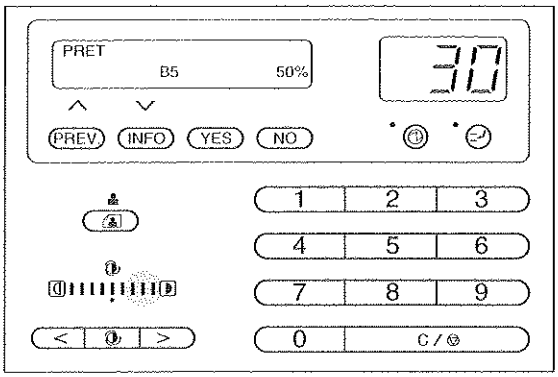
Vous pouvez mémoriser une combinaison de modes de copie souvent utilisés et les rappeler à tout moment. En plus de rapports de reproduction, de l'exposition et du nombre de copies, vous pouvez également mémoriser des modes de copie recto verso et des modes de décalage d'image. Il est possible de mémoriser jusqu'a deux modes.

Mémorisation d'une combinaison des modes de copie

Exemple: Lorsque une combinaison de modes de copie doit être placée dans la mémoire M1:

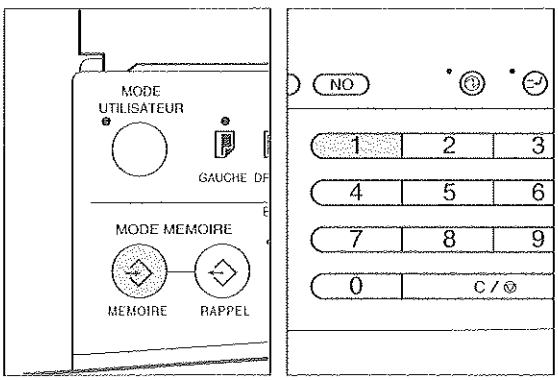
1 **Sélectionnez les modes de copie souhaités.**

- Exemple:
  Rapport de reproduction 50%
  Exposition ..... Manuelle
  Format de copie B5
  Nombre de copies 30
- Vérifiez que chaque mode est programmé correctement.

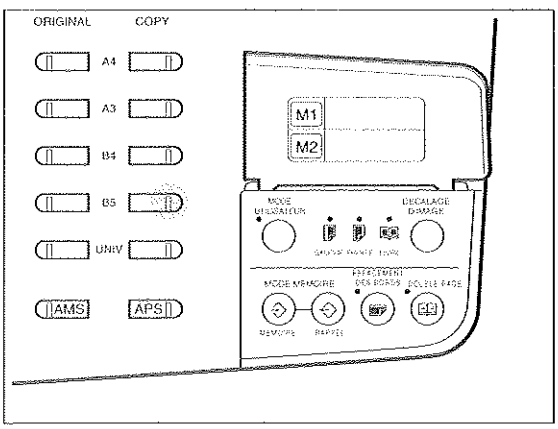


2 **En appuyant sur la touche MEMOIRE [◇], appuyez sur la touche [1].**

- La combinaison des modes de copie est placée dans la mémoire M1.
- Lorsque vous utilisez l'autre mémoire M2, appuyez sur la touche [2] à la place de la touche [1].



- Ecrivez les modes de copie mémorisés sur l'étiquette sur la surface intérieure de la couverture des fonctions spéciales.

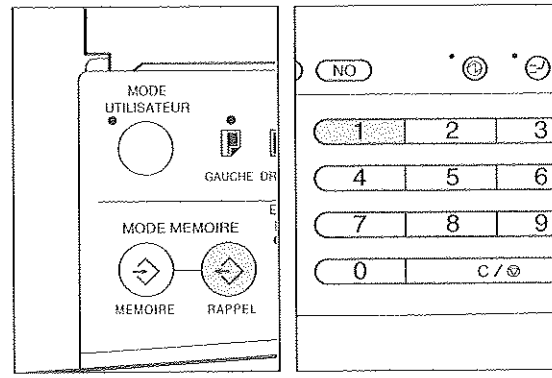


Note: Les modes de copie mémorisés restent valides jusqu'à ce que de nouveaux modes soient mémorisés. Ils ne sont pas effacés même lorsque la machine est mise hors tension.

Rappel de la combinaison des modes de copie mémorisés

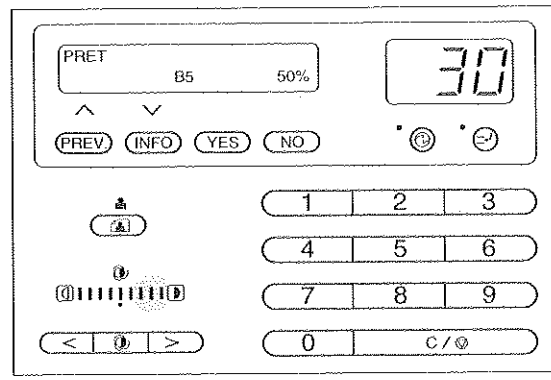
1 **Appuyez tout d'abord sur la touche RAPPEL [◇] et puis appuyez sur la touche [1] (ou [2]).**

- Les modes de copie mémorisés sont affichés.



2 **Appuyez sur la touche COPIE [⊡].**

- Le copieur réalisera les copies dans la combinaison des modes de copie rappelée.



6. MODES DE SELECTION PAR L'UTILISATEUR

Il y a trois types de modes de sélection par l'utilisateur de la manière indiquée ci-dessous:

- **Changement de la langue des messages** - - - Changement de la langue des messages à la langue française ou allemande.
- **Mode de papier épais** - - - Agrandit temporairement la capacité de fixage du copieur.
- **Départ automatique du guide d'alimentation manuelle** - - - Changement à depart automatique pour le guide d'alimentation manuelle.

Après avoir sélectionné un des modes indiqués ci-dessus, vous pouvez programmer les modes de copie désiré et commencez à copier. Les modes de sélection par l'utilisateur seront automatiquement effacés lorsque l'on appuie sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC], lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche MODE UTILISATEUR ou 45 secondes après la fin d'un cycle de copie en mode de sélection par l'utilisateur.

Note: Il est possible de sélectionner tous les trois modes de sélection par l'utilisateur dans un seul cycle de copie.

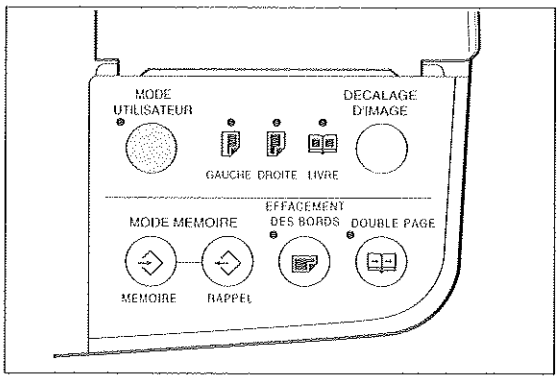
Changement de la langue des messages

1 **Ouvrez le capot des touches des fonctions spéciales et appuyez sur la touche MODE UTILISATEUR.**

- La lampe MODE UTILISATEUR s'allume et ce message apparaît:

```
1: LANGAGE
2: MODE PAPIER EPAIS
```

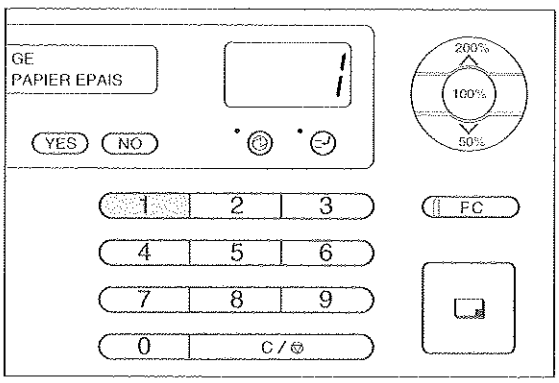
Note: Pour effacer le mode de sélection par l'utilisateur, appuyez de nouveau sur la touche MODE UTILISATEUR ou appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].



2 **Appuyez sur la touche [1].**

- Le message suivant apparaît:

```
1:ENGLISH  2:DEUTSCH
1:FRANÇAIS
```



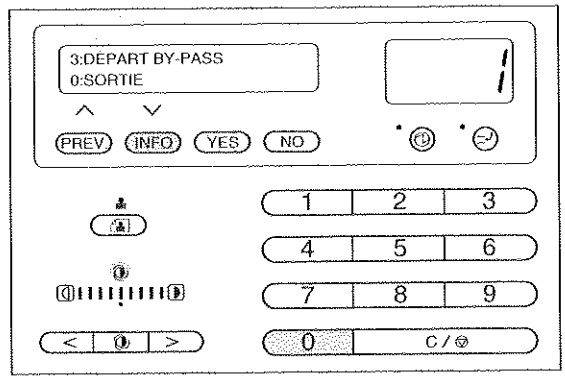
3 **Appuyez sur la touche [1] ou [2] pour sélectionner.**

Note: Lorsque vous sélectionnez une des langues, le message dans l'étape 1 sera montré de nouveau dans la langue choisie; vous pouvez introduire un autre mode de sélection par l'utilisateur ou vous pouvez procéder à l'étape 4.

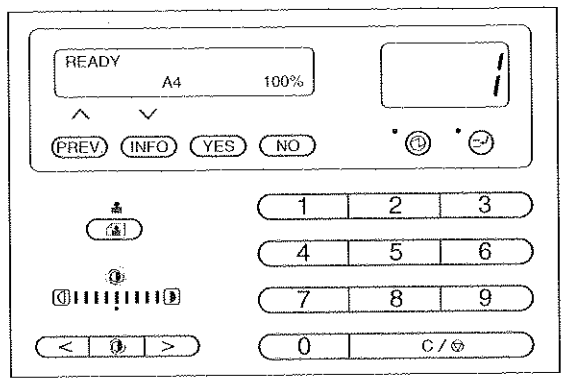
- Cependant, si vous appuyez sur la touche [INFO] pour montrer le message:

```
3:DEPART BY-PASS
0:SORTIE
```

et puis appuyez sur la touche [0] pour sortir du mode de sélection par l'utilisateur, le copieur deviendra prêt à copier dans la langue sélectionnée, de la manière indiquée ci-dessous (exemple):




```
READY
                A4          100%
```

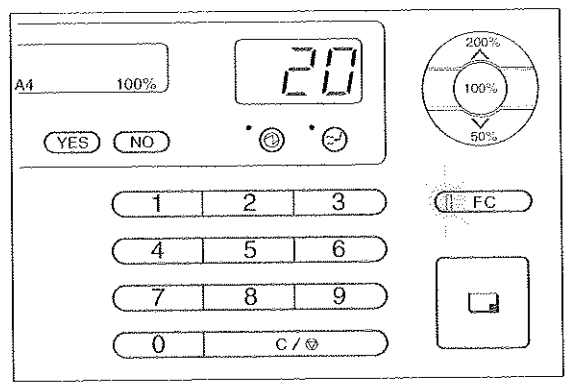


4 Sélectionnez les modes de copie désirés.

- Sélectionnez les modes de copie désirés comme d'habitude.

5 Finalement, appuyez sur la touche COPIE [⊡].

- Après la fin du cycle de copie, la lampe de la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] commence à clignoter; si vous appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] ou après 45 secondes, le mode de sélection par l'utilisateur sera automatiquement effacé et les messages seront affichés en anglais comme d'habitude.



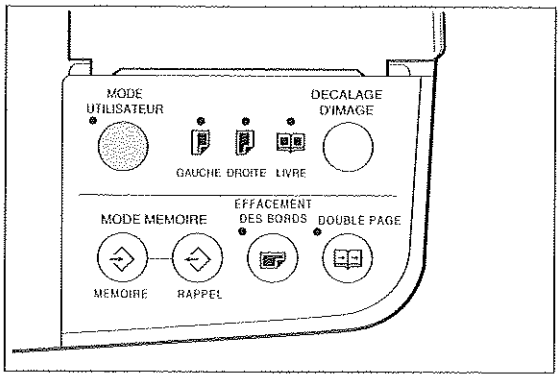
Introduction du mode de papier épais

1 **Ouvrez le capot des touches de fonctions spéciales et appuyez sur la touche MODE UTILISATEUR.**

- La lampe correspondante s'allume et ce message apparaît:

1: LANGAGE 2: MODE PAPIER EPAIS

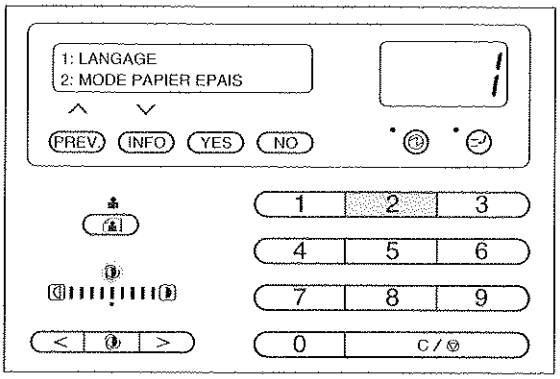
Note: Pour effacer le mode de sélection par l'utilisateur, appuyez de nouveau sur la touche MODE UTILISATEUR ou appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].



2 **Appuyez sur la touche [2].**

- Le message suivant apparaît:

MODE PAPIER EPAIS?



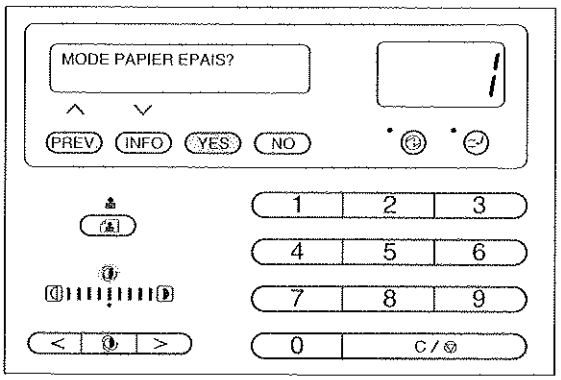
3 **Appuyez sur la touche [OUI].**

- Le mode de papier épais a été introduit et le message dans l'étape 1 réapparait

1: LANGAGE 2: MODE PAPIER EPAIS

Vous pouvez introduire un autre mode de sélection par l'utilisateur si vous voulez.

- Si vous ne voulez pas introduire un autre mode de sélection par l'utilisateur, vous pouvez passer directement à l'étape 4.

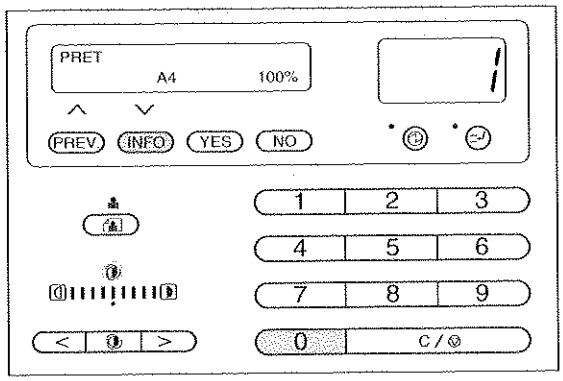


● Cependant, si vous appuyez sur la touche [INFO] pour montrer le message:

```
3:DEPART BY-PASS
0:SORTIE
```

et puis appuyez sur la touche [0] pour sortir du mode de sélection par l'utilisateur, le copieur deviendra prêt à copier en mode de papier épais de la manière indiquée ci-dessous (exemple):

```
PRET
                A4          100%
```

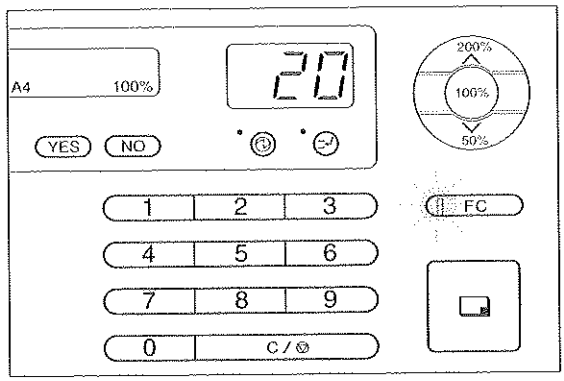


4 Sélectionnez les modes de copie désirés.

● Sélectionnez les modes de copie désirés comme d'habitude.

5 Appuyez sur la touche COPIE [⊡].

● Après la fin du cycle de copie, la lampe de la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] commence à clignoter; si vous appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] ou après 45 secondes, cette lampe s'éteindra et le mode de sélection par l'utilisateur sera automatiquement effacé. Le copieur retournera à l'état standard.



Notes:
1. Le temps nécessaire pour la première copie est un petit peu plus long en ce mode.
2. Lorsque l'on désire tirer des copies multiples, il est recommandé de les tirer en appuyant sur la touche COPIE [⊡] une fois pour chaque copie.

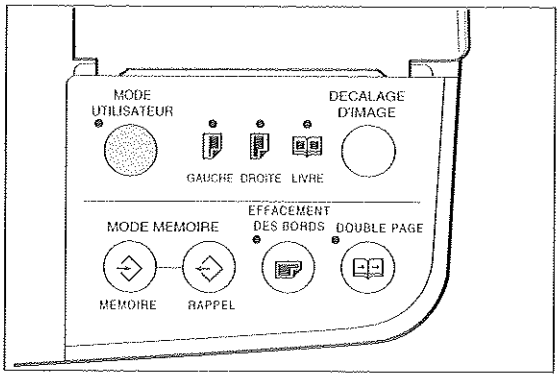
Changement à depart automatique de l'alimentation manuelle

1 **Ouvrez le capot des touches de fonctions spéciales et appuyez sur la touche MODE UTILISATEUR.**

- La lampe correspondante s'allume et ce message apparaît:

```
1:LANGAGE
2:MODE PAPIER EPAIS
```

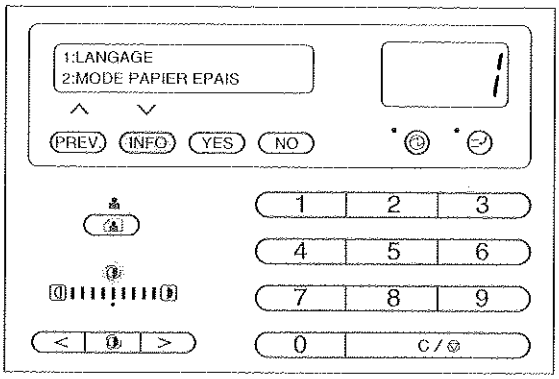
Note: Pour effacer le mode de sélection par l'utilisateur, appuyez de nouveau sur la touche MODE UTILISATEUR ou appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].



2 **Appuyez sur la touche [INFO].**

- Le message suivant apparaît:

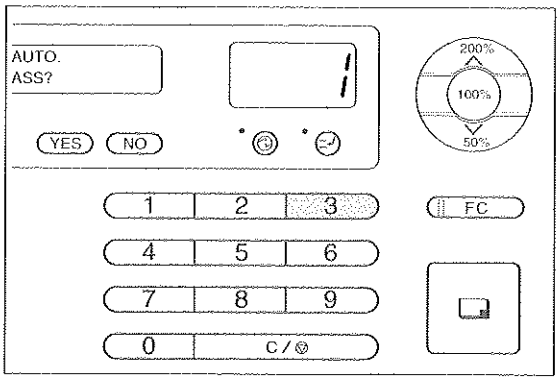
```
3:DEPART BY-PASS
0:SORTIE
```



3 **Appuyez sur la touche [3].**

- Le message suivant apparaît:

```
DEPART AUTO.
EN BY-PASS?
```

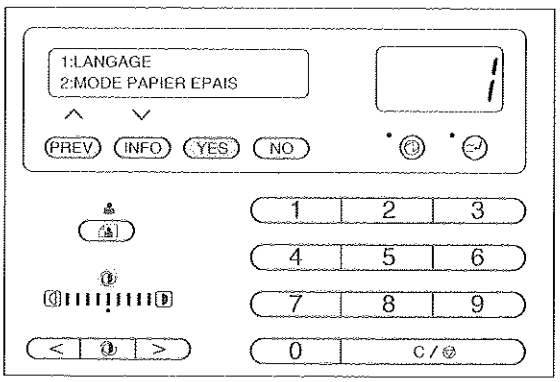


4 **Appuyez sur la touche [OUI].**

- Le mode de départ automatique de l'alimentation manuelle a été introduit et le message dans l'étape 1 réapparaît:

```
1:LANGAGE
2:MODE PAPIER EPAIS
```

Vous pouvez introduire un autre mode de sélection par l'utilisateur si vous voulez.

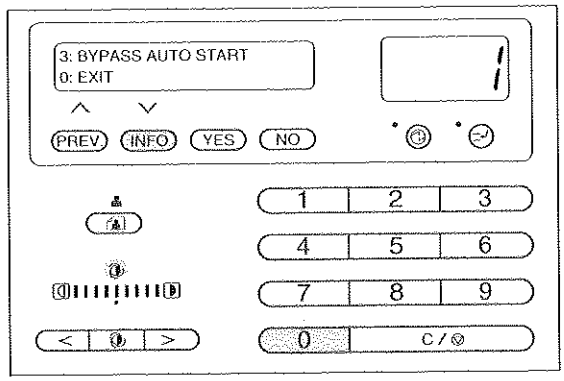


- Si vous ne voulez pas introduire un autre mode de sélection par l'utilisateur, vous pouvez passer directement à l'étape 5.
- Cependant, si vous appuyez sur la touche [INFO] pour montrer ce message:

```
3:DEPART BY-PASS
0:SORTIE
```

et puis appuyez sur la touche [0] pour sortir du mode de sélection par l'utilisateur, les messages seront affichés comme d'habitude, de la manière indiquée ci-dessous (exemple):

```
PRET
                A4          100%
```

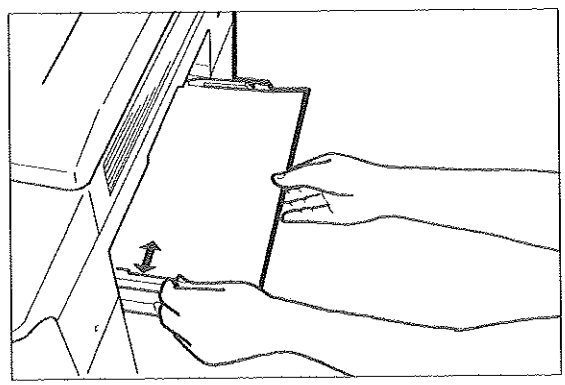


5 **Sélectionnez les modes de copie désirés.**

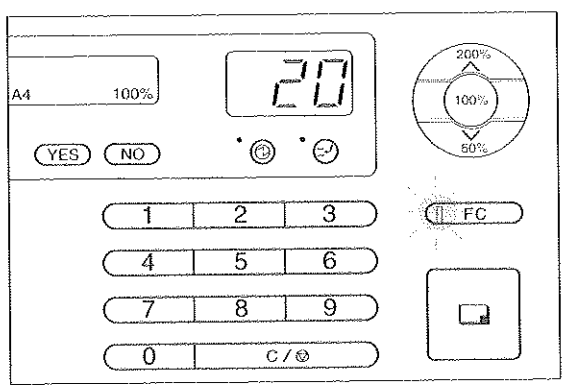
- Sélectionnez les modes de copie comme d'habitude.

6 **Insérez lentement une feuille de papier dans le guide d'alimentation manuelle.**

- Puis le papier sera automatiquement tiré vers l'intérieur sans la nécessité d'appuyer sur la touche COPIE [⊡]. Vous pouvez réaliser n'importe combien de copies de cette manière, mais les copies doivent être réalisées une par une.

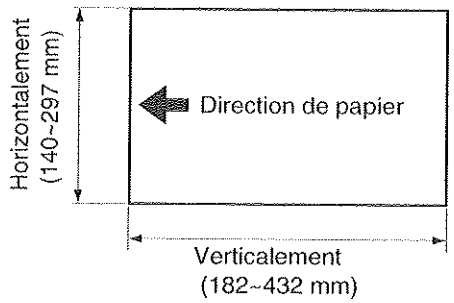


- Après la fin du cycle de copie, la lampe de la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] commence à clignoter; si vous appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC] ou après 45 secondes, le mode de sélection par l'utilisateur sera automatiquement effacé. Puis pour réaliser des copies, vous devez appuyer sur la touche COPIE comme d'habitude.



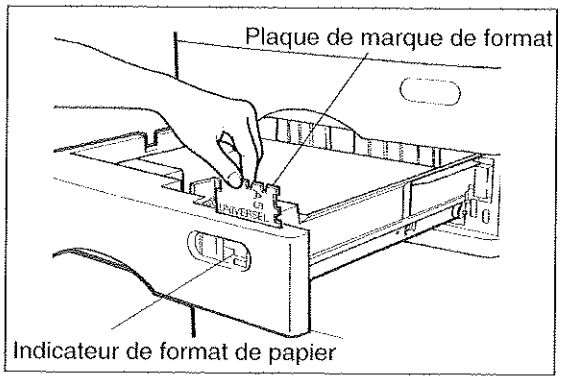
7. COPIE AVEC PAPIER D'AUTRES FORMATS

Vous pouvez réaliser des copies d'une cassette chargée de formats irréguliers dans les dimensions montrées à droite (formats non standard). Mais avant de réaliser des copies, il faut changer le format de papier de la cassette (référez-vous à la page 101) et régler la machine selon le format de papier sélectionné de la manière décrite ci-dessous.



1 **Changez le format de papier d'une des cassettes (référez-vous à la page 101) et sélectionnez le format désiré.**

- Pour changer à un format standard (par exemple A4), répositionner la plaque de marque de format dans l'étape 5 (page 101) pour faire apparaître la marque de format désirée.
- Pour changer à un format qui n'est pas standard, répositionner la plaque de marque de format dans l'étape 5 (page 101) pour faire apparaître la marque UNIVERSEL.

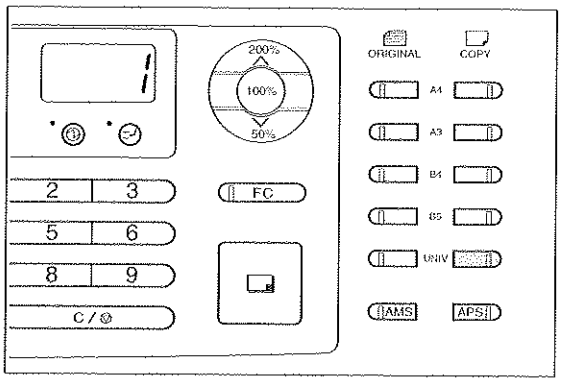


2 **Appuyez sur la touche UNIVERSEL sous les touches de FORMAT DE PAPIER [▭] pendant au moins trois secondes.**

- Le message suivant apparaît:

1: FORMAT STANDARD 2: NON STANDARD

- Pour effacer le mode de sélection de format de papier, appuyez sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC].

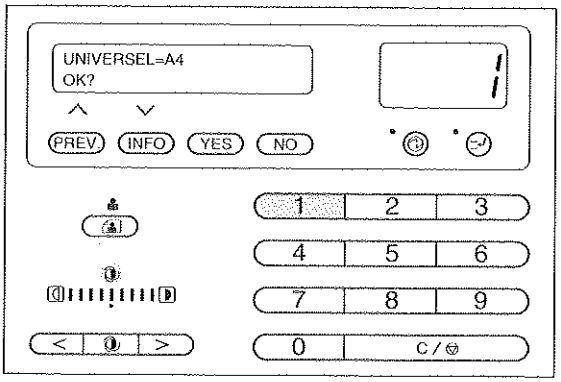


3 **Appuyez sur la touche [1] ou [2] pour sélectionner FORMAT STANDARD ou FORMAT NON STANDARD.**

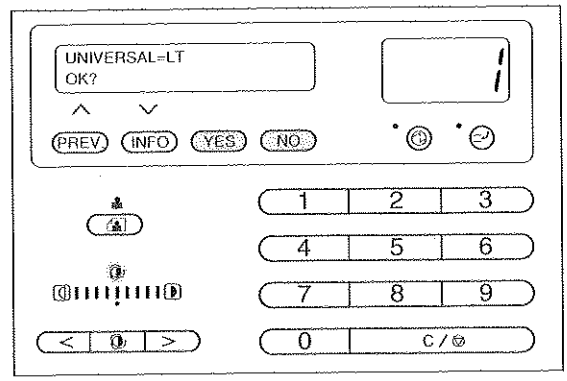
Lorsque l'on sélectionne FORMAT STANDARD

a. Lorsque l'on appuie sur la touche [1], ce message apparaît (exemple):

UNIVERSEL=A4 OK?



b. Appuyez plusieurs fois sur la touche [NON] jusqu'à ce que le format de papier désiré soit affiché.
c. Appuyez la touche [OUI] pour sélectionner le format.
- Puis le message suivant apparaît (exemple) et vous pouvez réaliser avec le format de papier que vous avec sélectionné.




```
PRET
                LT          100%
```

Lorsque l'on sélectionne FORMAT NON STANDARD

a. Pendant que le message dans l'étape 2 à la page 76 est montré, appuyez sur la touche [2] pour montrer le message suivant (exemple):

```
UNIVERSEL=297 x 210
CHANGER FORMAT?
```

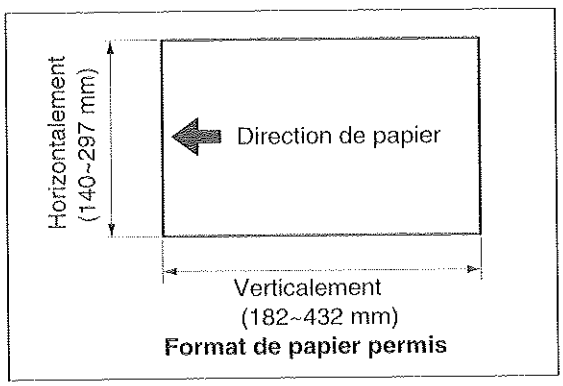
b. Appuyez sur la touche [OUI].
- Ce message apparaît (exemple):

```
UNIVERSEL=297 x 210
          – > – – – x – – –
```

c. En vous référant à la figure sur la droite, programmez le format de papier désiré en utilisant le clavier numérique de la manière indiquée ci-dessous:
Exemple Horizontalment: 150
Verticalement : 325

```
UNIVERSEL=210 x 148
          –>150 x 325
```

- Les numéros doivent être programmés selon l'ordre suivant 1, 5, 0, 3, 2 et 5. Il n'est pas nécessaire de programmer "x".
- Si vous avez introduit un numéro incorrect, appuyez sur la touche EFFACEMENT/ARRET [C / ⊘] et commencez de nouveau à programmer tous les numéros.

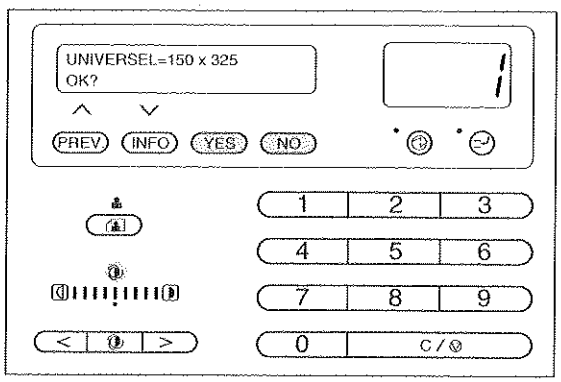


Format de papier permis

d. Le message change de la manière suivante.

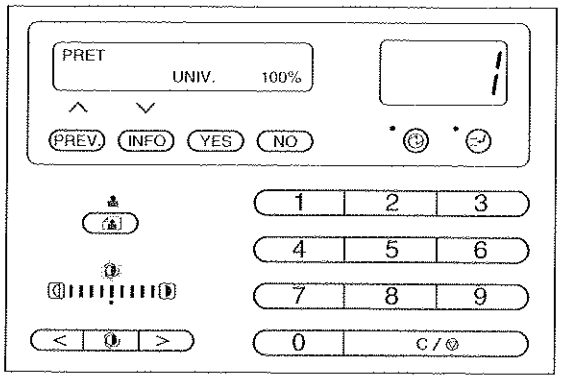
UNIVERSEL=150 x 325 OK?

- Si des numéros incorrects sont trouvés, appuyez sur la touche [NON] et programmez la touche [NON] et programmez les numéros corrects.
- Appuyez sur la touche [OUI] si tous les numéros sont corrects et ce message apparaîtra:



PRET UNIV. 100%

- Maintenant vous pouvez réaliser des copies dans le format de papier que vous avez sélectionné.



UTILISATION DU COMPTEUR DE COPIES A CLE (en option)

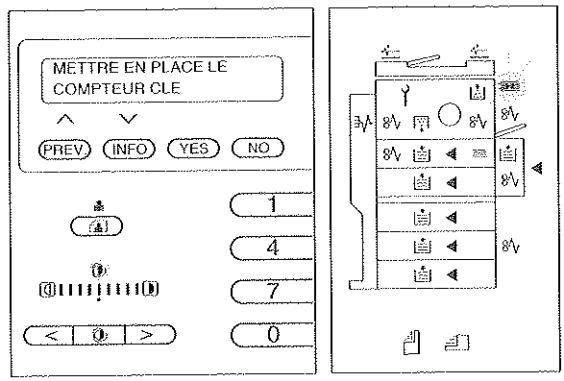
Si le copieur est réglé pour l'utilisation de compteurs de copies à clé, vous ne pouvez réaliser des copies qu'en insérant votre compteur de copies à clé, et les copies ainsi produites sont enregistrées (ajoutées) dans le compteur de copies à clé. Vous pouvez utiliser autant de compteurs de copies à clé que vous le souhaitez.

Procédure de copie

Vérifiez que ce message est affiché:

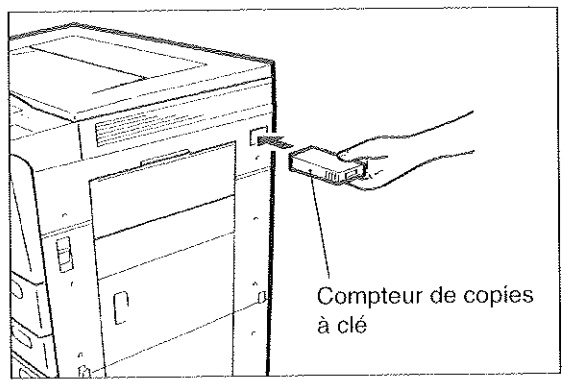
METTRE EN PLACE LE
COMPTEUR CLE

- Le symbole COMPTEUR CLE [ ] clignotera.



2 Mettez le compteur de copies à clé en place.

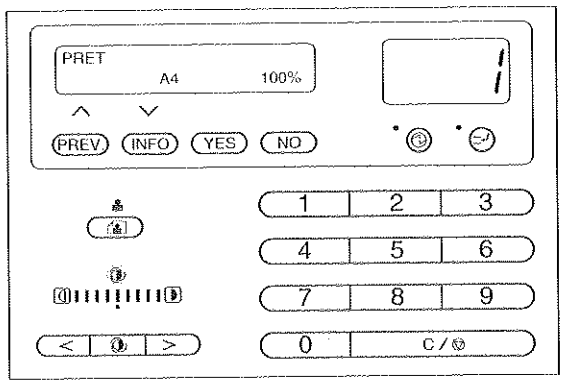
- Tenez le compteur de manière que sa surface avec une flèche soit vers le haut et que la flèche soit pointée vers la machine. Ensuite, introduisez-le doucement à fond dans la machine.



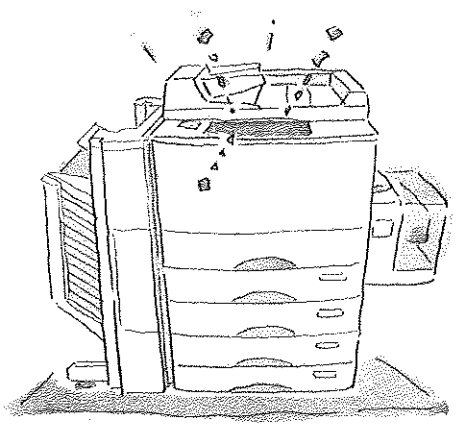
3 Le message suivant apparaît.

PRET
A4 100%

- Vous pouvez réaliser des copies dans les modes de votre choix.



Note: Lorsque la copie est terminée, retirez votre compteur de copies à clé.



UTILISATION DES TRIEUSES EN OPTION

Note:
Lorsque le bloc des compartiments de la trieuse en option MG-2009 (seulement ce modèle) est laissé soulevé (après la copie en mode de tri ou groupe), une des actions suivantes déplacera automatiquement le bloc des compartiments vers le bas:

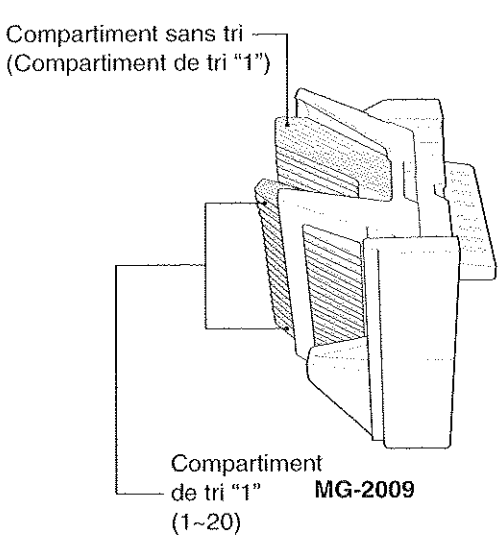
- Mise sous tension de l'interrupteur d'énergie;
- Appuyant sur la touche EFFACEMENT DE FONCTIONS [FC];
- Appuyant sur la touche TRIEUSE;
- Changeant la quantité de copies programmée.

Attention:
Ne touchez pas le bloc des compartiments pendant qu'il se déplace vers le haut ou vers le bas.

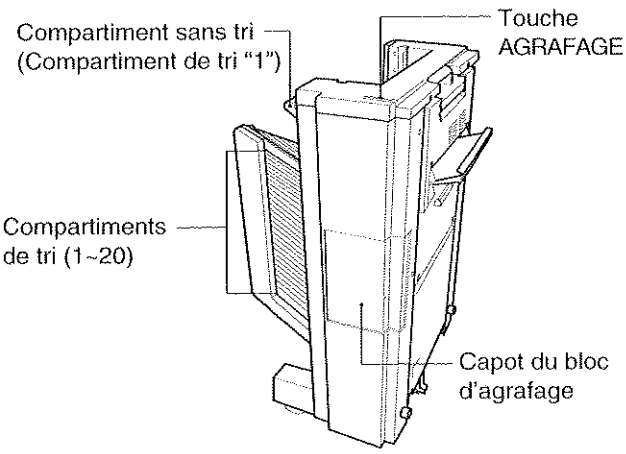
⚠ ATTENTION: La machine doit être bien attachée au piédestal (support) d'alimentation de papier. Un support doit être fixé au pied ou à la machine si l'on l'utilise sur une table. Il est possible que les pieds qui ne sont pas fabriqués par Toshiba ne soient pas capables d'accomplir ces besoins.
Ne pas s'appuyer, exercer une pression ou poser des objets lourds sur la trieuse. Autrement des blessures aux personnes ou du dommage aux matériaux peuvent se présenter.

1. DESCRIPTION DES TRIEUSES

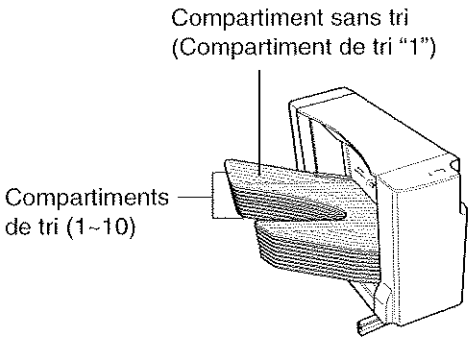
Vous avez le choix entre quatre modèles de trieuses en option: MG-1003A (10 compartiments), MG-1004 (10 compartiments avec fonction d'agrafage), MG-2009 (20 compartiments), et MG-2010 (20 compartiments avec une fonction d'agrafage). Si vous utilisez la MG-1003A ou la MG-2009, vous pouvez sélectionner le mode TRI ou le mode GROUPE à l'aide de la touche TRIEUSE. La MG-1004 ou la MG-2010 vous permet d'utiliser le mode AGRAFAGE en plus des deux modes ci-dessus.
Si aucun des voyants TRI, GROUPE ou AGRAFAGE n'est allumé, la trieuse est en mode SANS TRI. Normalement, la trieuse se trouve en mode SANS TRI.



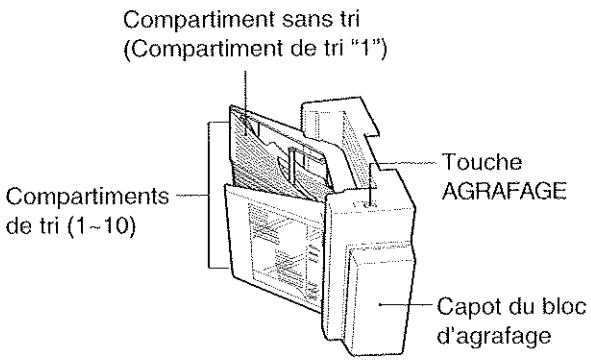
MG-2009



MG-2010



MG-1003A

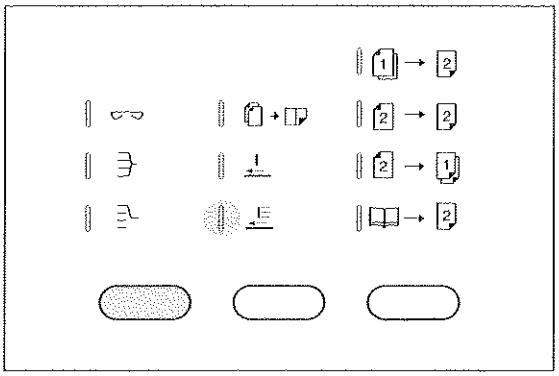


MG-1004

2. COPIE SANS TRI

1 **Assurez-vous que les deux voyants TRI et GROUPE sont éteints.**

- Si l'un des deux est allumé, utilisez la touche TRIEUSE pour l'éteindre.



2 **Mettez l'original en place.**

- Placez l'original **face vers le bas** sur la vitre ou **face vers le haut** sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Pour la méthode de placer les originaux, référez-vous à la page 20.

3 **Programmez le nombre de copies souhaitées.**

- Le nombre maximum des copies qui peuvent être placées est indiqué dans "Total" de la table ci-dessous.

	Format de papier	Compartiment SANS TRI	Compartiment 1	Compartiment 2 – fin	Total
MG-1003A	A4, A4-R, A5-R	—	20	20	200
	A3, B4	—	15	15	150
MG-1004	A4, B4, A4-R	—	20	20	200
	A5-R	—	100	—	100
	A3	—	10	10	100
MG-2010	A4	250	30	30	850
	A3, B4, A4-R	250	25	25	750
	A5-R	250	—	—	250
MG-2009	A4	—	30	30	600
	A3, B4, A4-R	—	25	25	500
	A5-R	—	100	—	100

4 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le nombre de copies, le rapport de reproduction et autres paramètres.**

5 **Appuyez sur la touche COPIE** [⊡].

- Si la quantité de copies programmée est le nombre dans la table ci-dessous ou moins, toutes les copies sortiront dans le compartiment supérieur. Au cas contraire, elles seront mises dans les compartiments de tri.

	MG-1003A	MG-1004	MG-2009	MG-2010
A4,A4-R,A5-R	100	100	100	250
B4	60	100	100	250
A3	60	10	100	250

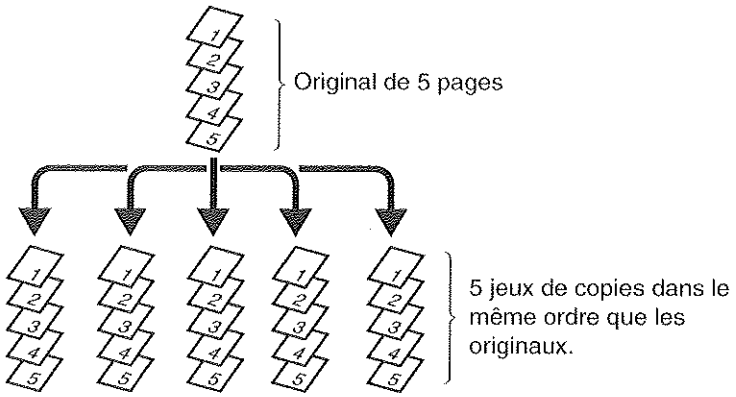
Note: Si vous programmez plus de copies que le nombre indiqué dans "Total" de la table à la page 84, le copieur s'arrêtera automatiquement après avoir réalisé le nombre dans la colonne "Total". Ce message apparaît:

```
TRIEUSE PLEINE:
ENLEVER COPIES
```

Enlevez les copies de la trieuse et appuyez sur la touche COPIE [⊡] pour continuer.

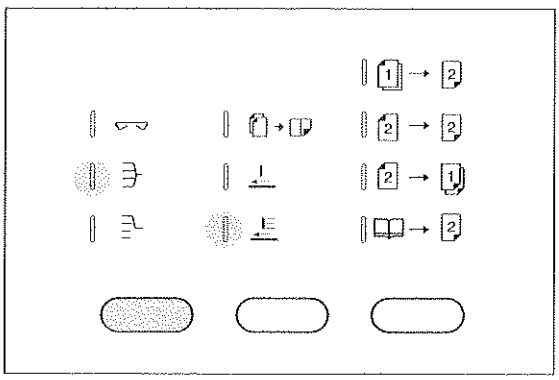
3. COPIE AVEC TRI

Exemple:
Pour produire 5 jeux à partir d'un original de 5 pages.



1 Sélectionnez le mode TRI [∃].

- Appuyez sur la touche TRIEUSE pour allumer le voyant TRI [∃].



2 Mettez les originaux en place.

- Lorsque vous mettez les originaux sur la vitre, commencez par la dernière page pour que les copies soient dans le même ordre que l'original.
- Lorsque vous mettez les originaux sur le plateau d'alimentation d'originaux, mettez les feuilles **face vers le haut.** Les copies seront automatiquement rangées dans le bon ordre.
- Le nombre maximum d'originaux pouvant être copiés varie selon la trieuse installée et le format de copie sélectionné:

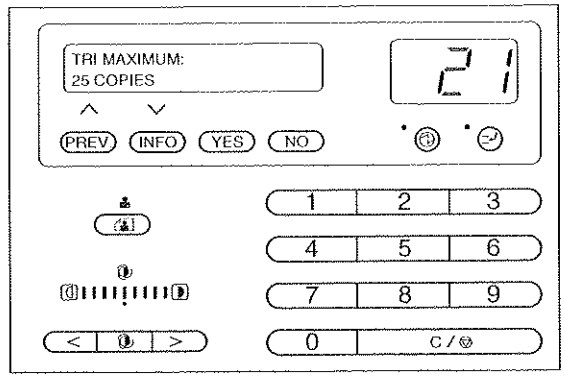
	A5-R	A4	A4-R	B4	A3
MG-1003A	30	30	30	15	15
MG-1004	—	30	30	25	10
MG-2009	—	50	50	25	25
MG-2010	—	50	25	25	25

3 **Programmez le nombre de copies (jeux) sur le clavier numérique.**

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 10 jeux pour la MG-1003A et la MG-1004 et jusqu'à 20 jeux pour la MG-2009 et MG-2010.
- Lorsque l'on programme plus de jeux que le nombre maximum permis le message suivant apparaît et le copieur ne commencera pas.

```
TRI MAXIMUM:
25 COPIES
```

(Exemple)



(Exemple)

4 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le nombre de copies et autres paramètres.**

5 **Appuyez sur la touche COPIE** [⊡].

- Les copies sortent dans chaque compartiment.

6 **Lorsque la copie du premier original est terminée, placez l'original suivant et appuyez sur la touche COPIE** [⊡].

- Si les originaux sont posés sur le plateau d'alimentation d'originaux, les originaux suivants sont automatiquement alimentés les uns après les autres.

7 **Répétez l'étape 6 jusqu'à ce que tous les originaux soient copiés.**

- Lorsqu'un certain nombre de copies (référez-vous à la table) sort dans chaque compartiment, le message suivant apparaît:

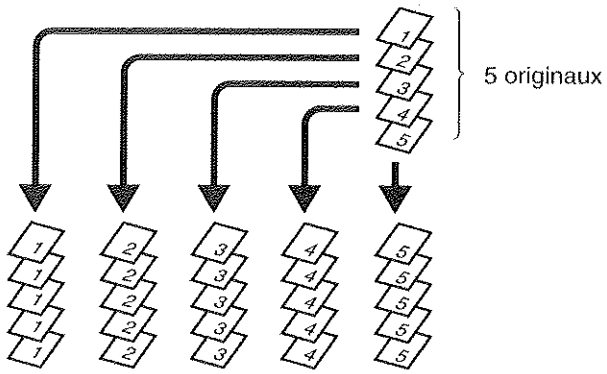
```
TRIEUSE PLEINE:
ENLEVER COPIES
```

Enlevez les copies de chaque compartiment et appuyez sur la touche COPIE [⊡] pour continuer.

Format de papier	MG-1003A	MG-1004	MG-2009	MG-2010
A5-R	30	—	—	—
A4	30	30	50	30
A4-R	30	30	50	25
B4	15	25	25	25
A3	15	10	25	25

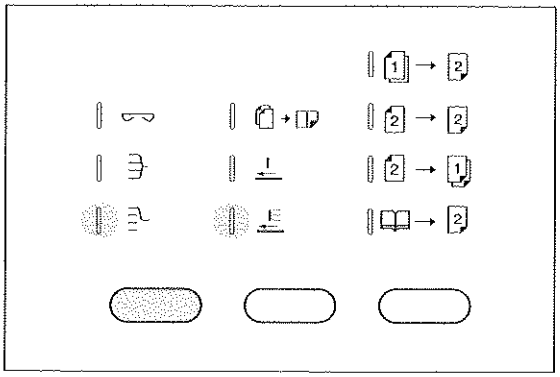
4. COPIE EN MODE GROUPE

Exemple:
Copie de 5 originaux en mode GROUPE.



1 **Sélectionnez le mode GROUPE.**

- Appuyez sur la touche TRIEUSE pour allumer le voyant GROUPE.



2 **Mettez un des originaux en place sur la vitre.**

- Placez l'original face en dessous sur la vitre ou face en dessus sur l'alimenteur de documents.
- En cas de copie en mode GROUPE à partir du plateau d'alimentation d'originaux, vous ne pouvez pas changer le nombre de copies pour chaque original.

3 **Programmez le nombre de copies sur le clavier numérique.**

- Le nombre maximum de copies pouvant être programmées varie selon la trieuse installée et le format de copie sélectionné.

	A5-R	A4	A4-R	B4	A3
MG-1003A	20	20	20	15	15
MG-1004	-	20	20	20	10
MG-2009	-	30	25	25	25
MG-2010	-	30	25	25	25

4 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le nombre de copies, le rapport de reproduction et autres paramètres.**

5 **Appuyez sur la touche COPIE [⊡].**

- Lorsque les originaux sont placés sur **le plateau d'alimentation d'originaux:**
  Les copies du premier, deuxième, troisième original — sortiront dans les compartiments 1, 2, 3 — et quand le cycle de copie a été fini, le copieur s'arrêtera automatiquement.
- Lorsque les originaux sont placés sur **la vitre:**
  Après la sortie de toutes les copies du premier original dans le compartiment 1, procéder à l'étape 6.

6 **Lorsque la copie du premier original est terminée, posez l'original suivante, programmez le nombre de copies et appuyez sur la touche COPIE [⊡].**

- Les copies du deuxième original sortiront dans le compartiment 2.....etc.

7 **Répétez l'étape 6 jusqu'à ce que tous les originaux soient copiés.**

- Vous pouvez réaliser des copies en mode GROUPE de jusqu'à 10 originaux différents avec la MG-1003A et la MG-1004.
- Vous pouvez réaliser des copies en mode GROUPE de jusqu'à 20 originaux differents avec la MG-2009 et MG-2010.

5. COPIE EN MODE D'AGRAFAGE

La trieuse agrafeuse MG-1004 et MG-2010 en option présentent trois modes d'agrafage: automatique, semi-automatique et manuel. Ils sont utilisés de la manière suivante.

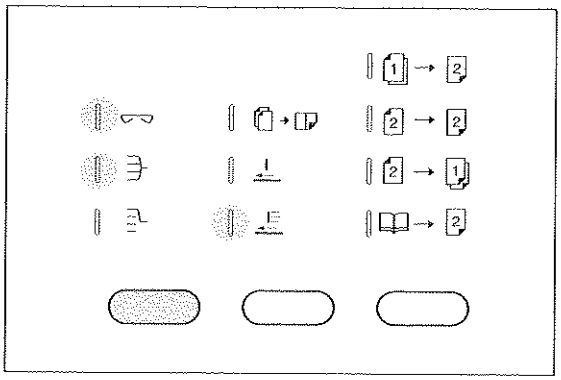
- **Mode automatique** --- Vous l'utilisez lorsque les originaux sont alimentés depuis le plateau d'alimentation d'originaux et copiés en mode TRI. Les copies sont automatiquement agrafées après avoir été triées.
- **Mode semi-automatique** --- Vous l'utilisez lorsque les originaux sont placés sur la vitre et copiés en mode TRI. Les copies sont agrafées lorsque l'on appuie sur la touche AGRAFAGE.
- **Mode manuel** --- Vous l'utilisez lorsque vous insérez manuellement un jeu de plusieurs copies à agrafer.

Mode d'agrafage automatique

Note: Si vous désirez utiliser ce mode, demandez au technicien d'entretien qu'il installe l'alimenteur automatique de documents en option.

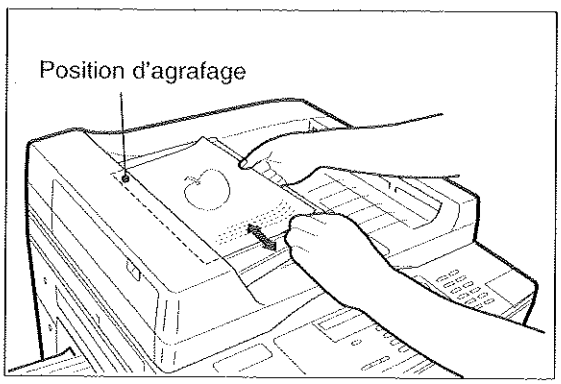
1 **Appuyez sur la touche TRIEUSE pour sélectionner le mode AGRAFAGE.**

- Les voyants AGRAFAGE [ ] et TRI [ ] s'allument.



2 **Mettez les originaux en place.**

- Posez-les face vers le haut sur le plateau d'alimentation d'originaux.
- Les copies sont agrafées sur la position qui correspond au coin supérieur gauche des originaux.
- Le nombre maximum d'originaux pouvant être copiés varie selon la trieuse installée et le format de copie sélectionnée:



	A4	A4-R	B4	A3
MG-1004	25	25	25	10
MG-2010	50	25	25	25

3 **Programmez le nombre de copies sur le clavier numérique.**

- Vous pouvez réaliser 10 copies (ou jeux) au maximum pour la MG-1004 ou 20 copies pour la MG-2010.

4 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le nombre de copies, le rapport de reproduction et autres paramètres.**

5 **Appuyez sur la touche COPIE** [⧉].

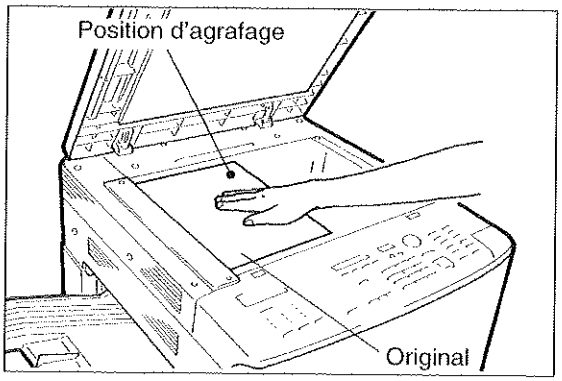
- Lorsque les copies sont terminées et réparties dans les compartiments de tri, chaque jeu de copies est agrafé automatiquement.

Mode d'agrafage semi-automatique

Lorsque l'alimenteur automatique de documents en option n'est pas installé ou lorsque l'on tire des copies des livres, utilisez ce mode d'agrafage. Réalisez le nombre désiré de jeux (max. 10 pour la MG-1004 et 20 pour la MG-2010) de copies en mode TRI et après la fin du cycle de copie appuyez sur la touche AGRAFAGE [ ] sur la trieuse. Les copies seront automatiquement agrafées.

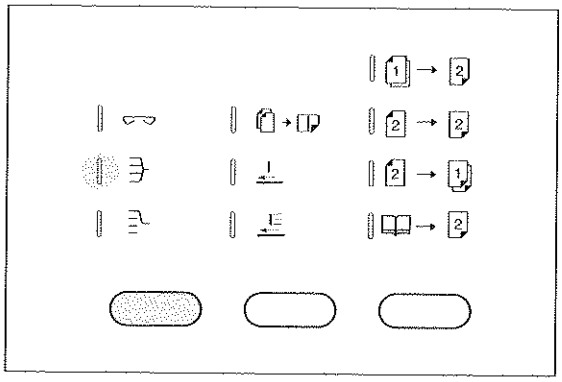
1 **Mettez l'original sur la vitre.**

- L'original doit être placé **face vers le bas**.
- Les copies seront agrafées sur la position qui correspond au coin supérieur droit de l'original.



2 **Appuyez sur la touche TRIEUSE pour sélectionner le mode TRI [ ].**

- Le voyant TRI [ ] s'allume.



3 **Programmez le nombre de copies (jeux) sur le clavier numérique.**

- Vous pouvez programmer jusqu'à 10 jeux pour la MG-1004 et 20 pour la MG-2010.

4 **Sélectionnez le format de copie, l'exposition, le rapport de reproduction et autres paramètres.**

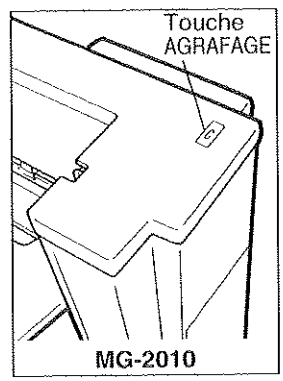
5 **Appuyez sur la touche COPIE [ ].**

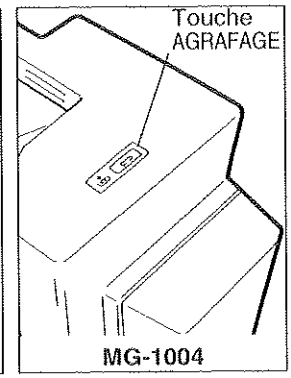
- Les copies sont réparties dans chaque compartiment.

6 **Changez les originaux et appuyez sur la touche COPIE [⊡].**

7 **Lorsque la copie est terminée, appuyez sur la touche AGRAFAGE [⌐] de la trieuse.**

- Les copies dans chaque compartiment sont automatiquement agrafées.



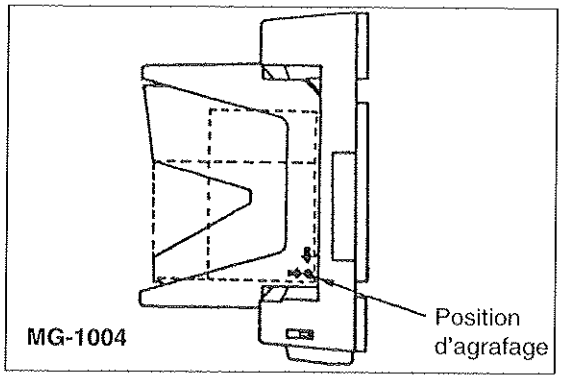


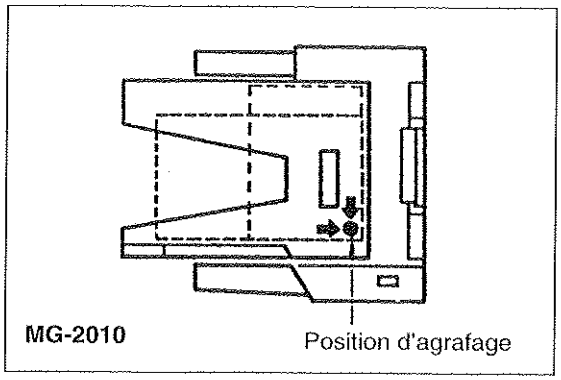
Note: Lorsque l'agrafage est possible, la touche AGRAFAGE [⌐] sur la trieuse s'allume. Elle s'allume chaque fois au fin de la copie du deuxième original et des originaux suivants. Cependant, lorsque le numéro maximum possible d'originaux est dépassé, la touche AGRAFAGE [⌐] ne s'allumera pas significant que l'agrafage n'est pas possible.

Mode d'agrafage manuel

1 **Alignez les bords des copies et introduisez-les dans le compartiment "1".**

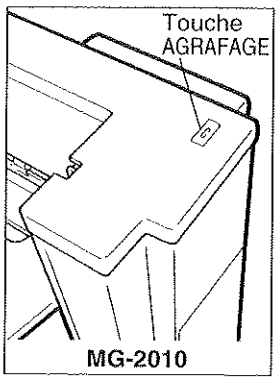
- Les copies doivent être insérées à fond et calées à droite (avant).
- Le voyant s'allume dans la touche AGRAFAGE [⎓] de la trieuse, si les copies sont correctement insérées.

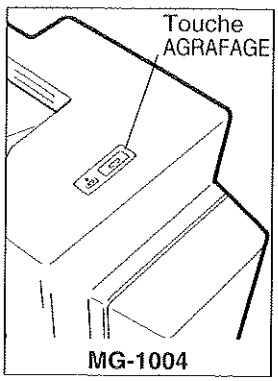




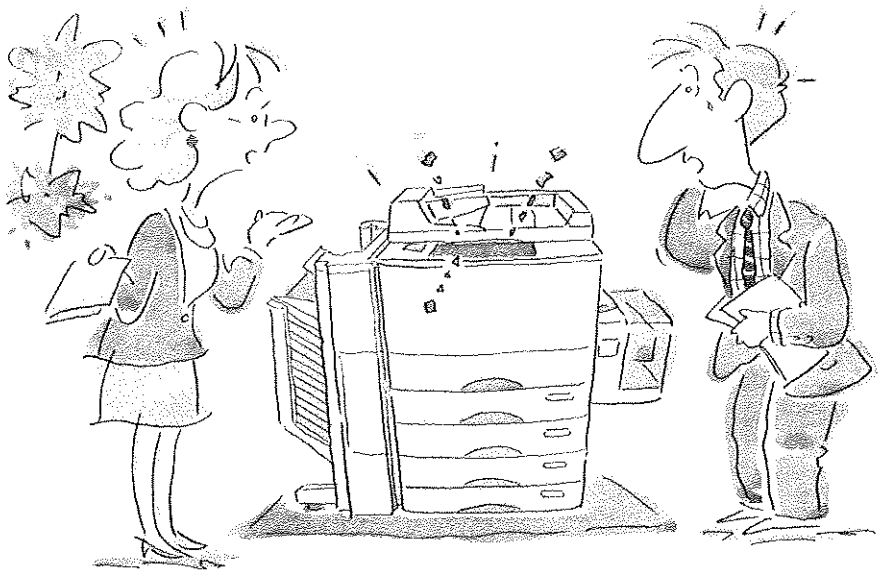
2 **Appuyez sur la touche AGRAFAGE [⎓] de la trieuse.**

- Les copies sont agrafées.
- Vous pouvez agrafer jusqu'à 25 copies (MG-1004) ou 50 copies (MG-2010).





LORSQUE LES SYMBOLES GRAPHIQUES CLIGNOTENT

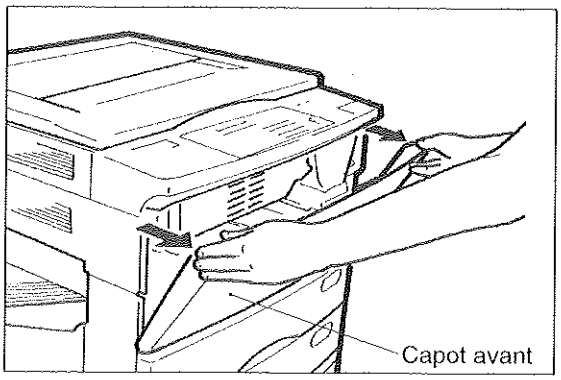


1. COMMENT OUVRIR ET FERMER LE BLOC SUPERIEUR

Lorsque l'on enlève des feuilles de papier mal engagées ou l'on remplace le sac à toner, il est nécessaire d'ouvrir et fermer le bloc supérieur du copieur. Ouvrez et fermez le bloc supérieur de la manière indiquée ci-dessous.

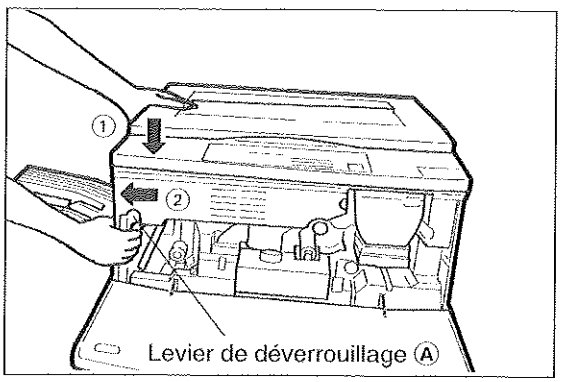
1 **Ouvrez le capot avant.**

- En plaçant les mains sur les deux coins, tirez-le vers vous.

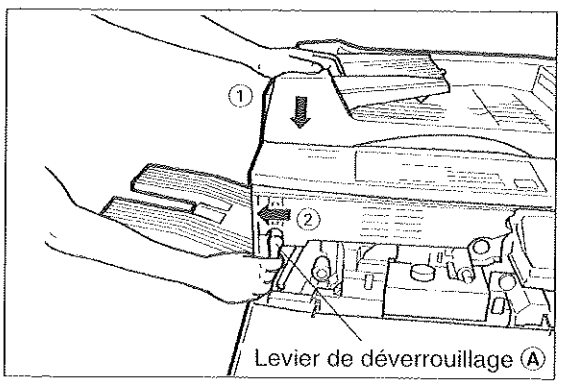


2 **Déverrouillez le bloc supérieur.**

- En poussant le bloc supérieur vers le bas avec votre main gauche flèche ①, tirez le levier de déverrouillage Ⓐ (flèche ②) pour déverrouiller le bloc supérieur.

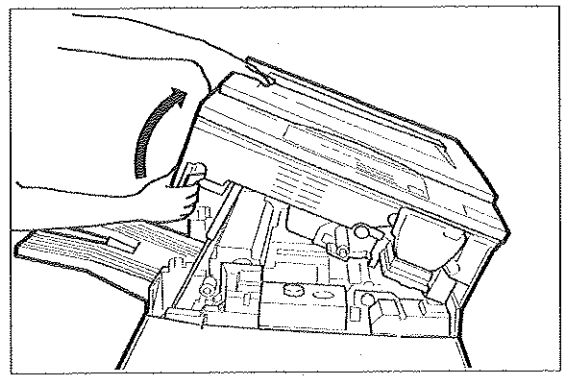


- Lorsque l'alimenteur automatique de documents (en option) est installé:

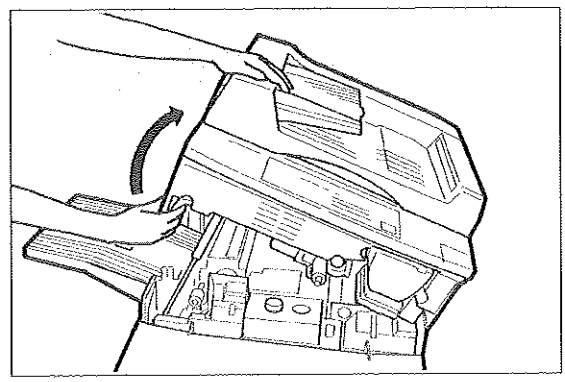


3 Ouvrez le bloc supérieur.

- En plaçant votre main sur le bloc supérieur, ouvrez-le complètement.

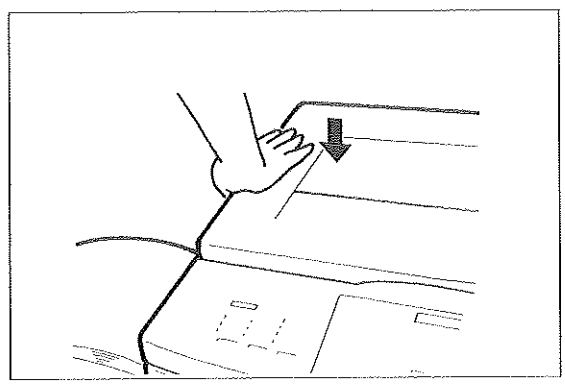


- Lorsque l'alimenteur automatique de documents (en option) est installé:

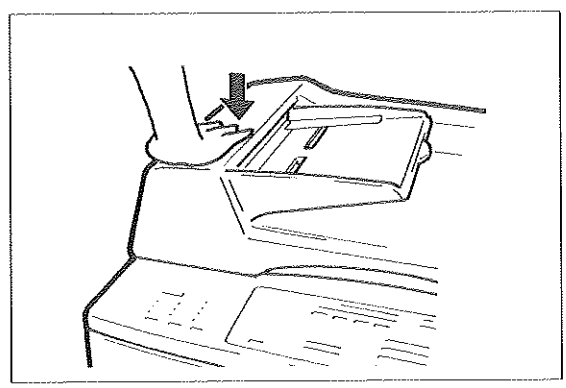


4 Fermez le bloc supérieur.

- Placez votre main sur le bloc supérieur et poussez-le lentement vers le bas jusqu'à ce qu'il verrouille avec un déclic.
- Faites attention aux doigts lorsque vous fermez le bloc supérieur.



- Lorsque l'alimenteur automatique de documents (en option) est installé:



5 Fermez le capot avant.

- Faites le contraire de la procédure décrite à l'étape 1 pour le fermer.

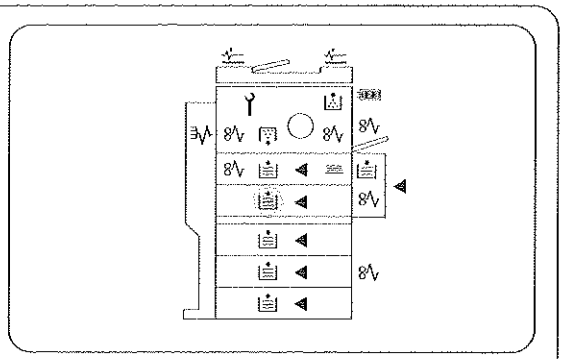
2. SYMBOLE CHARGEMENT DE PAPIER

S'il n'y a plus de papier dans la cassette sélectionné ou l'alimenteur à grande capacité, le symbole CHARGEMENT DE PAPIER clignote et ce message apparaît:

AJOUTER DU PAPIER

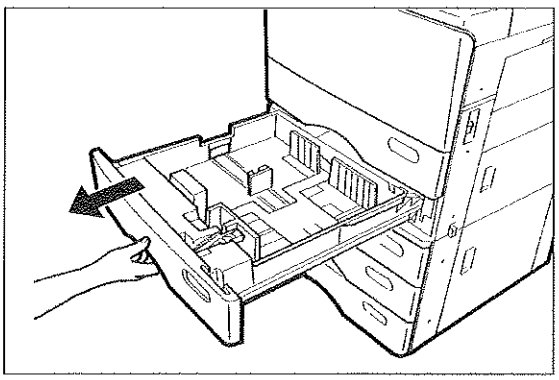
Ajoutez du papier de la manière indiquée ci-dessous.

Note: Le support d'alimentation de papier et l'alimenteur à grande capacité sont en option.



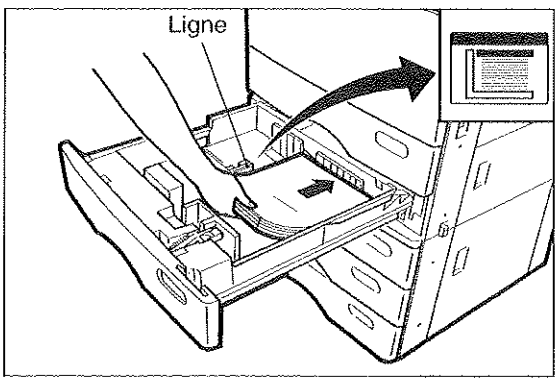
Chargement de papier dans la cassette avant

1 **Tirez la cassette doucement vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ella s'arrête.**

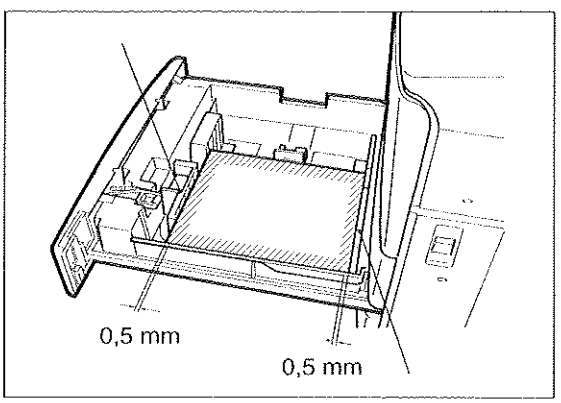


2 **Tenez la rame de papier de la manière indiquée et mettez-la dans la cassette.**

- Jusqu'à 600 feuilles de papier (recommandé par Toshiba) peuvent être placées dans la cassette.
- Ne mettez pas de papier au-dessus de la ligne du guide intérieur.
- N'utilisez pas de feuilles froissées, écornées, plissées ou humides.

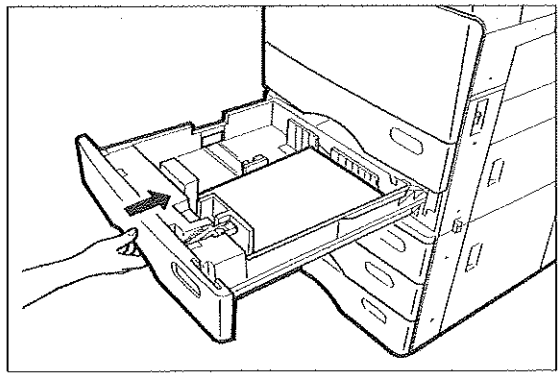


Note: Vérifiez qu'il y reste une petite ouverture (environ 0,5 mm) entre le papier et chacun des guides latéraux. L'ouverture ne doit pas dépasser 1 m. Si l'ouverture est incorrecte, de mauvaises alimentations peuvent se présenter.



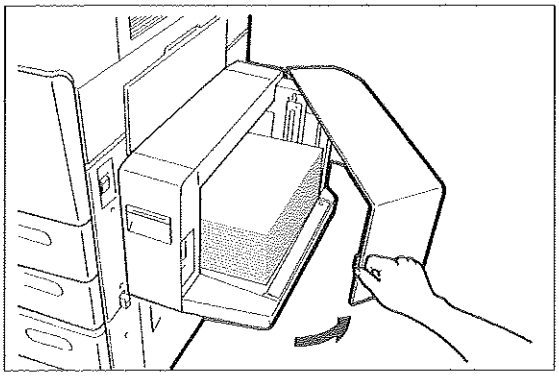
3 **Poussez doucement la cassette jusqu'à l'arrêt.**

- Vérifiez que la cassette a été poussée complètement vers l'intérieur.

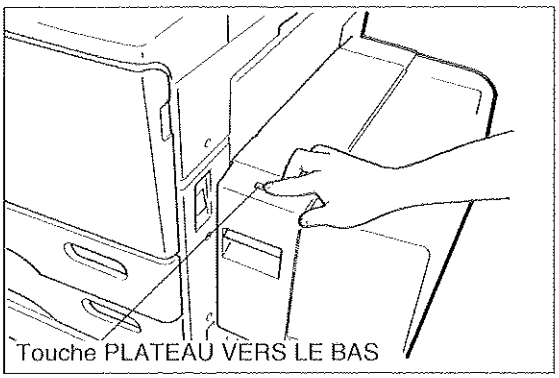


Chargement de papier dans l'alimenteur à grande capacité (en option)

1 **Ouvrez la capot de l'alimenteur à grande capacité.**

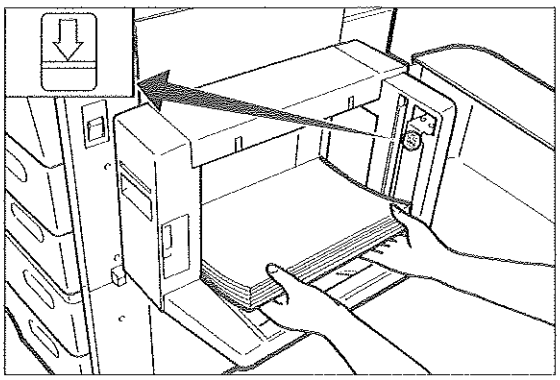


Note: Si vous voulez ajouter du papier lorsque la réserve de papier est basse, appuyez sur la touche PLATEAU VERS BAS avant d'ouvrir le capot.
Le plateau élévateur s'abaisse et s'arrête automatiquement.



2 **En tenant la rame entière du papier, mettez-le dans l'alimenteur à grande capacité.**

- Vérifiez que toutes les feuilles sont placées correctement alignées sur le plateau élévateur.
- Vous pouvez mettre jusqu'à 1500 feuilles de papier du format A4. Ne mettez pas de papier au-dessus de la ligne de droite.
- N'utilisez pas de feuilles froissées, écornées, plissées ou humides.



3 **Refermez le capot de l'alimenteur grande capacité.**

- Le plateau élévateur remonte automatiquement jusqu'à position d'alimentation du papier.

Comment Changer le Format de Papier de la Cassette

Le format de papier de la cassette peut être changé aux formats suivants: A3, B4, A4-R, Folio, B5, B5-R et A5-R. Utilisez la procédure ci-dessous.

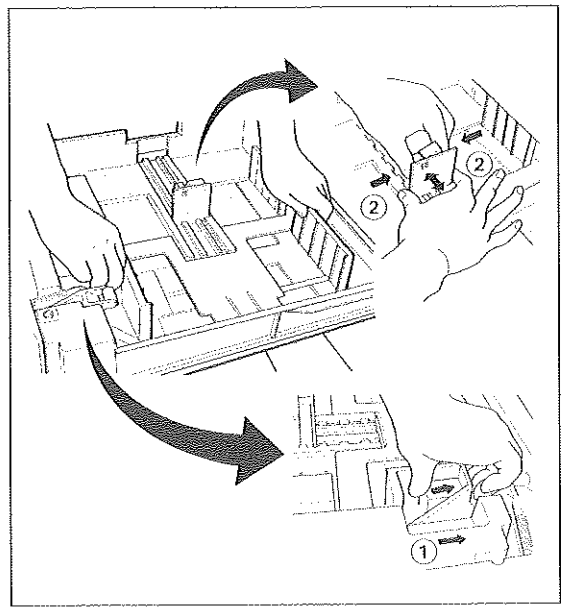
1 **Retirez doucement la cassette.**

2 **Déplacez les guides latéraux de manière à ce que l'espace entre eux soit un petit peu plus grand que le format de papier désiré.**

- Pour déplacer les guides latéraux, poussez le levier (flèche ①) pour les déverrouiller.

3 **Mettez le guide arrière selon le format de papier désiré (indiqué sur la surface de la cassette).**

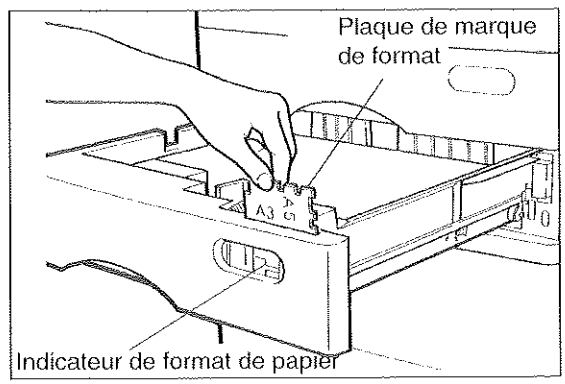
- Pour déplacer le guide arrère, poussez sur ses côtés (flèches ②) pour le déverrouiller et le faire glisser avec vos mains.



4 **Placez du papier dans la cassette.**

- Pour la méthode de placer du papier dans la cassette, référez-vous à l'étape 2 dans **"CHARGEMENT DU PAPIER"** p 98.

5 **Enlevez et répositionnez la plaque de marque de format pour faire apparaître le format de papier désiré.**



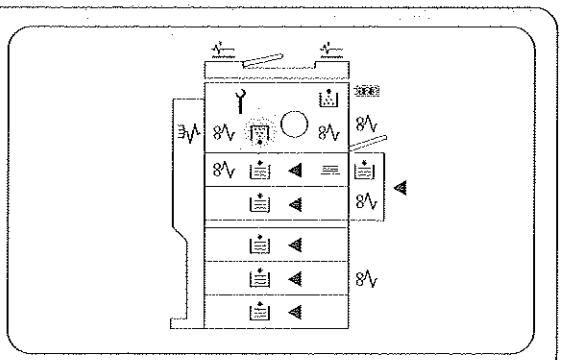
6 **Poussez lentement la cassette tout à fait vers l'intérieur.**

3. SYMBOLE EVACUATION TONER USAGE

Lorsque le sac à toner est plein de toner usagé, le symbole EVACUATION TONER USAGE clignote et ce message apparaît:

ELIMINER LE BAC
DU TONER USE

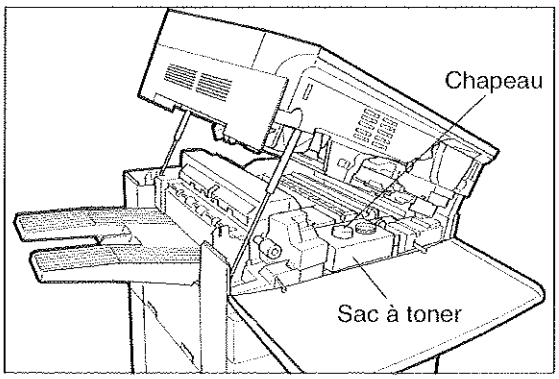
Remplacez le sac à comme indiqué ci-dessous.



Remplacement du sac à toner

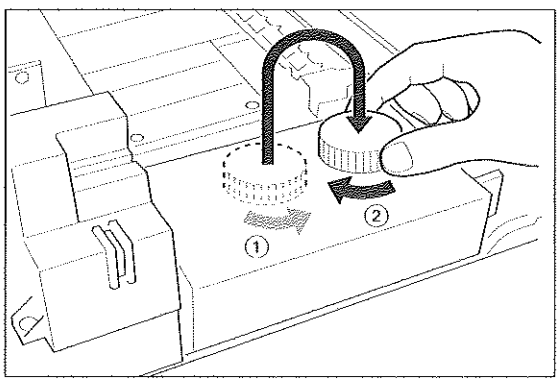
1 **Ouvrez le capot avant et le bloc supérieur.**

- Pour ouvrir le bloc supérieur, référez-vous à la page 96.



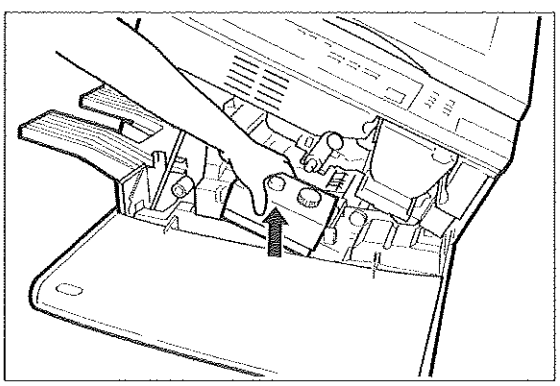
2 **Fermez le sac à toner usagé.**

- Il y a un chapeau sur le sac à toner usagé. Pour enlever le chapeau, tournez-le dans la direction de la flèche.

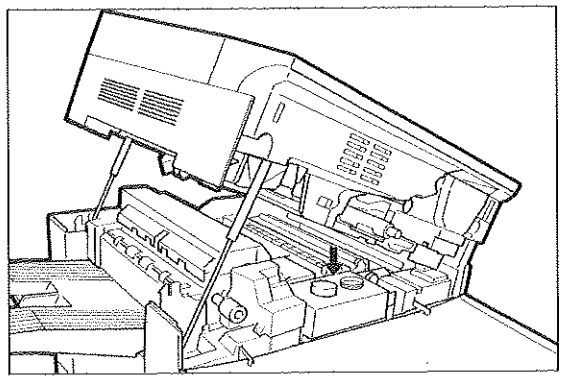


3 **Sortez le sac à toner usagé de la machine.**

- Sortez le sac à toner dans la direction de la flèche.
- Vous devez déposer correctement du sac à toner usagé. (Il est conseillé de le rendre à votre technicien.)



4 **Mettez le nouveau sac à toner en place dans la machine.**



5 **Refermez correctement le bloc supérieur.**

- Pour fermer le bloc supérieur, référez-vous à la page 97.

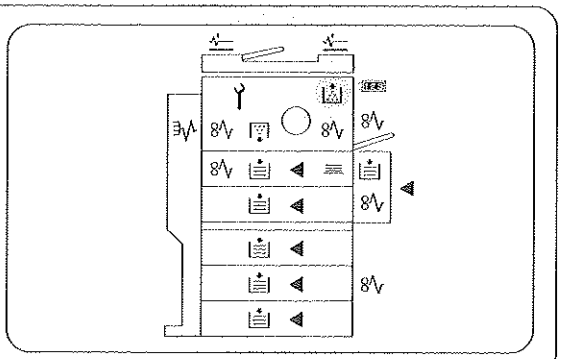
6 **Refermez le capot avant.**

4. SYMBOLE REMPLACER LA CARTOUCHE A TONER

Lorsque la cartouche à toner est vide, le symbole REMPLACER LA CARTOUCHE A TONER clignote et ce message apparaît:

AJOUTER DU TONER :
PRESSER HELP

Remplacez la cartouche à toner comme indiqué ci-dessous.

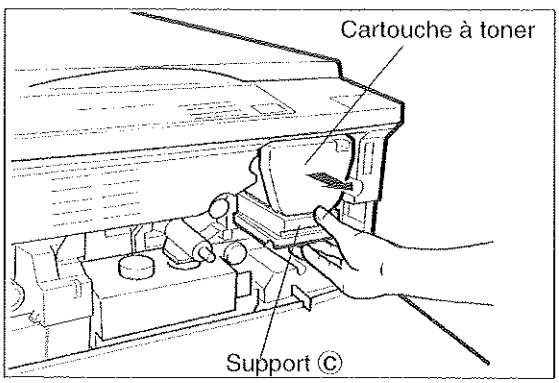


Note: Afin d'obtenir des copies d'une qualité optimale, il est recommandé de n'utiliser que les fournitures fabriquées ou conseillées par Toshiba pour l'usage du copieur 2060/2860 par exemple les cartouches à toner.

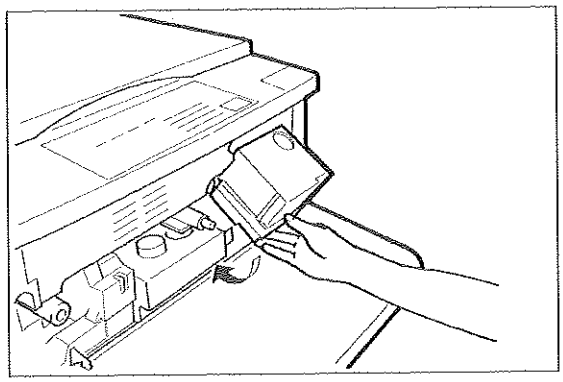
Remplacement de la cartouche à toner

1 **Ouvrez le capot avant.**

2 **Tirez le support © de la cartouche à toner et tirez-la doucement.**

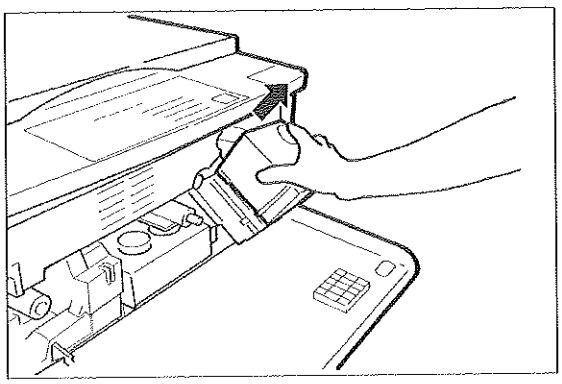


3 **Inclinez la cartouche à toner vous en utilisant le support Ⓒ.**

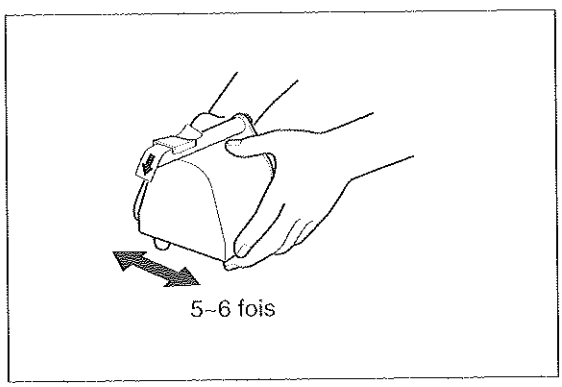


4 **Soulevez et sortez la cartouche à toner.**

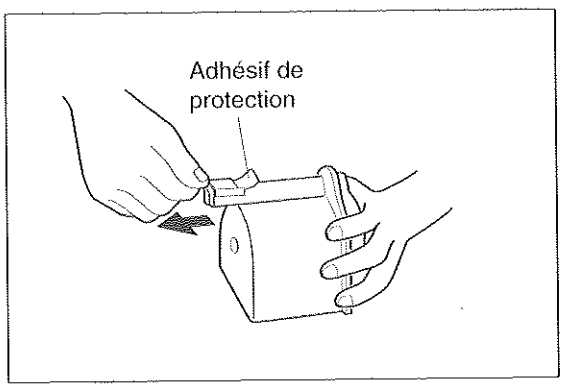
- Vous devez déposer correctement de la cartouche à toner vide. (Il est conseillé de la rendre à votre technicien.)



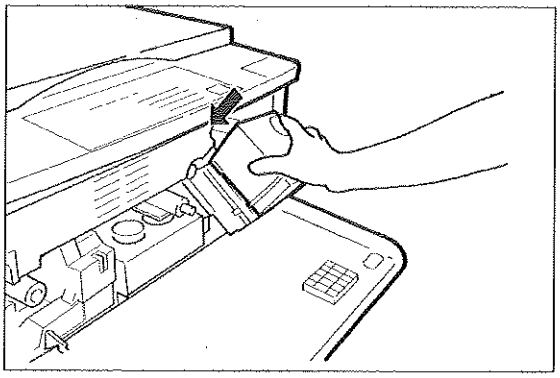
5 **Sécouez la nouvelle cartouche vers la droite et vers la gauche.**



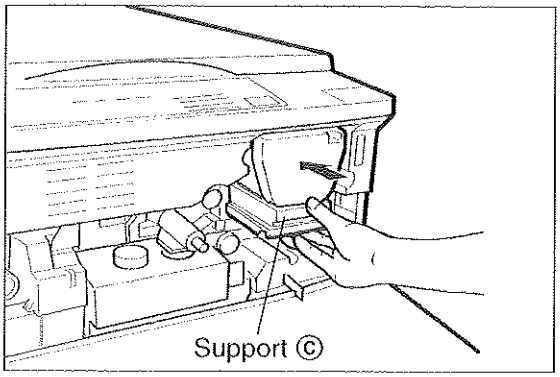
6 **Enlevez l'adhésif de protection de la nouvelle cartouche à toner.**



7 Mettez la nouvelle cartouche en place dans la machine.



8 Soulevez la cartouche à toner tout droit en utilisant le support Ⓒ et enfoncez-la à fond dans la machine.



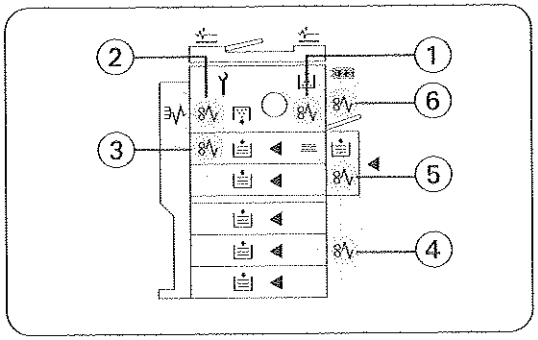
9 Refermez le capot avant.

5. SYMBOLE MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER

S'il y a une mauvaise alimentation de papier dans la machine, le symbole MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER clignote et un des messages apparaissent:

INCIDENT COPIEUR:
PRESSER HELP

Ce symbole clignote sur différentes positions, selon l'endroit où le papier est coincé. Retirez la feuille coincée en vous référant au schéma de droite.



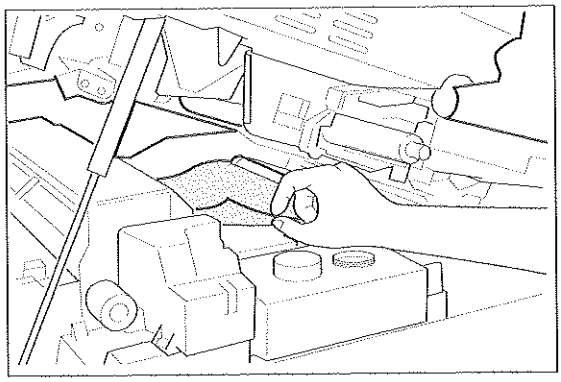
① : Mauvaise alimentation de la cassette avant

1 **Ouvrez le capot avant et le bloc supérieur.**

- Voir page 96 en ce qui concerne la manière d'ouvrir le bloc supérieur.

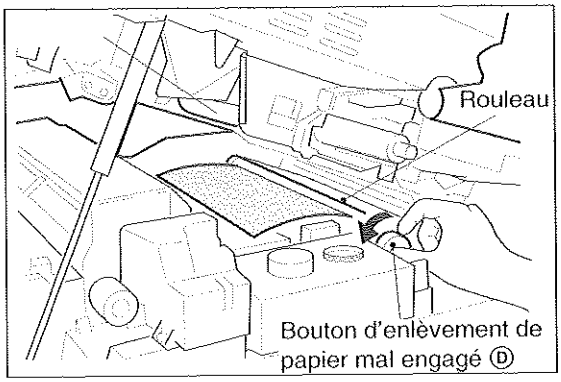
2 **Sortez les feuilles coincées.**

Attention: Faites attention à ne pas toucher le tambour.



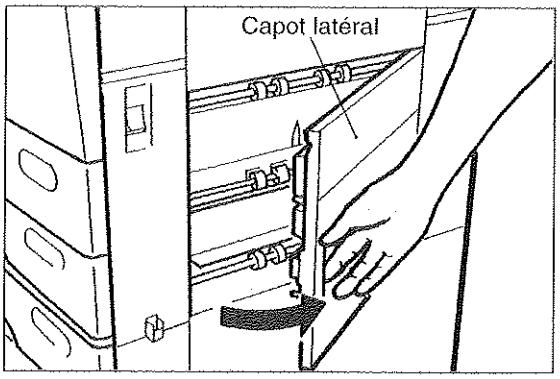
3 **Lorsque le papier est mal engagé entre les rouleaux:**

- Tournez le bouton d'enlèvement de papier mal engagé Ⓓ dans la direction de la flèche pour l'enlever.



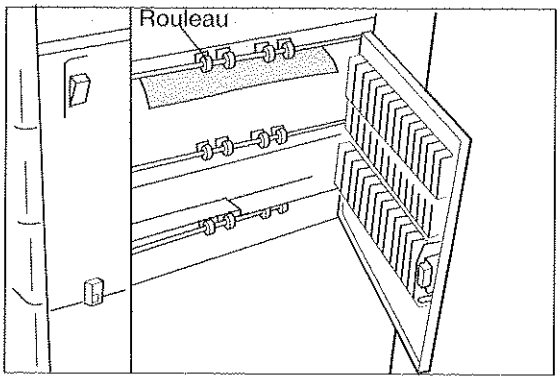
4 **Ouvrez le capot latéral du copieur.**

- Si l'alimenteur à grande capacité en option a été installé, ouvrez-le en vous référant à la page 115.



5 **Enlevez le papier mal engagé du copieur.**

- Si le papier est coincé par le rouleau supérieur, enlevez-le en tournant le bouton d'enlèvement de papier mal engagé Ⓓ dans la direction de la flèche. Référez-vous à la page 107, étape 3.
- Fermez lentement le capot latéral.



6 **Fermez doucement le bloc supérieur.**

- Voir page 97 en ce qui concerne la manière de fermer le bloc cupérieur.

7 **Refermez le capot avant.**

② : Feuilles coincées au bloc de fixage

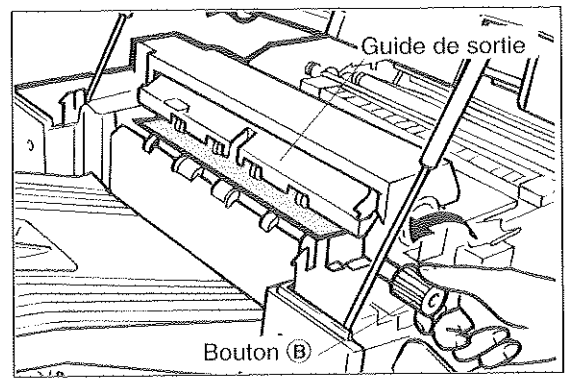
1 **Ouvrez le capot avant et le bloc supérieur.**

- Voir page 96 en ce qui concerne la manière d'ouvrir le bloc supérieur.

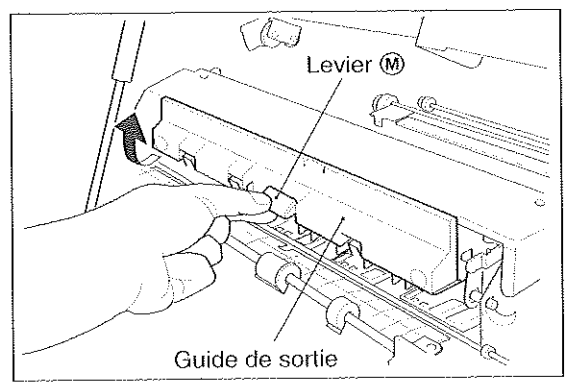
2 **Si le papier est coincé dans le bloc de fixage:**

- Tournez le bouton du bloc de fixage Ⓑ dans la direction de la flèche et sortez le papier coincé.
- Si vous déchirez la feuille en la sortant, n'oubliez pas de retirer tous les morceaux de papier qui restent à l'intérieur de la machine.

Attention: Faites attention car le bloc de fixage risque d'être chaud.



- Si le papier coincé ne peut pas être trouvé en utilisant le levier Ⓜ, soulevez le guide de sortie en le tirant vers vous et enlevez le papier.
- Remettez le guide de sortie dans sa position.
- Si le papier coincé ne peut pas être enlevé, référez-vous à "③ **: Feuilles coincées dans le duplexeur automatique (en option)**" à la page 110.



3 **Si une feuille est coincée sous le tambour:**

- Enlevez le papier en vous référant à "① **: Mauvaise alimentation de la cassette avant**" à la page 107.

4 **Vérifiez le chemin de papier et s'il y a du papier mal alimenté, enlevez-le.**

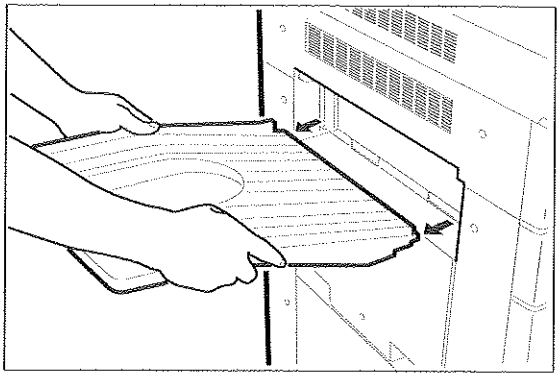
5 **Refermez le bloc supérieur et le capot avant.**

- Voir page 97 en ce qui concerne la manière de fermer le bloc supérieur.

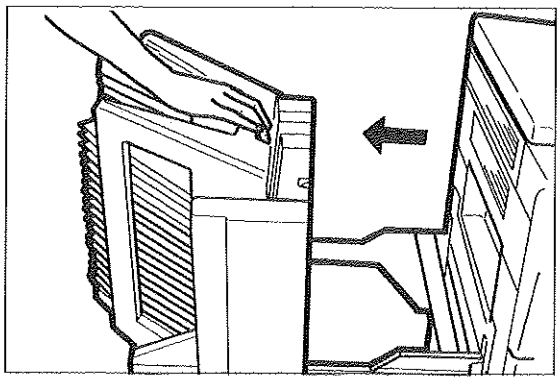
③ : Feuilles coincées dans le duplexeur automatique (en option)

1 **Enlevez le plateau récepteur. Ouvrez le capot avant et le bloc supérieur.**

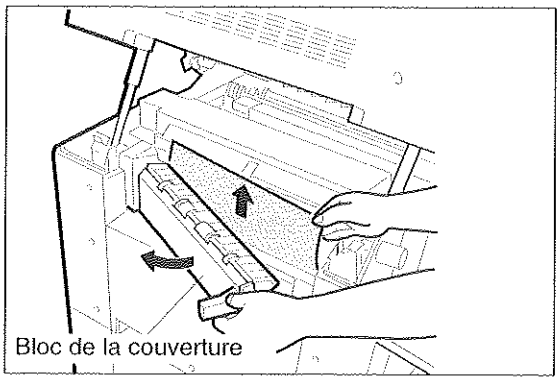
- Voir page 96 en ce qui concerne la mainère d'ouvrir le bloc supérieur.



- Si une trieuse est installée, il faut d'abord la séparer du copieur.



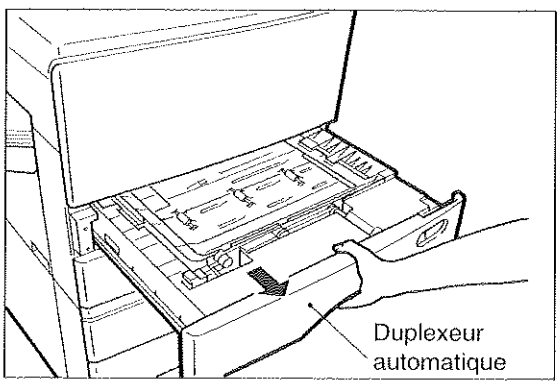
2 **Ouvrez le bloc de la couverture du côté de sortie et enlevez le papier coincé.**



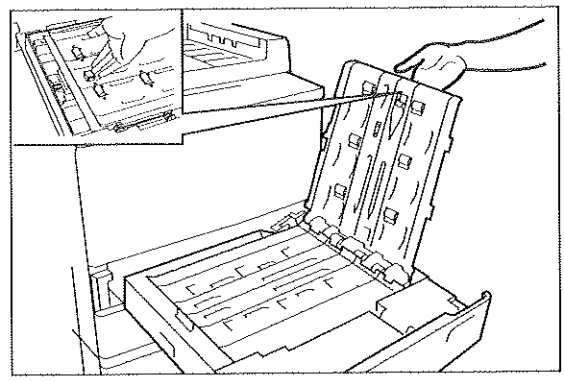
3 **Fermez la couverture du côté de sortie jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un déclic.**
Refermez le bloc supérieur (référez-vous à la page 97) et réinstallez le plateau récepteur.

- Si une trieuse est installée, remettez-la dans sa position.

4 **Tirez lentement le duplexeur automatique vers l'extérieur.**

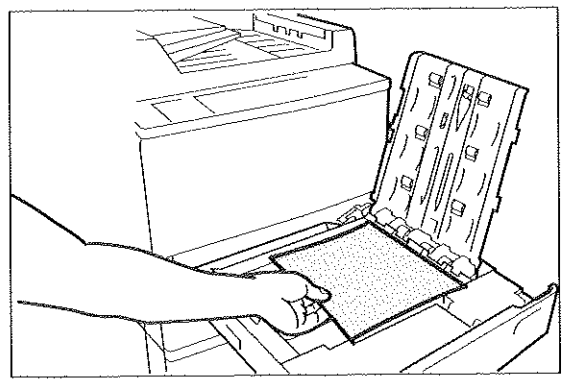


5 **En tenant la poignée de la plaque du guide supérieur, soulevez-la complètement.**

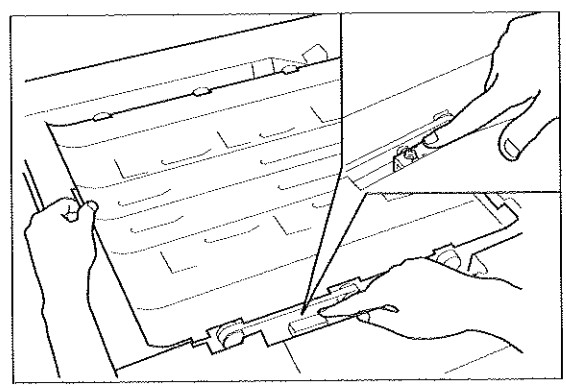


6 **Enlevez le papier mal alimenté.**

- Faites attention à ne pas laisser tomber la plaque du guide.

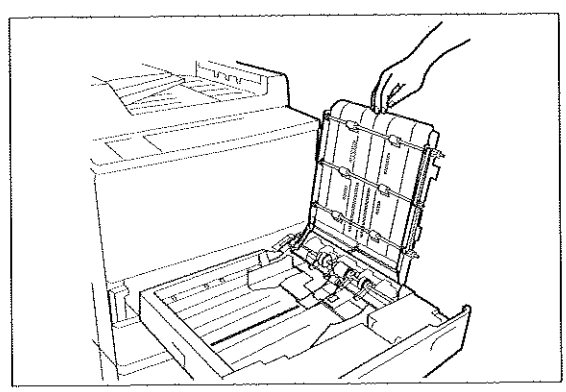


7 **Pour ouvrir la plaque de guide inférieure, appuyer sur le levier pour la déverrouiller.**

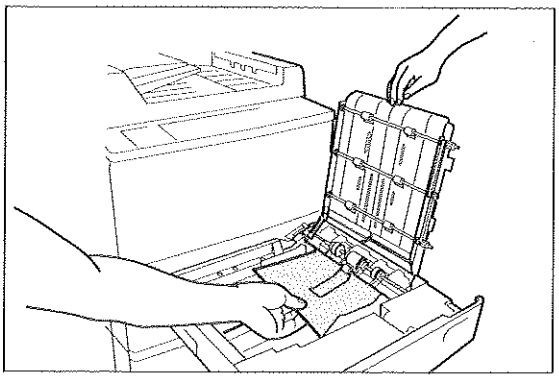


8 **En tenant la poignée de la plaque du guide inférieur, soulevez-la complètement.**

- Vérifiez que la plaque du guide est verrouillée pour éviter qu'elle soit laissée tombée.

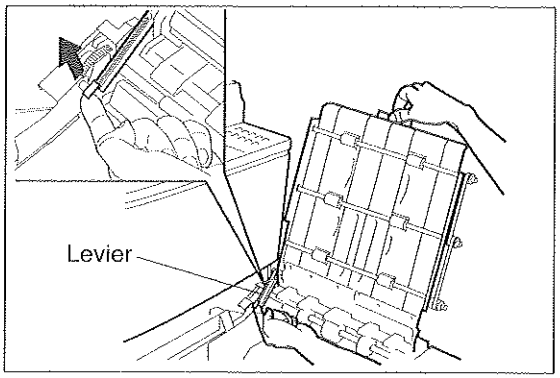


9 **Enlevez le papier mal alimenté.**

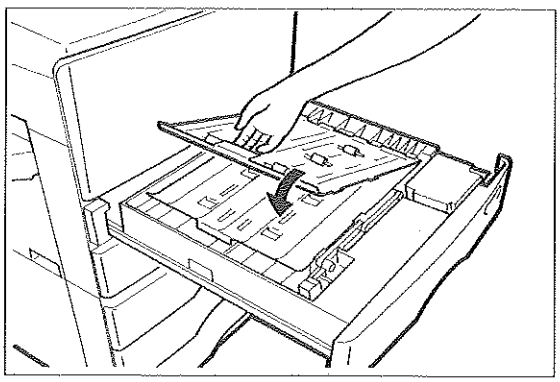


10 **Fermez la plaque du guide inférieur.**

- En tenant sa poignée avec votre main droite, soulevez le levier (flèche) pour déverrouiller la plaque du guide et baissez-le lentement.



11 **Baissez lentement la plaque du guide.**

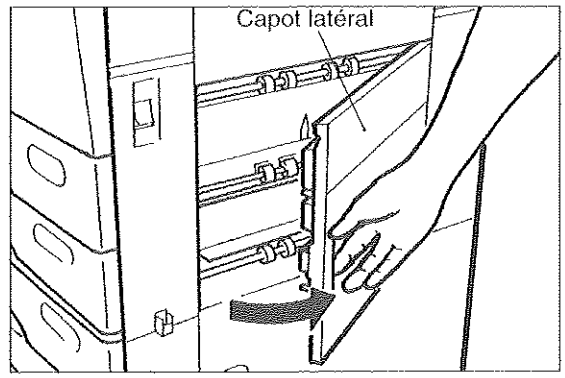


12 **Poussez lentement le duplexeur automatique complètement vers l'intérieur.**

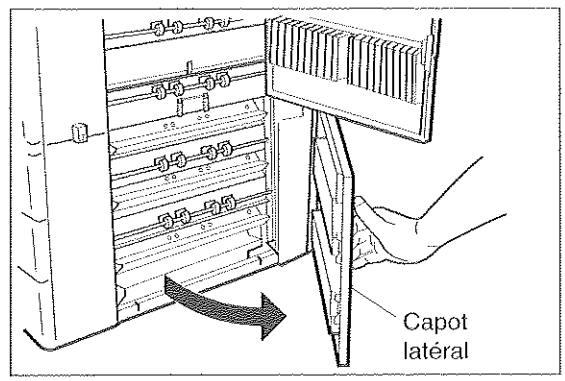
④ : Mauvaise alimentation de la cassette du support d'alimentation (en option)

1 **Ouvrez le capot latéral du support d'alimentation.**

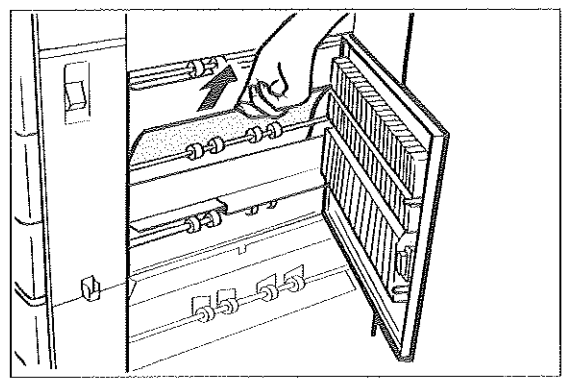
- Si l'alimenteur à grande capacité (en option) est installé, ouvrez-la en vous référant à la page 115.



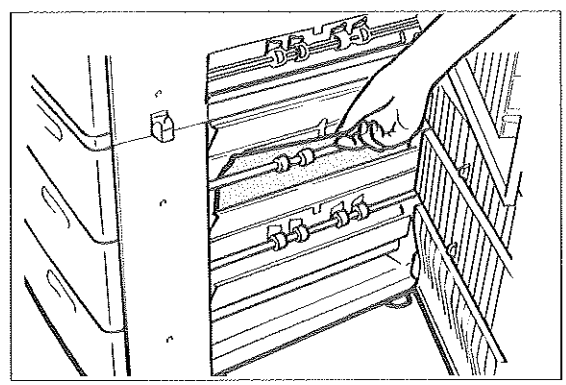
2 **Refermez bien le capot latéral du support d'alimentation.**



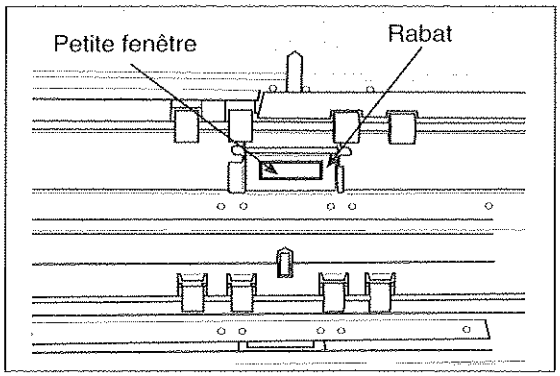
3 **Enlevez le papier mal alimenté du copieur.**



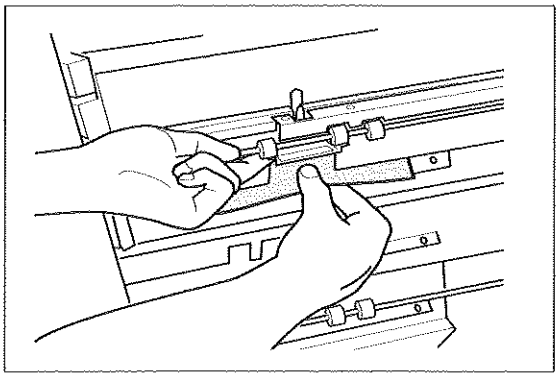
4 **Retirez le papier mal alimenté du support d'alimentation.**



- Regardez par la petite fenêtre pour vérifier si le papier s'est mal engagé sous elle.



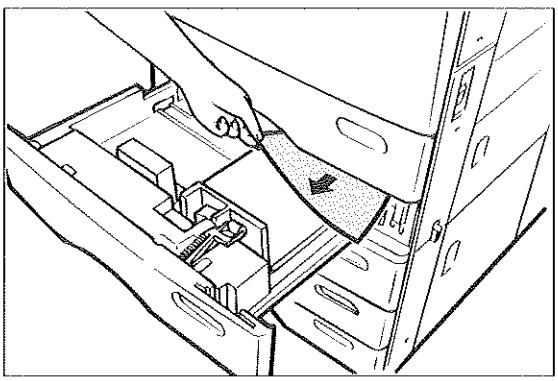
- S'il y a du papier mal engagé, soulevez le rabat et enlevez-le.



5 **Fermez les capots latéraux supérieur et inférieur.**

6 **Si vous n'avez pas trouvé de feuilles coincées:**

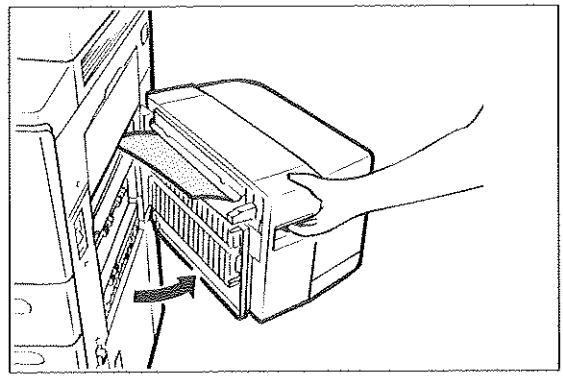
- Sortez la cassette sélectionnée et retirez le papier coincé.
- Remettez la cassette en place.



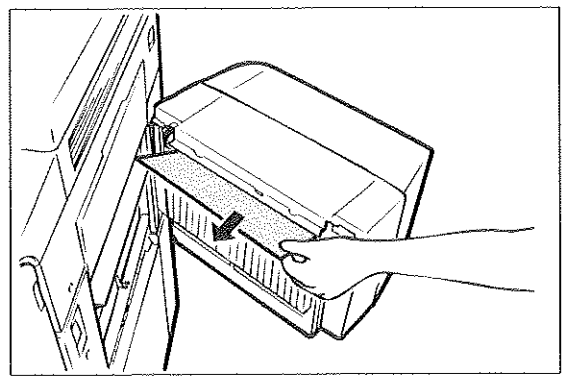
⑤ : Mauvaise alimentation dans l'alimenteur grande capacité (en option)

1 **Ouvrez l'alimenteur à grande capacité.**

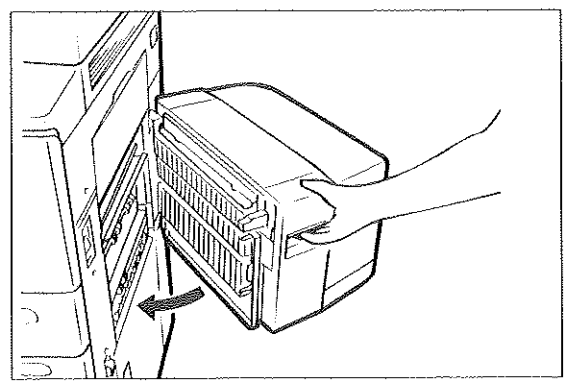
- En tenant la poignée de la manière montrée, la soulever pour la déverrouiller et ouvrir lentement l'alimenteur de la manière indiquée dans la figure (flèche).



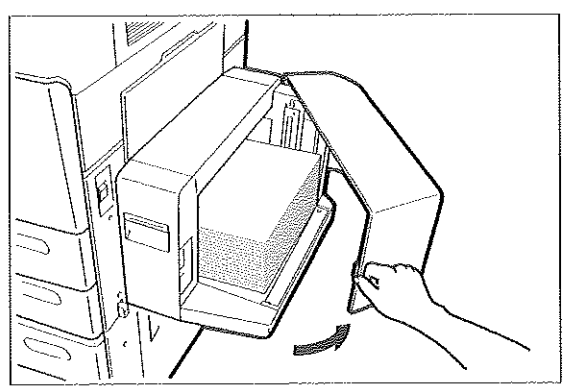
2 **Enlevez les feuilles de papier mal alimentés de l'alimenteur de la manière indiquée.**



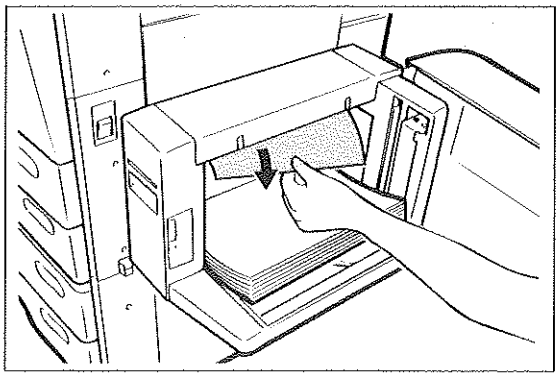
3 **Fermez lentement l'alimenteur à grande capacité.**



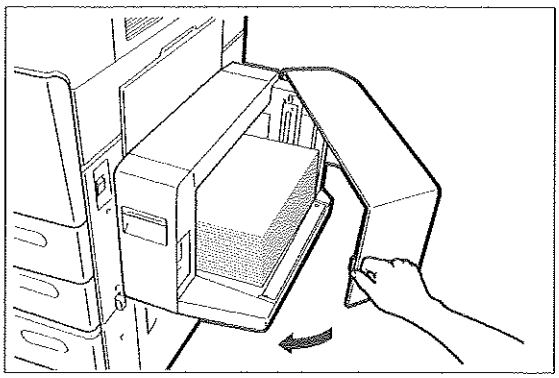
4 **Ouvrez lentement le capot de l'alimenteur à grande capacité (flèche).**



5 **Enlevez le papier mal engagé de l'intérieur de l'alimenteur.**



6 **Fermez lentement le capot de l'alimenteur.**

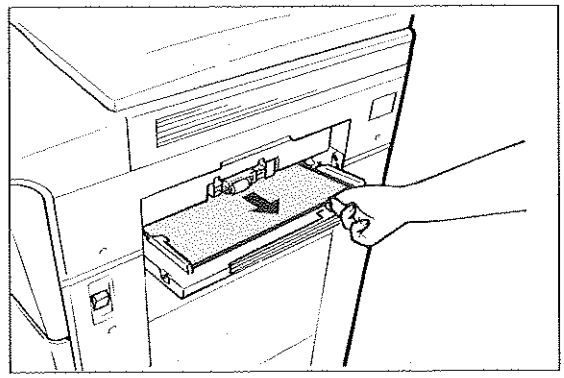


Note : Si la situation MAUVAISE ALIMENTATION DE PAPIER [8] ne peut être effacée ou si l'alimenteur à grande capacité(en option) n'est pas installé, vérifiez s'il y a du papier coincé en vous référant à "④ **: Mauvaise alimentation de la cassette du support d'alimentation (en option)**" à la page 113 ou "① **: Mauvaise alimentation de la cassette avant**" à la page 107.

⑥ : Feuilles coincées dans le guide d'alimentation manuelle

1 **Enlevez toutes les feuilles du guide d'alimentation manuelle:**

- Alignez bien le bord des feuilles puis remettez-les dans le guide d'alimentation manuelle.
- Le voyant MAUVAISE ALIMENTATION MANUELLE [8/] s'éteint et l'alimentation manuelle est maintenant possible.



2 **Lorsque le papier coincé est entre les rouleaux dans l'intérieur et ne peut pas être enlevé:**

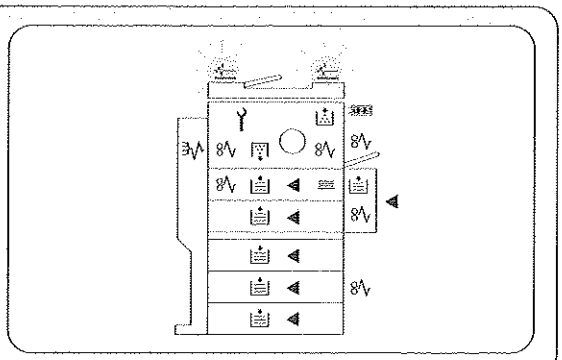
- Enlevez-le en vous référant à " ① : **Mauvaise alimentation de la cassette avant**" à la page 107.

6. SYMBOLE MAUVAISE ALIMENTATION D'ORIGINAL

Si un original se coince dans l'alimenteur automatique de documents (en option), le symbole MAUVAISE ALIMENTATION D'ORIGINAL clignote et ce message apparaît:

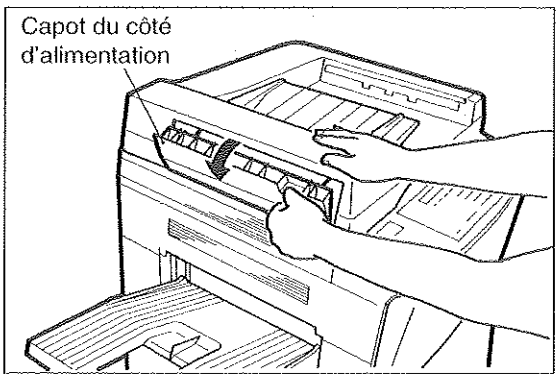
CHARGEUR ORIG.

Sortez l'original coincé avec précaution comme indiqué ci-dessous.



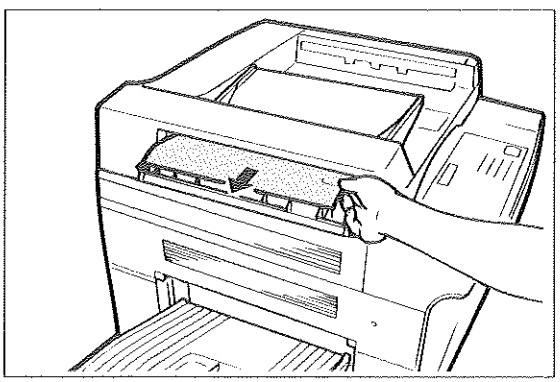
Procédure pour sortir l'original

1 **Ouvrez le capot du côte d'alimentation de la section d'alimentation d'originaux.**



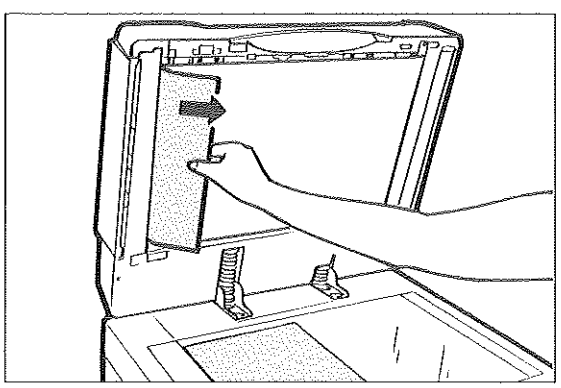
2 **Sortez l'original coincé.**

- Faites attention à ne pas abîmer l'original.



3 **Soulevez l'alimenteur automatique de documents et enlevez les originaux mal alimentés.**

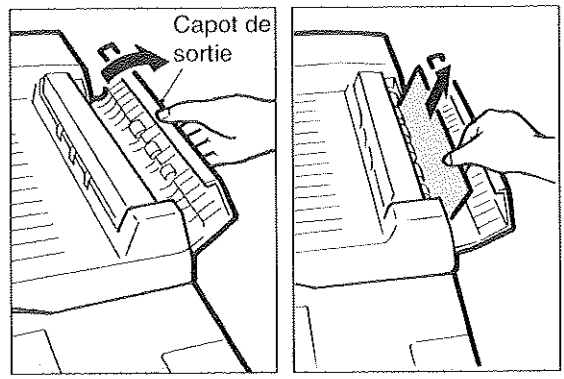
- S'il y a un original sur la vitre, enlevez-le.



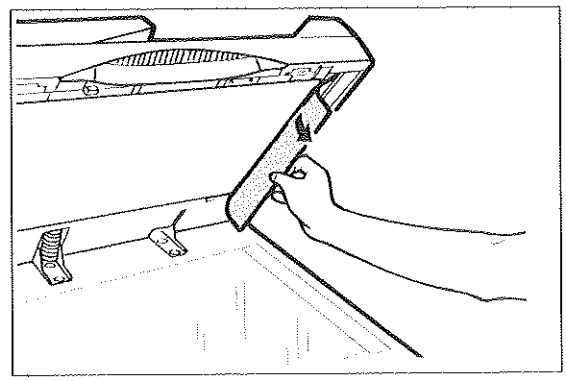
4 Si l'original s'est mal alimenté dans la zone de sortie:

Lorsque l'alimenteur de documents MR-3006 est installé

- Fermez l'alimenteur de documents.
- Ouvrez le capot de sortie et enlevez l'original mal alimenté.
- Fermez le capot de sortie.

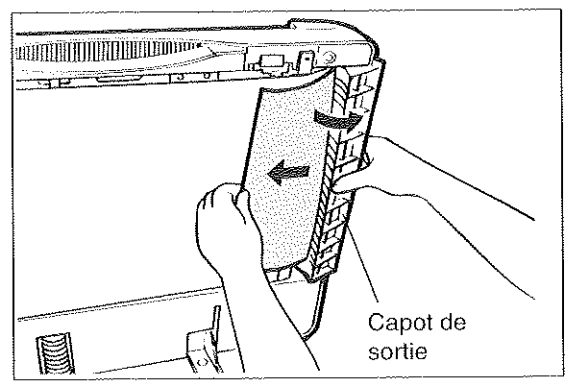


- Si l'original mal alimenté ne peut pas être engagé, ouvrez l'alimenteur de documents et enlevez l'original.



Lorsque l'alimenteur de documents MR-2008 est installé

- Ouvrez le capot de sortie et enlevez l'original.



5 Fermez l'alimenteur automatique de documents et le capot du côté d'alimentation.

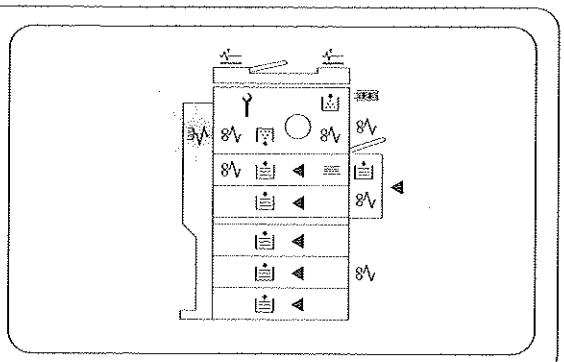
6 Replacez les originaux que vous avez enlevés sous les originaux qui restent dans le plateau d'alimentation d'originaux et commencez de nouveau le cycle de copie.

7. SYMBOLE MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE

Si des feuilles restent coincées dans la trieuse en option, le symbole MAUVAISE ALIMENTATION TRIEUSE clignote et ce message apparaît:

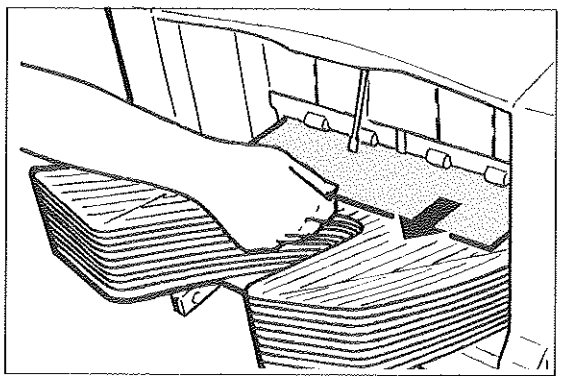
INCIDENT TRIEUSE:
PRESSER HELP

Sortez les feuilles coincées comme indiqué ci-dessous.

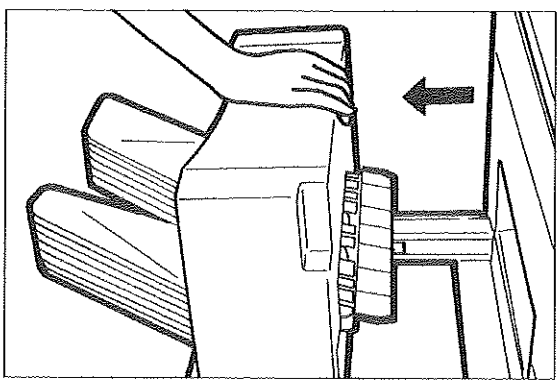


Feuilles coincées dans la trieuse MG-1003A

1 **Vérifiez les compartiments de la trieuse et retirez les feuilles coincées.**

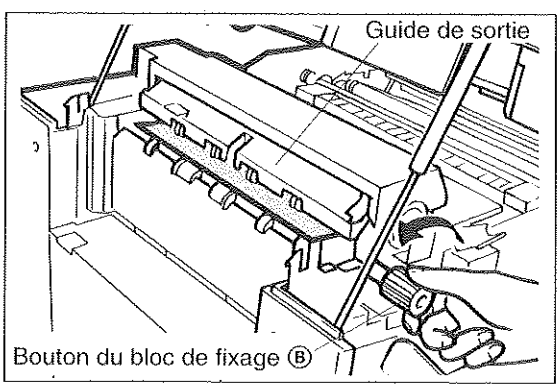


- Si la trieuse peut être déplacée en la faisant glisser, il faut d'abord la séparer du copieur.



2 **Ouvrez le bloc supérieur et retirez le papier coincé de l'intérieur du copieur.**

- Pour ouvrir le bloc supérieur, référez-vous à la page 96.
- Pour retirer le papier coincé, référez-vous à " ② **Feuilles coincées au bloc de fixage**" à la page 109.

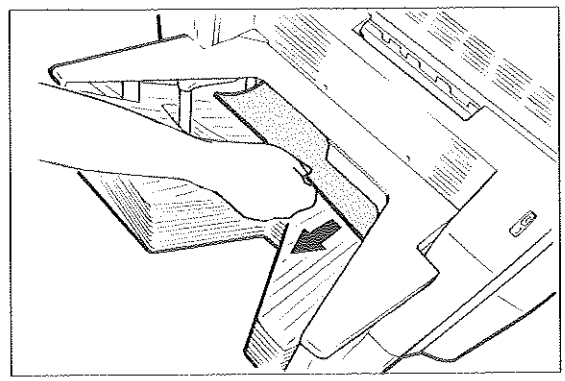


3 **Fermez le bloc supérieur et le capot avant.**

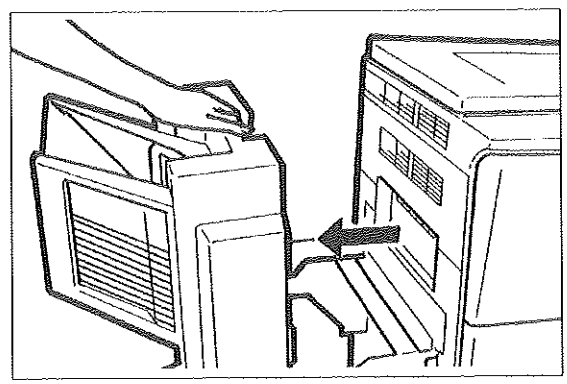
- Pour fermer le bloc supérieur, référez-vous à la page 97.
- Si vous avez separé la trieuse et le copieur, remettez-la dans sa position contre le copieur.

Feuilles coincées dans la trieuse MG-1004

1 **Vérifiez les compartiments de la trieuse et retirez les feuilles coincées.**

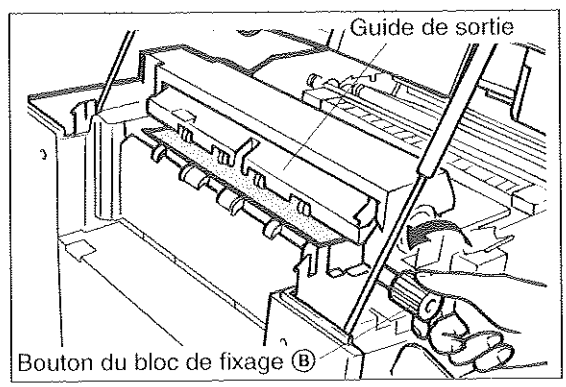


- Si la trieuse peut être déplacée en la faisant glisser, il faut d'abord la séparer du copieur.



2 **Ouvrez le bloc supérieur et retirez le papier coincé de l'intérieur du copieur.**

- Pour ouvrir le bloc supérieur, référez-vous à la page 96.
- Pour retirer le papier coincé, référez-vous à " ② **Feuilles coincées au bloc de fixage**" à la page 109.

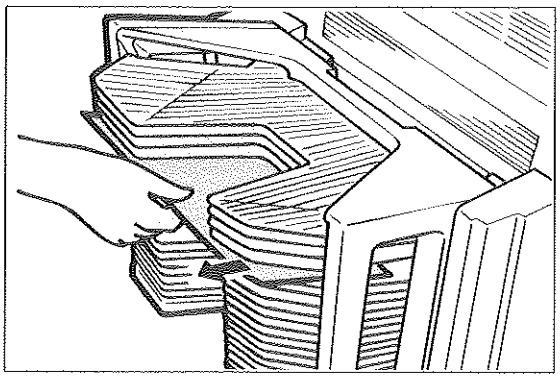


3 **Fermez le bloc supérieur et le capot avant.**

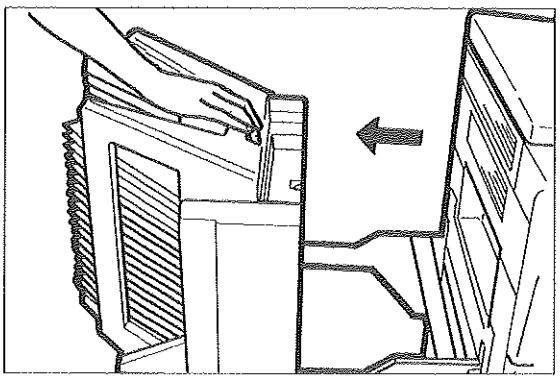
- Pour fermer le bloc supérieur, référez-vous à la page 97.
- Si vous avez separé la trieuse et le copieur, remettez-la dans sa position contre le copieur.

Feuilles coincées dans la trieuse MG-2009

1 **Vérifiez les compartiments de la trieuse et retirez les feuilles coincées.**

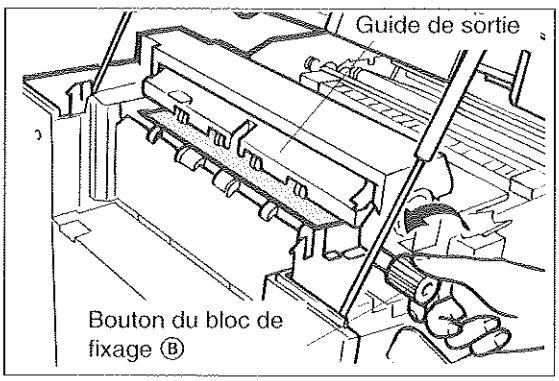


- Si la trieuse peut être déplacée en la faisant glisser, il faut d'abord la séparer du copieur.



2 **Ouvrez le bloc supérieur et retirez le papier coincé de l'intérieur du copieur.**

- Pour ouvrir le bloc supérieur, référez-vous à la page 96.
- Pour retirer le papier coincé, référez-vous à " ② **Feuilles coincées au bloc de fixage**" à la page 109.

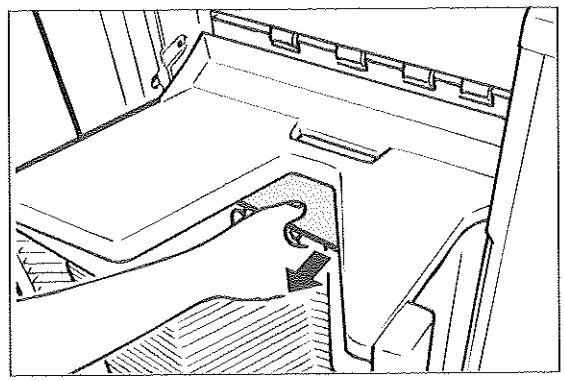


3 **Fermez le bloc supérieur et le capot avant.**

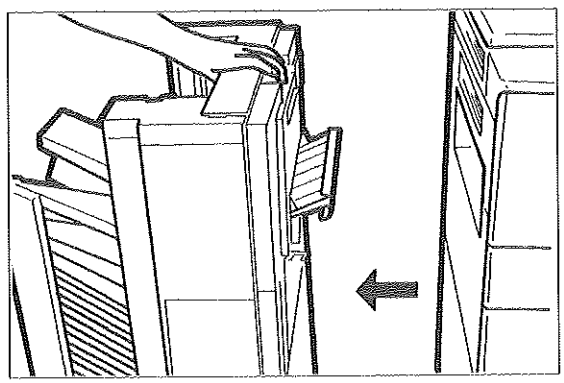
- Pour fermer le bloc supérieur, référez-vous à la page 97.
- Si vous avez separé la trieuse et le copieur, remettez-la dans sa position contre le copieur.

Feuilles coincées dans la trieuse MG-2010

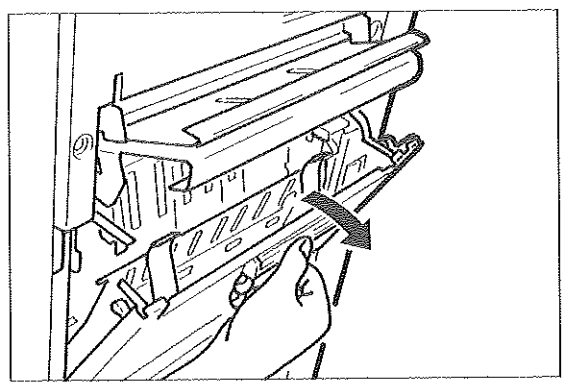
1 Vérifiez les compartiments de la trieuse et retirez le papier coincé.



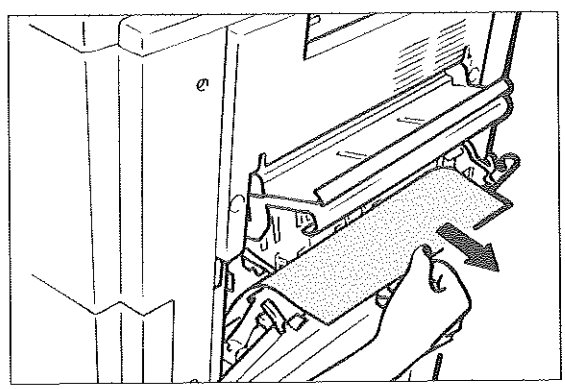
2 Séparez lentement la trieuse du copieur.



3 Tirez le guide de transport pour l'ouvrir.

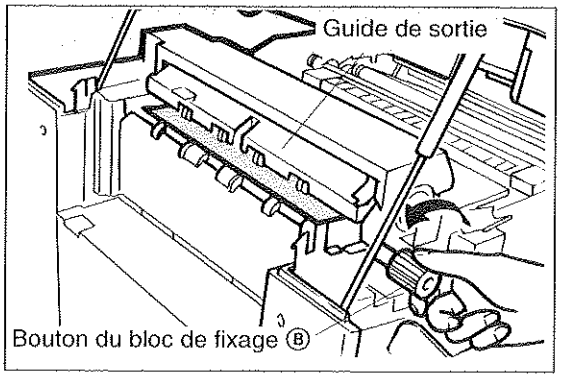


4 Retirez le papier coincé de l'intérieur de la trieuse.



5 **Ouvrez le bloc supérieur et retirez le papier coincé de l'intérieur du copieur.**

- Pour ouvrir le bloc supérieur, référez-vous à la page 94.
- Pour retirer le papier coincé, référez-vous à "② **Feuilles coincées au bloc de fixage**" à la page 109.



6 **Fermez le bloc supérieur et la capot avant.**

- Pour fermer le bloc supérieur, référez-vous à la page 97.

7 **Poussez lentement la trieuse vers le copieur.**

8. REMPLACEMENT DES CARTOUCHES AUX AGRAFES (en option)

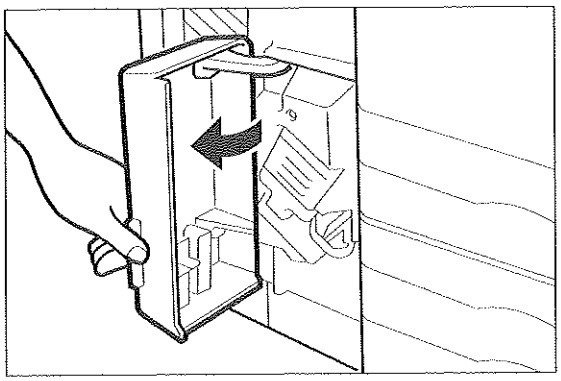
Lorsqu'il ne reste plus d'agrafes dans la cartouche aux agrafes, la lampe REMPLACER LA CARTOUCHE [⚓] clignote sur la trieuse (en option) et le message suivant apparaît sur le panneau des messages du copieur:

INSTALLER CARTOUCHE
AUX AGRAFES

Remplacez la cartouche aux agrafes de la manière décrite ci-dessous.

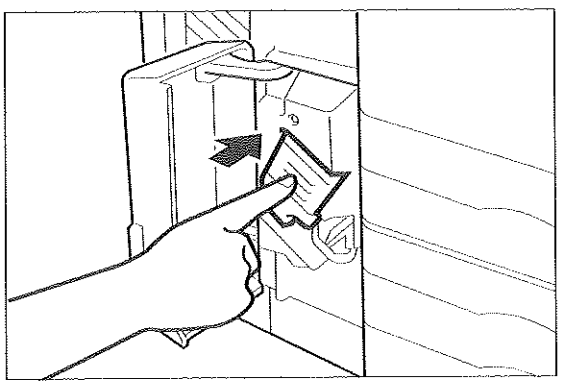
Procédure de remplacement pour la MG-1004

1 **Ouvrez le capot de l'agrafeuse.**

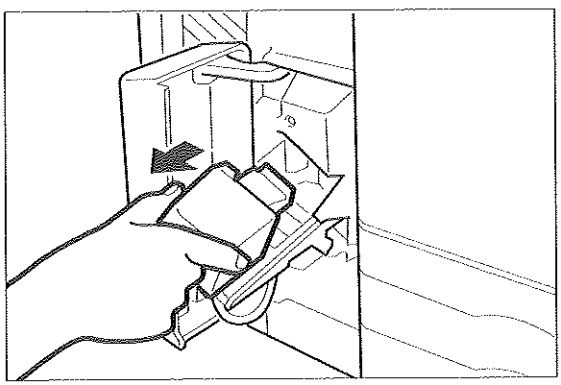


2 **Poussez l'agrafeuse un peu vers l'intérieur, puis enlevez votre doigt.**

- L'agrafeuse sort un petit peu vers l'extérieur.

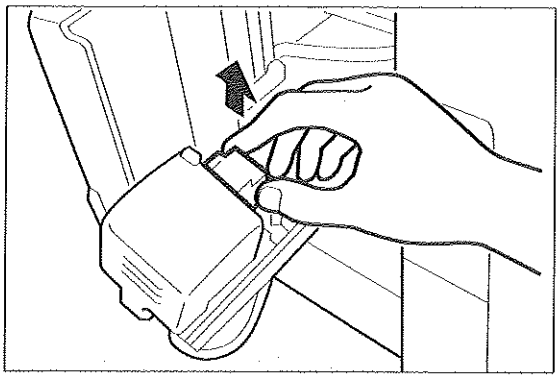


3 **En plaçant vos doigts sur les deux côtés de l'agrafeuse, retirez-le vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête.**



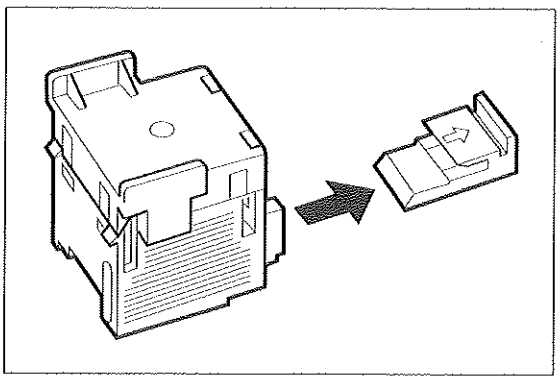
8. REMPLACEMENT DES CARTOUCHES AUX AGRAFES (en option) (Cont.)

4 **En tenant la cassette vide avec vos doigts de la manière montrée, sortez-la.**

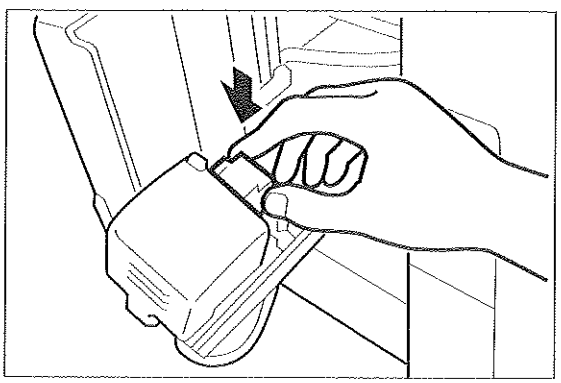


5 **Enlevez la couverture noire d'une nouvelle cartouche aux agrafes.**

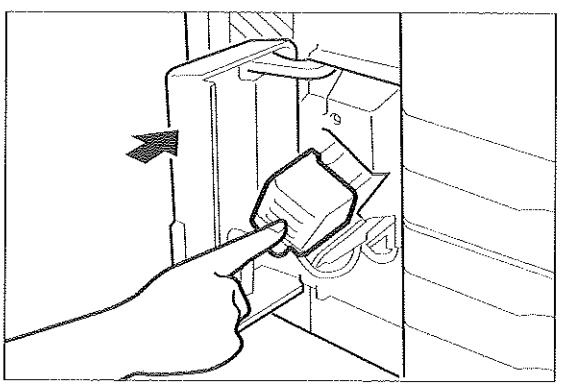
- Vous ne pouvez qu'installer une cartouche à la fois.
- Utilisez seulement le type recommandé de cartouche aux agrafes.



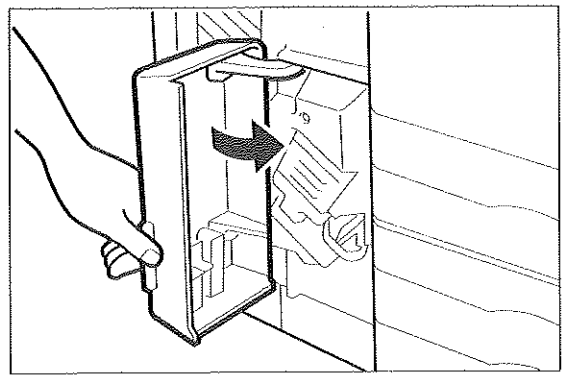
6 **Installez la nouvelle cartouche de la manière montrée.**



7 **Poussez l'agrafeuse tout à fait vers l'intérieur jusqu'à qu'il y ait un déclic.**



8 **Vérifiez que l'agrafeuse est bien verrouillée et fermez le capot de l'agrafeuse.**



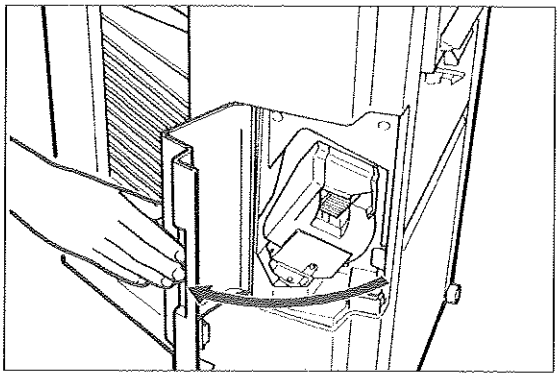
9 **En vous référant à la page 94 "Agrafage manuel", agrafez quelques feuilles de papier pour vérifier que l'agrafeuse fonctionne correctement.**

- Si l'agrafeuse ne fonctionne pas correctement, réinstallez la cartouche aux agrafes.

Note: Enlevez la cartouche aux agrafes seulement lorsque vous désirez installer une nouvelle cartouche.

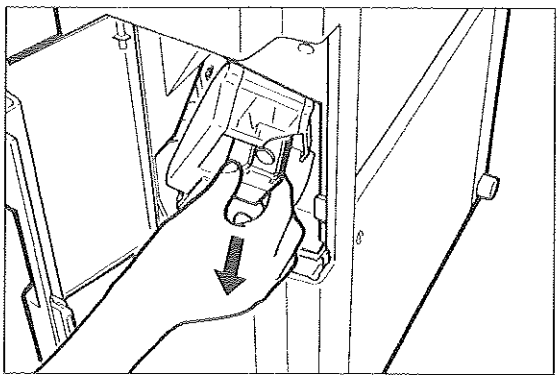
Comment remplacer la cartouche aux agrafes de la MG-2010

1 **Ouvrez le capot de l'agrafeuse.**



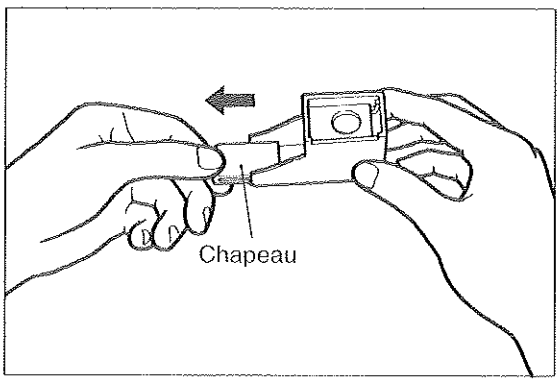
2 **Enlevez la cartouche aux agrafes vide.**

- Enlevez un peu la cartouche et faites-la glisser vers l'extérieur.

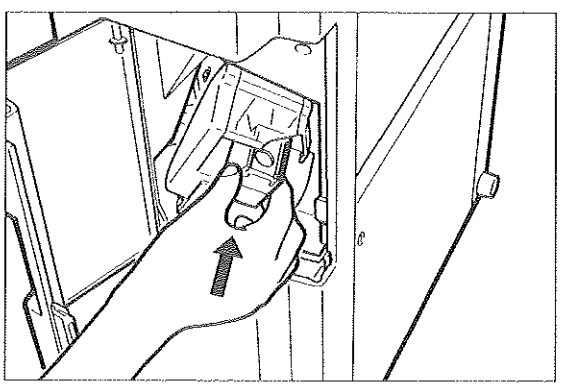


3 **Installez une nouvelle cartouche aux agrafes.**

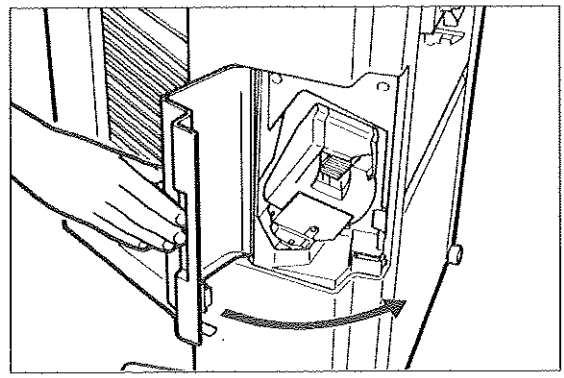
- Enlevez le chapeau de la nouvelle cartouche aux agrafes.



4 **Faites glisser complètement la nouvelle cartouche dans l'agrafeuse.**



5 **Fermez le capot de l'agrafeuse.**



6 **En vous référant à la page 94 "Agrafage manuel", agrafez quelques feuilles de papier pour vérifier que l'agrafeuse fonctionne correctement.**

- Si l'agrafeuse ne fonctionne pas correctement, réinstallez la cartouche aux agrafes.

Note: Enlevez la cartouche aux agrafes seulement lorsque vous désirez installer une nouvelle cartouche.

9.COMMENT ENLEVER DES AGRAFES COINCEES (en option)

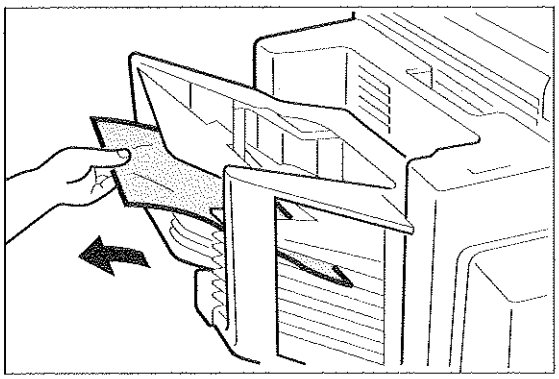
Lorsque les agrafes sont devenues coincées dans l'agrafeuse, la lampe de la touche AGRAFAGE MANUEL [⊂⊃] clignote et le message suivant apparaît:

EXAMINER L'AGRAFEUSE

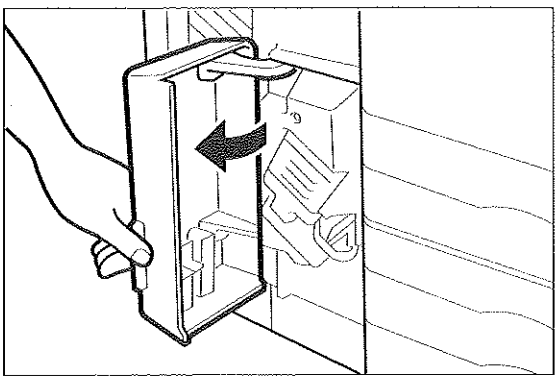
Note: Même quand le message indiqué ci-dessus n'est pas montré et la touche AGRAFAGE MANUEL [⊂⊃] ne clignote pas, si les copies ne sont pas agrafées, il est possible que les agrafes soient devenues coincées. Vérifiez l'agrafeuse et enlevez les agrafes coincées de la manière décrite ci-dessous.

Procédure d'enlèvement pour la MG-1004

1 **Mettez l'interrupteur d'énergie hors tension et enlevez toutes les copies des compartiments de la trieuse.**

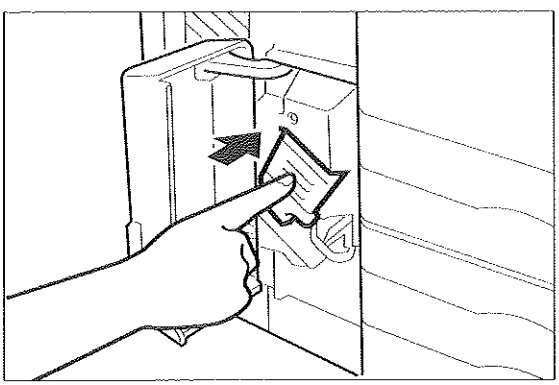


2 **Ouvrez le capot de l'agrafeuse.**

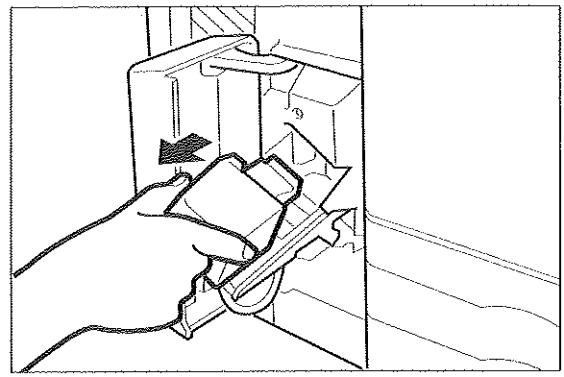


3 **Poussez l'agrafeuse un peu vers l'intérieur et puis enlevez votre doigt.**

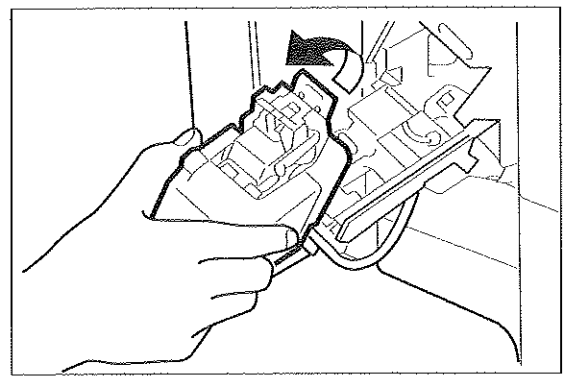
- L'agrafeuse sort un petit peu.



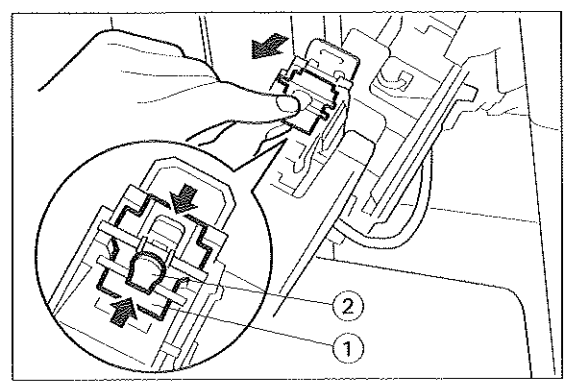
4 En plaçant vos doigts sur les deux côtés de l'agrafeuse, retirez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



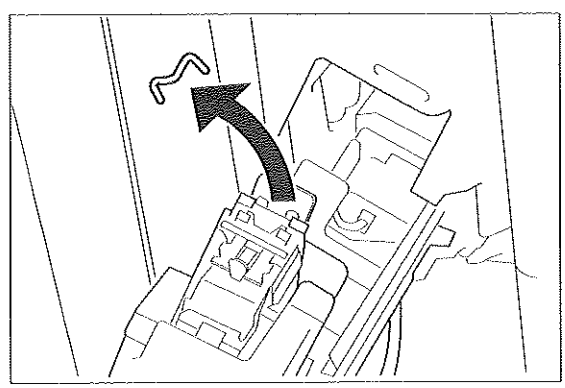
5 En tenant l'agrafeuse avec vos doigts de la manière montrée, tirez-la pour qu'elle reste debout.



6 Pendant que vous poussez la butée verte ① vers le bas avec vorte pouce, saisissez la poignée métallique ② avec votre index et tirez-la lentement vers vous pour ouvrir le capot de la cartouche.



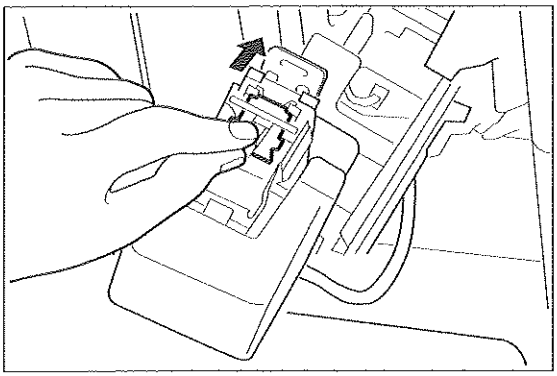
7 Enlevez toutes les agrafes coincées.



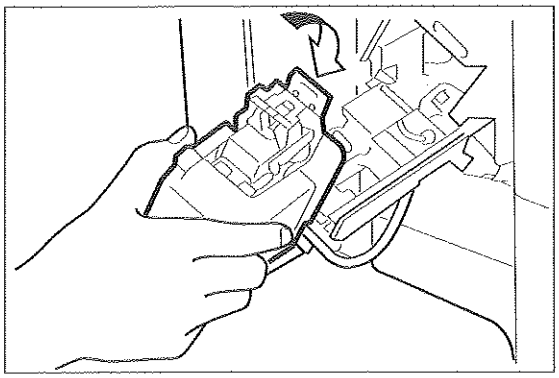
9.COMMENT ENLEVER DES AGRAFES COINCEES (cont.)

8 **En tenant la poignée métallique, fermez le capot de l'agrafeuse.**

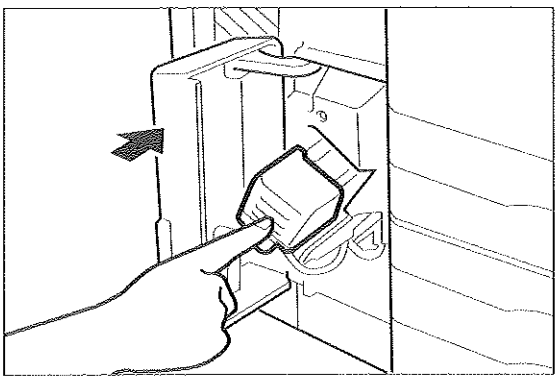
- Vérifiez que le capot de l'agrafeuse est verrouillé par le crochet de la butée.



9 **Retournez lentement l'agrafeuse à sa position antérieure.**

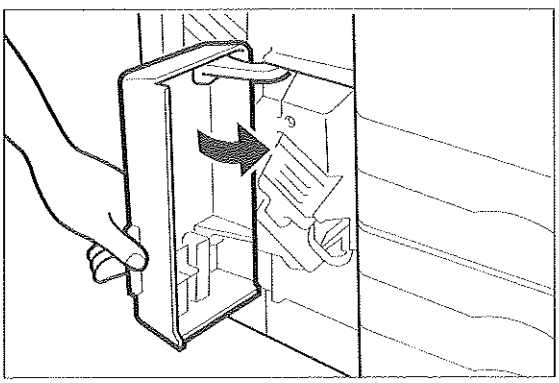


10 **Poussez l'agrafeuse tout à fait vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il y ait un dèclic.**



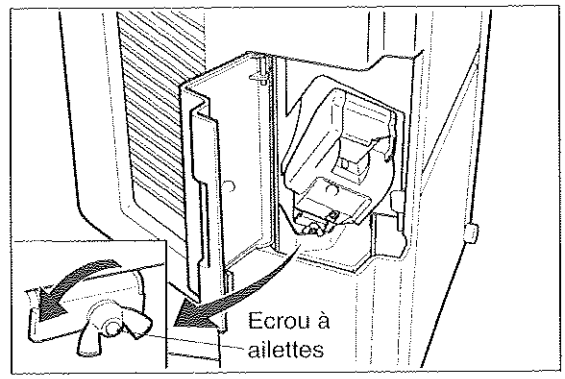
11 **Vérifiez que l'agrafeuse est bien verrouillée et fermez le capot de l'agrafeuse et mettez l'interrupteur d'énergie sous tension.**

12 **En vous référant à la page 94 "Agrafage manuel", agrafez quelques feuilles de papier pour vérifier que l'agrafeuse fonctionne correctement.**

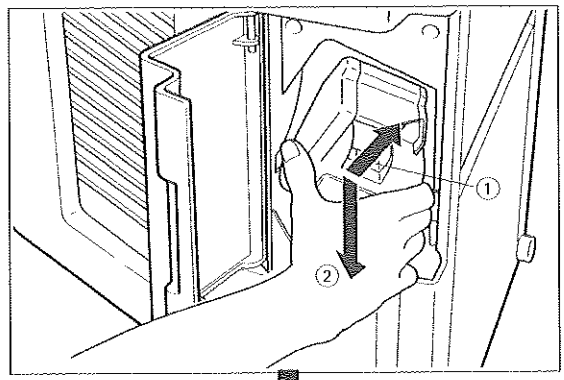


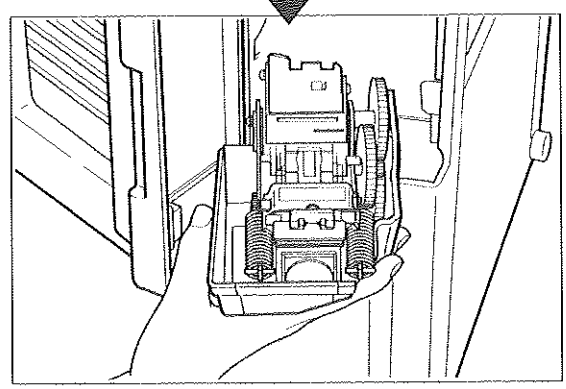
Comment enlever des agrafes mal engagées pour la MG-2010

1 Mettez l'interrupteur d'énergie hors tension.
Ouvrez le capot de l'agrafeuse et desserrez l'écrou à ailettes qui fixe le bloc de l'agrafeuse.

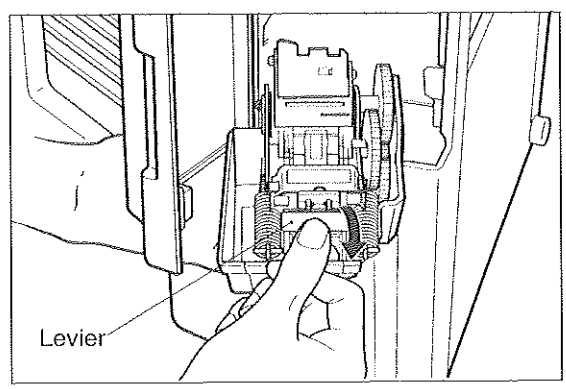


2 En tenant le bloc de l'agrafeuse de la manière indiquée, soulevez un peu le côté extérieur (flèche ①) et retirez-le lentement vers l'avant (flèche ②).

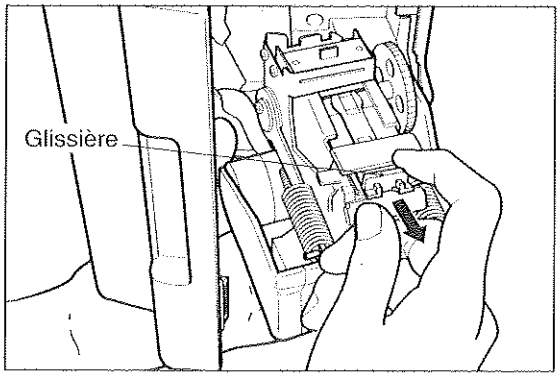




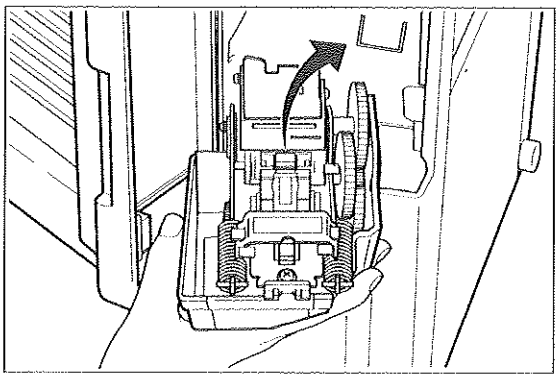
3 En tenant le bloc de l'agrafeuse avec une main, poussez le levier vers le bas avec l'autre main et le maintenez dans cette position.



4 **Retirez complètement vers l'avant la glissière (flèche).**

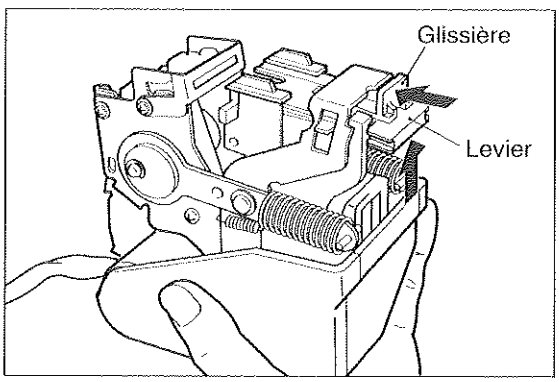


5 **Enlevez les agrafes mal engagées.**

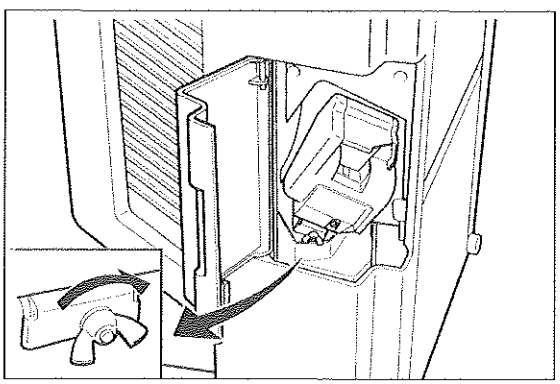


6 **Poussez complètement vers l'avant la glissière.**

- Vérifiez que le levier a été déplacé vers le haut pour verrouiller la glissière. Au cas contraire, tirez le levier vers le haut par main.



7 **Replacez le bloc de l'agrafeuse dans la trieuse et resserrez l'ecrou à ailettes. Fermez le capot de l'agrafeuse.**



8 Enlevez toutes les copies de la trieuse et mettez l'interrupteur d'énergie sous tension.

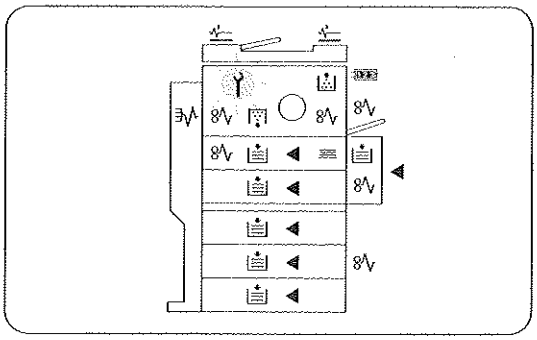
9 En vous référant à la page 94 "Agrafage manuel", agrafez quelques feuilles de papier en mode manuel pour vérifier que l'agrafeuse fonctionne correctement.

10. SYMBOLE APPELER LE TECHNICIEN

Si le symbole APPELER LE TECHNICIEN clignote, le message suivant apparaît et vous ne pouvez plus réaliser de copies.

APPEL SCE TECH : PRESSER HELP

Appuyez sur la touche **INFO** pour faire apparaître le numéro de téléphone de votre centre de service après-vente. Notez-le, éteignez la machine et puis appelez immédiatement le centre.



Note:
Puisqu'un appareil de chauffage est utilisé pour fixer les images en toner au papier de copie, un circuit de sécurité est contenu dans ce copieur. Après avoir mis l'interrupteur d'énergie en route, si une température déterminée n'est pas atteinte dans une certaine période de temps, le circuit de sécurité présume que quelque chose d'anormal est arrivé et arrête le fonctionnement du copieur. Le symbole APPELER LE TECHNICIEN clignote. Il est possible que cela se passe lorsque la température est basse mais ce n'est pas une mauvaise fonction. Si cela se passe, mettez l'interrupteur d'énergie hors tension et puis sous tension de nouveau. Répétez cette procédure deux fois et si le problème existe encore, mettez l'interrupteur d'énergie hors tension et appelez le technicien d'entretien.

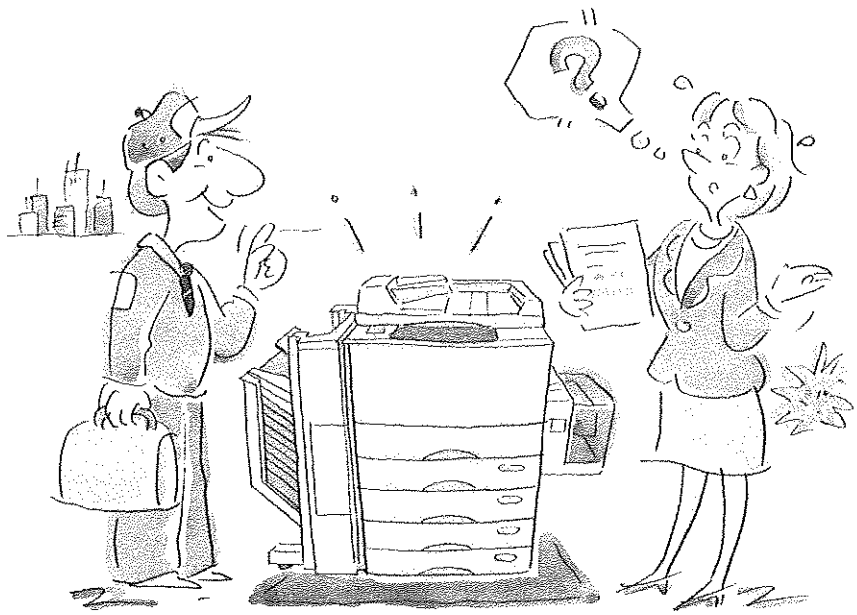
11. ENTRETIEN PERIODIQUE

Note:
Si le message suivant apparaît sur le panneau des messages:

PERIODE D'ENTRETIEN ATTEINTE

vous devez faire appel à un technicien qualifié. Appelez le service après-vente.

ENTRETIEN



1. NETTOYAGE DES CHARGEURS

Afin de préserver la qualité des copies, les chargeurs doivent être nettoyés une fois par semaine de préférence selon la procédure suivante. Mais avant d'effectuer le nettoyage, assurez-vous de **mettre l'interrupteur d'énergie hors tension** et puis ouvrir le capot avant.

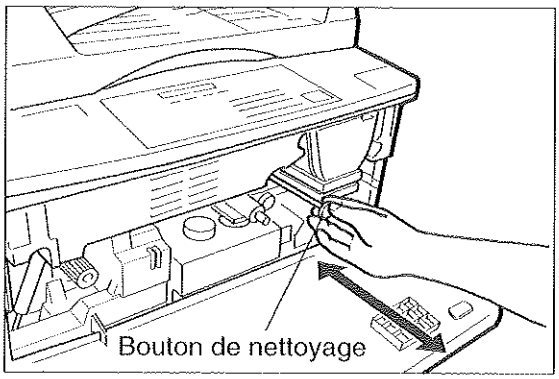
Après que beaucoup de copies ont été tirées, des lignes blanches peuvent apparaître sur les parties noires de la copie. Cela indique qu'il faut nettoyer les chargeurs.

Nettoyage des chargeurs

1 **Ouvrez le capot avant.**

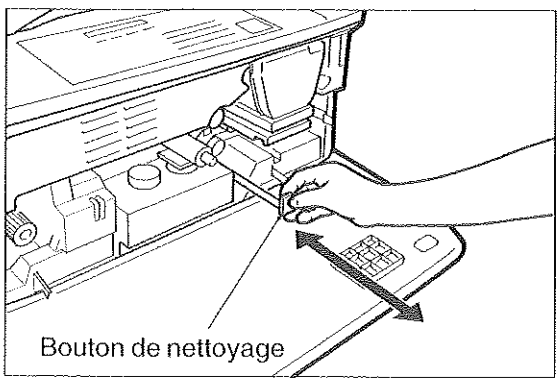
2 **Pour nettoyer le chargeur supérieur, en tenant le bouton de nettoyage du chargeur, retirez-le lentement vers l'avant et puis poussez-le tout à fait vers l'intérieur.**

- Répétez cela 3 ou 4 fois.



3 **Nettoyez le chargeur inférieur de la même manière que le chargeur supérieur.**

- Répétez cela 3 ou 4 fois.



Note: Vérifiez que les boutons de nettoyage ont été complètement poussés vers l'intérieur.

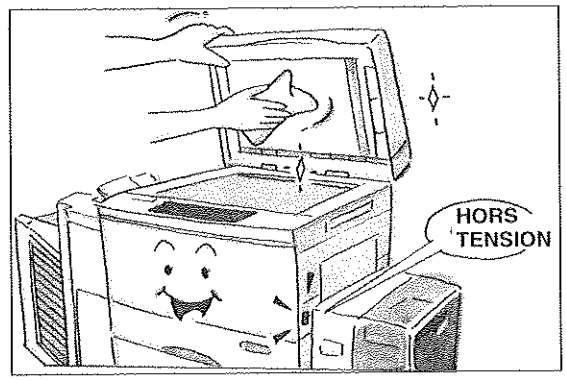
4 **Fermez le capot avant.**

2. NETTOYAGE DU COPIEUR

Note: Avant de nettoyer le copieur, prenez soin de le mettre hors tension.

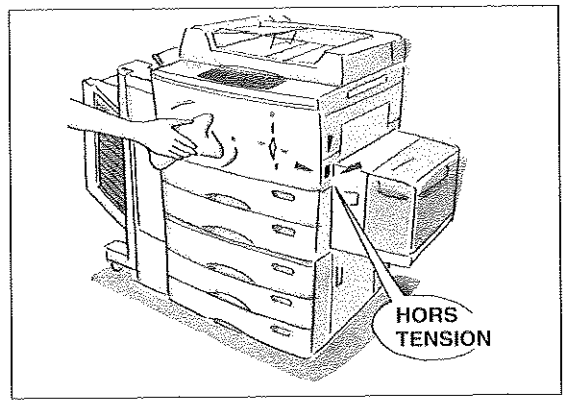
Nettoyage de la vitre, du couvre-original et du courroie de transport

Nettoyez la vitre d'exposition, le couvre-original et le courroie de transport de l'alimenteur automatique de documents (en option) avec un chiffon sec ou de l'alcool s'ils sont sales. Ils devraient être nettoyés une fois par semaine.



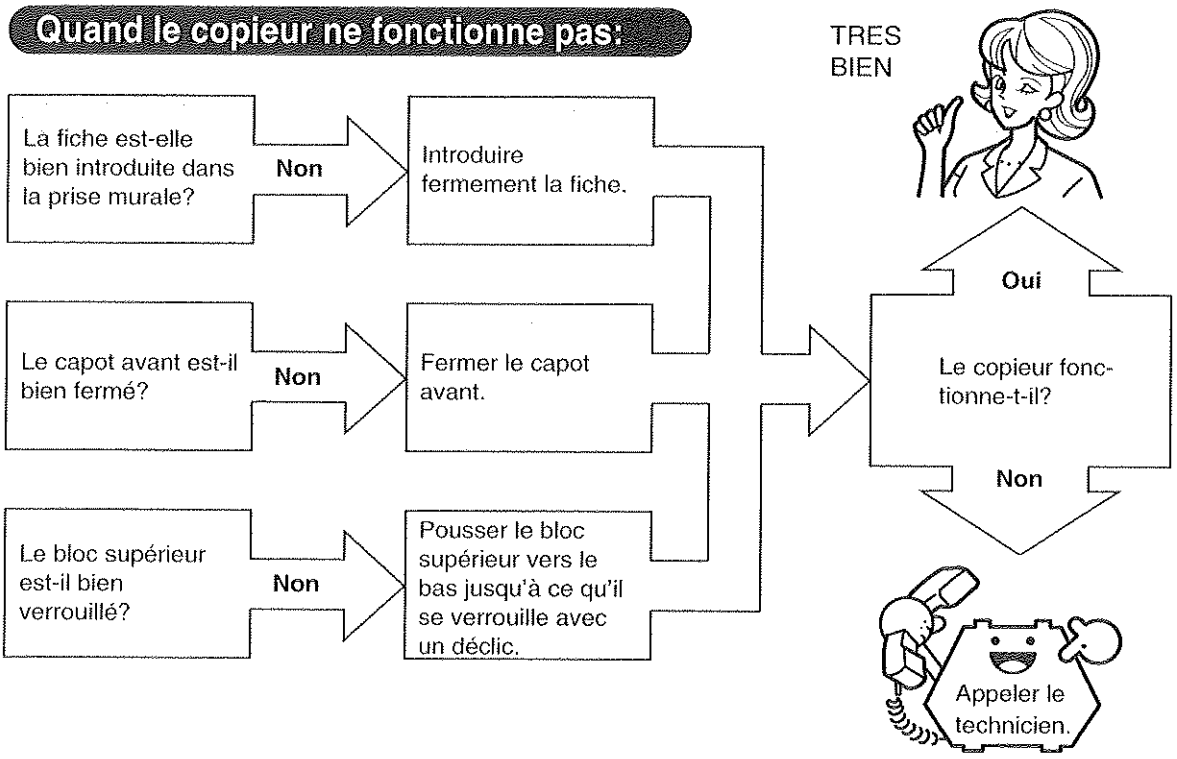
Nettoyage des capots extérieurs

Si les capots extérieurs du copieur sont sales, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon trempé dans une solution détergente neutre puis essoré à fond. Séchez ensuite complètement le copieur à l'aide d'un chiffon sec.

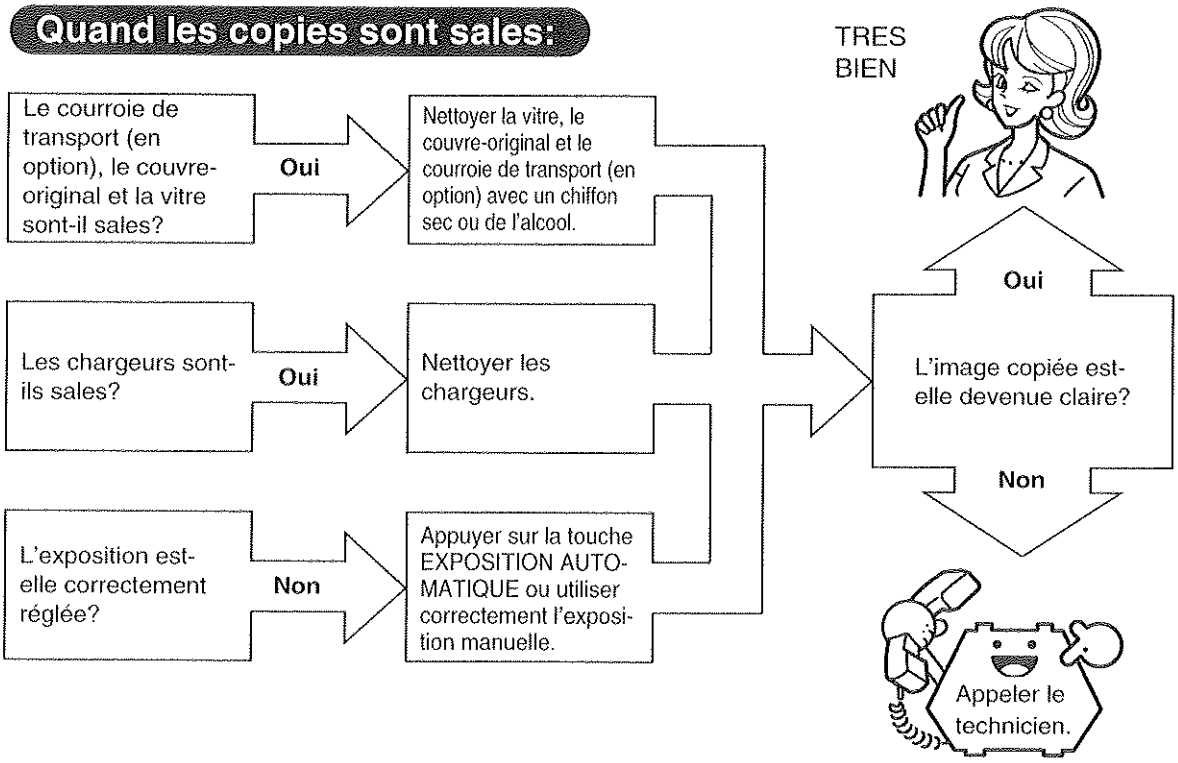


3. DEPANNAGE SIMPLE

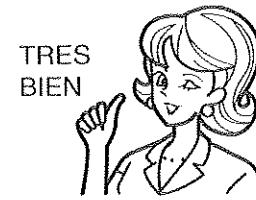
Quand le copieur ne fonctionne pas:


TRES BIEN
La fiche est-elle bien introduite dans la prise murale?
Non
Introduire fermement la fiche.
Le capot avant est-il bien fermé?
Non
Fermer le capot avant.
Le bloc supérieur est-il bien verrouillé?
Non
Pousser le bloc supérieur vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un déclic.
Oui
Le copieur fonctionne-t-il?
Non
Appeler le technicien.

Quand les copies sont sales:


TRES BIEN
Le courroie de transport (en option), le couvre-original et la vitre sont-il sales?
Oui
Nettoyer la vitre, le couvre-original et le courroie de transport (en option) avec un chiffon sec ou de l'alcool.
Les chargeurs sont-ils sales?
Oui
Nettoyer les chargeurs.
L'exposition est-elle correctement réglée?
Non
Appuyer sur la touche EXPOSITION AUTOMATIQUE ou utiliser correctement l'exposition manuelle.
Oui
L'image copiée est-elle devenue claire?
Non
Appeler le technicien.

Quand les copies sont trop claires ou trop foncées:



Les copies sont-elles trop claires ou trop foncées quand l'exposition est réglée sur le mode automatique?

Oui

Utiliser le mode d'exposition manuelle.

Les chargeurs sont-ils sales?

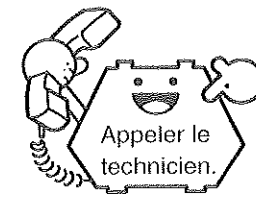
Oui

Nettoyer les chargeurs.

L'image copiée est-elle devenue claire?

Oui

Non



Quand aucune image n'est copiée

Les originaux sont-ils placés face en haut sur le plateau d'alimentation d'originaux (en option)?

Non

Placer les originaux face en haut.

L'original est-il placé face en bas sur vitre?

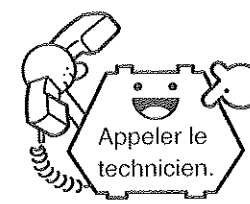
Non

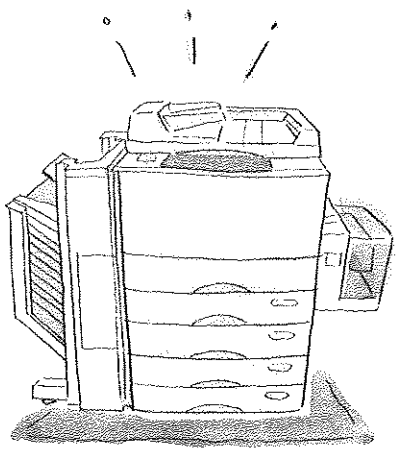
Placer l'original face en bas.

L'image est-elle copée?

Oui

Non





SPECIFICATIONS
ACCESSOIRES
OPTIONS

1. SPECIFICATIONS DU TOSHIBA 2060/2860

Procédé de copie	Méthode électrophotographique indirecte (procédé à sec)	
Type	Modèle de bureau	
Originaux utilisables	Livres, feuilles et objets tridimensionnels	
Table d'originaux	Table fixe	
Formats de papier utilisables	Alimentation automatique:	A3 à A5-R
	Alimentation manuelle:	
Vitesse de copie	20 copies par minute (A4) ------ 2060	
	28 copies par minute (A4) ------ 2860	
Temps nécessaire pour la première copie	Environ 4 secondes (A4, 100%, cassette supérieure)	
Multicopie	Jusqu'à 999 copies, programmées sur le clavier numérique	
Préchauffage	Environ 80 secondes	
Rapport de reproduction	Rapports de réduction et agrandissement multiples entre 50% et 200%	
Alimentation de papier	Alimentation automatique de casettes à chargement frontal et par le guide d'alimentation manuelle. Chaque cassette contient 600 feuilles et le guide d'alimentation manuelle contient 20 feuilles de papier recommandé par Toshiba.	
Poids de papier acceptable	Alimentation automatique: 64 g/m^2 à 80 g/m^2	
	Alimentation manuelle: 64 g/m^2 à 130 g/m^2	
Alimentation du toner	Contrôle automatique de la densité et du débit du toner	
Exposition	Réglage automatique et réglage manuel sur neuf incréments	
Dimensions	598 (L) x 640 (P) x 540 (H) mm	
Poids	Environ 66 kg	
Alimentation d'énergie	220 – 240 V, 50/60 Hz, 8 A	
Consommation	1,7kW	

Note: Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

2. ACCESSOIRES DU TOSHIBA 2060/2860

Plateau récepteur de copies	1 pièce
Cassettes de papier	A3 et A4-R
Pochette pour le manuel d'utilisation	1 pièce
Manuel d'utilisation	1 pièce
Instructions de déballage et d'installation	1 pièce

3. SPECIFICATIONS DE L'ALIMENTEUR A GRANDE CAPACITE (en option)

Nom du modèle	**MP-1501**
Type	Suspendu
Alimentation d'énergie	Fournie par le copieur
Capacité maximum	1500 feuilles (60~90 g/m^2, A4)
Dimensions	317 (L) x 460 (P) x 288 (H) mm
Poids	Environ 8 kg

Note: Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

4. SPECIFICATIONS DU DUPLEXEUR AUTOMATIQUE (en option)

Nom du modèle	**MD-5002**
Type	Modulaire (Type cassette)
Alimentation d'énergie	Fournie par le copieur
Capacité maximum	50 copies (Chaque format 60~90 g/m^2)
Dimensions	598 (L) x 620 (P) x 110 (H) mm
Poids	Environ 9 kg

Note: Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

5. SPECIFICATIONS DES ALIMENTEURS AUTOMATIQUES DE DOCUMENTS (en option)

Nom du modèle	MR-3006	MR-2008
Nombre d'originaux	Jusqu'à 50 originaux (A4, 80 g/m²)	Jusqu'à 50 originaux (A4, 80 g/m²)
Vitesse d'alimentation	28 originaux/minute (A4) 2860	28 originaux/minute (A4) 2860
	20 originaux/minute (A4) 2060	20 originaux/minute (A4) 2060
Formats d'originaux utilisables	Minimum ..... A5-R Maximum ..... A3 Poids du papier...60 g/m² – 90 g/m²	Minimum A5-R Maximum A3 Poids du papier...60 g/m² – 90 g/m²
Fonction d'inversion	Oui	Non
Alimentation d'énergie	Fournie par le copieur	Fournie par le copieur
Dimensions	597 (L) x 494 (P) x 120 (H) mm	597 (L) x 494 (P) x 120 (H) mm
Poids	Environ 10 kg	Environ 9 kg

Note: Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

6. SPECIFICATIONS DES SUPPORTS D'ALIMENTATION DU PAPIER (en option)

Nom du modèle	KD-1003	KD-2009
Nombre de cassettes	Une	Deux
Capacité des cassettes	600 feuilles pour chaque cassette	600 feuilles pour chaque cassette
Poids de papier acceptable	64 – 80 g/m²	64 – 80 g/m²
Dimensions	L598 x P625 x H452 mm	L598 x P625 x H452 mm
Poids	Environ 30 kg	Environ 35 kg

Note: Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

7. SPECIFICATIONS DES TRIEUSES (en option)

Nom du modèle	MG-1003A	MG-1004	MG-2009	MG-2010
Type	Suspendu	Suspendu	Suspendu	Console
Nombre de compartiments	10	10	20	20 + 1 (plateau récepteur)
Capacité des compartiments				
Mode SANS TRI	200 (A4, A4-R,A5-R) 150 (A3, B4)	200 (B4, A4, A4-R) 100 (A5-R) 100 (A3)	600 (A4) 500 (A4-R, B4, A3)	850 (A4) 750 (A4-R, B4, A3)
Mode TRI	30 (A4, A4-R, A5-R) 15 (A3, B4)	30 (A4, A4-R) 25 (B4) 10 (A3)	50 (A4, A4-R) 25 (B4, A3)	50 (A4) 25 (A4-R, B4, A3)
Mode GROUPE	20 (A4, A4-R, A5-R) 15 (A3, B4)	20 (B4, A4, A4-R) 10 (A3)	30 (A4) 25 (A4-R, B4, A3)	30 (A4) 25 (A4-R, B4, A3)
Papier acceptable Format Poids du papier	 A4 – A3 64 – 80 g/m²	 A3 – A4 64 – 80 g/m²	 A4 – A3 64 – 80 g/m²	 A4 – A3 64 – 80 g/m²
Fonction d'agrafage	—	Jusqu'a 25 (A4, B4, A4-R) Jusqu'a 10 (A3)	—	50 (A4), 25 (A3, B4, A4-R)
Alimentation d'énergie	Fournie par le copieur	Fournie par le copieur	Fournie par le copieur	Fournie par le copieur
Dimensions	(L) x (P) x (H) 335 x 483 x 315mm	(L) x (P) x (H) 333 x 575 x 370mm	(L) x (P) x (H) 342 x 530 x 492mm	(L) x (P) x (H) 460 x 595 x 954mm
Poids	Environ 6.8kg	Environ 13kg	Environ 16kg	Environ 42.8kg

Note: Les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

ENTRETIEN PREVENTIF

Les copieurs Toshiba sont fabriqués selon les niveaux techniques les plus avancés en utilisant des pièces de très haute qualité. Ils sont conçus pour satisfaire chaque norme électrique de sécurité ou exigence de l'environnement.

Pour garantir que les niveaux optimums de fonctionnement et fiabilité sont maintenus, des visites régulières pour Entretien Préventif doivent être réalisées aux intervalles de copie précrits par Toshiba. Les intervalles sont les suivants:

80,000 copies Service Principal

Plusieurs machines contiennent un message "TEMPS POUR ENTRETIEN PREVENTIF" dans le panneau de messages. Ce symbole clignote pour signaler quand l'entretien préventif est devenu nécessaire, si votre technicien d'entretien a programmé cette fonction en avance.

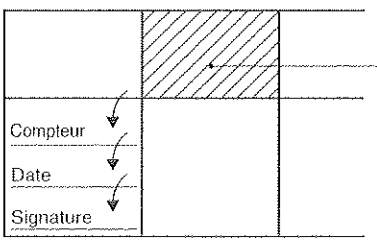
Afin d'obtenir des copies d'une qualité optimale, nous vous recommandons de n'utiliser que les fournitures fabriquées par Toshiba pour votre copieur.

Comment fixer les auto-collants d'entretien préventif

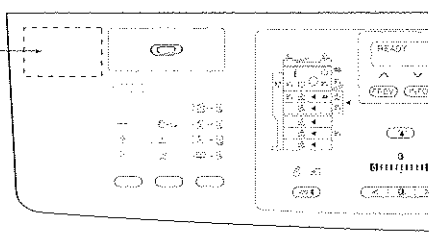
Les auto-collants doivent être changés par le technicien à chaque inspection.
Pour le technicien:

A chaque installation et inspection, noter le nombre actuel de copies, la date et votre signature sur l'auto-collant.
Ensuite, défaire la partie du haut pour la prochaine inspection et la coller à la place indiquée.

1. Comment remplir l'auto-collant:



2. Position de l'auto-collant sur le copieur



Les pages intérieures de ce manuel sont faites de papier recyclé

TOSHIBA TEC CORPORATION
1-1, KANDA NISHIKI-CHO, CHIYODA-KU, TOKYO 101-8442, JAPAN

© Copyright TOSHIBA CORPORATION 1996
ALL RIGHTS RESERVED

4401946070
IN-D-197, 99-06SO